QUICK START GUIDE

UK DE FR NL IT SW PL GR DK BUL CZ

CORDED TELEPHONE

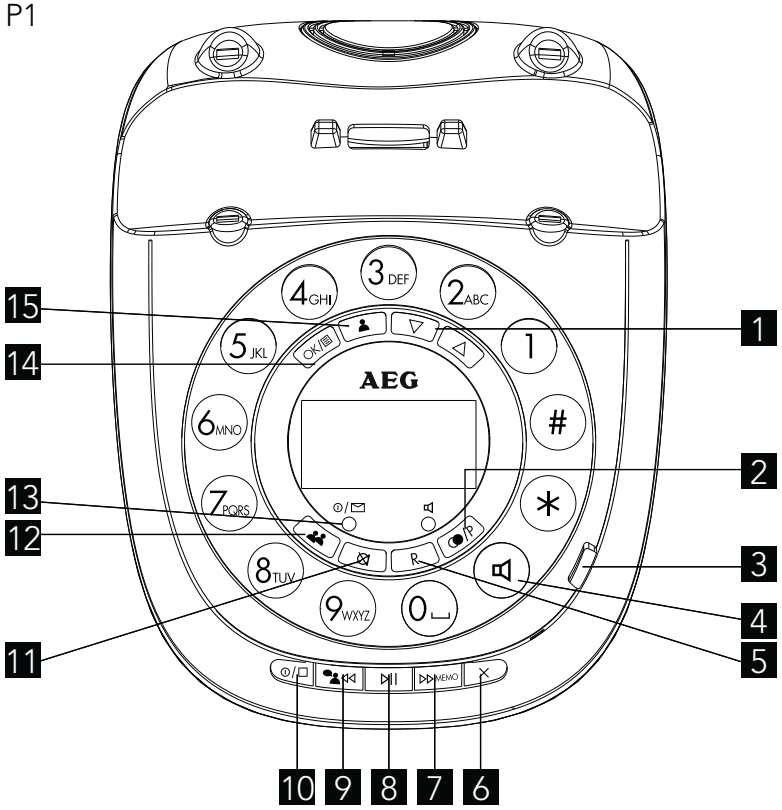
Style 15

V2

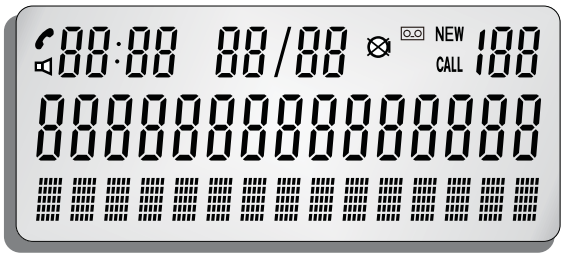
AEG

perfekt in form und funktion

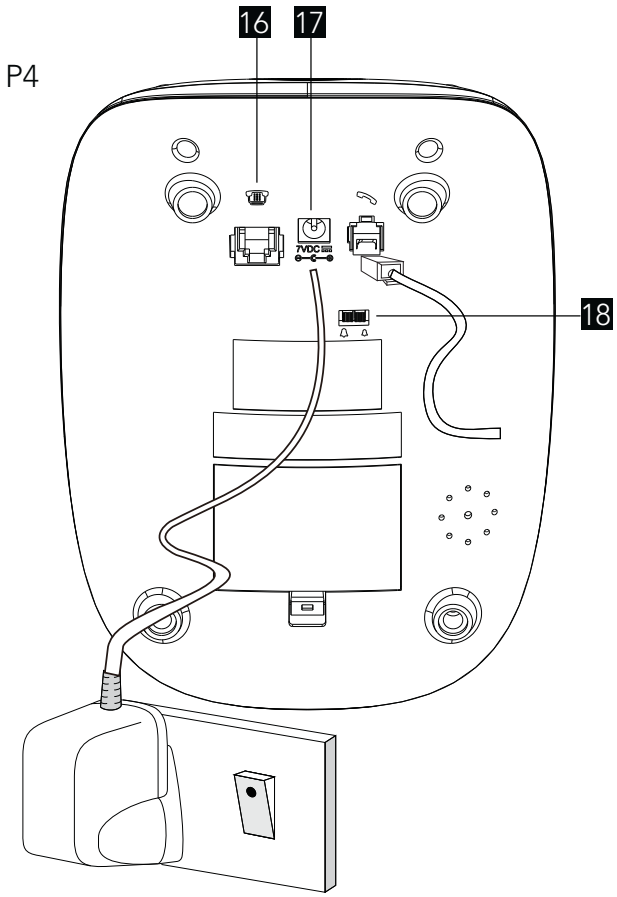
P1



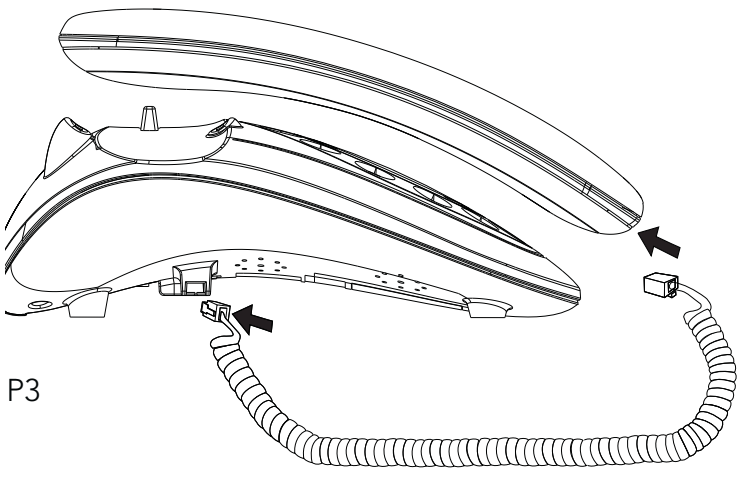
P2



P4



P3



1 BECAUSE WE CARE

Thank you for purchasing this product. This product has been designed and assembled with utmost care for you and the environment. This is why we supply this product with a quick installation guide to reduce the number of paper (pages) and therefor save trees to be cut for making this paper. A full and detailed user guide with all the features descripted can be found on our website **www.aegtelephones.eu**. Please download the full user guide in case you want to make use of all the advanced features of your product. To save the environment we ask you not to print this full user guide. Thank you for supporting us to protect our environment.

2 IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

When using your telephone, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock and injury, including the following:

1. Read and understand all the instructions.
2. Follow all warnings and instructions marked on the product.
3. Unplug the power adapter from the wall outlet before cleaning. Do not use liquid cleaners or aerosol cleaners. Use a damp cloth for cleaning.
4. Keep your phone away from hot, humid conditions or strong sunlight, and don't let it get wet or use this product near water (for example, near a bath tub , kitchen sink, swimming pool).
5. Do not overload wall outlets and extension cords as this can result in the risk of fire or electric shock.
6. Unplug this product from the wall outlet under the following conditions:

• When the power supply cord or plug is damaged or frayed.
• If the product does not operate normally by following the operating instructions.
• If the product has been dropped and the cabinet has been damaged.
• If the product exhibits a distinct change in performance.

3 INTENDED USE

This telephone is intended to be connected to a public analogue telephone network or to an analogue extension of a compatible PBX system.

4 UNPACKING YOUR PHONE

In the box you will find:

• 1 Base unit
• 1 Handset
• 1 Coiled handset cord
• 1 Mains power adaptor for the base unit
• 1 Telephone line cord for the base unit
• 1 User manual

Keep the packing materials in a safe place in case you later need to transport the device.

5 GETTING TO KNOW YOUR PHONE

5.1 Base station (see P1)

#		Meaning
1		**Volume -, volume + (down / up) buttons** • During speakerphone or TAM operation, press to adjust the volume. • In lists, press to step through options.
2	/ P	**Redial / pause button** • In standby, press to access the redial list. • During dialling, press to insert a pause.
3		**Ringer light** • This flashes when the phone is ringing for an incoming call.
4		**Speakerphone button** • Press to make, answer, or end a call using the speakerphone.
5	R	**Flash / exit button** • You may need the flash function if your phone is connected to a PBX. • When in menus or pre-dialling, press to exit from the function.
6		**Delete button** • Press to delete individual messages, memos, stored numbers or caller display records.
7	MEMO	**Memo / fast forward button** • In standby, press and hold to record a memo. • During message playback, press to skip to the next message.
8		**Play / pause button** • Press to play back messages and memos. • Press to pause playing of a memo or message.
9		**OGM / repeat button** • In standby, press to play your current OGM or press and hold to record a new outgoing message. • During playback, press once to repeat the current message or press twice to skip back to the previous message.
10	/	**On/off / Stop button** • During recording or playback, press to stop. • In standby, press and hold to switch the answering machine on or off. • When the TAM is on press to select OGM1 or OGM2.
11		**Mute button** • During a call, press to mute the microphone.
12		**Phonebook** • Press to access the phonebook.

13	⏻/✉ ◯	**Message light** • Turns on when the TAM is on. • Flashes when you have new TAM messages.
14	OK/☰	**OK / menu button** • In standby, press to enter the options menu. • When setting options, press to confirm a choice.
15	👤	**Caller display button** • In standby, press to access the caller display records.
16	☎	**Phone line jack**
17	⊖—◉—⊕	**Power cable jack**
18	🔔 🔔	**Ringer hi/low switch**

5.2 Display messages and symbols (see P2)

	Meaning
📞	**Phone** You are connected to the telephone line - your handset is off hook.
88:88	**Time** Displays the time.
88/88	**Date/month** Displays the date and month.
CALL 188	**Caller display record** Shows the position in the caller display list of the caller display record being received or viewed.
NEW	**New** Appears when viewing new caller display records.
⏺	**Message** Appears when viewing a caller display entry where an answering machine message was recorded.
⊗	**Mute** Flashes when you press the mute button to mute the microphone.
🔊	**Speakerphone** Appears when the handsfree function is turned on.
XX MESSAGES **YY** **CALLS**	Indicates the total number of answering machine messages recorded (XX from 00 to 59) and the total number of caller display records saved (YY from 00 to 99).
XX **NEW** **YY** **NEW**	Flashing alternately with the screen above, indicates the number of new answering machine messages recorded and the number of new caller display records received.

6 INSTALLATION

1. Locating the base unit (see P3 and P4)

The base unit should be placed on a level surface, in a position where:

- The mains adapter plug will reach an easily accessible 220 - 230-V AC switched mains supply socket - never try to lengthen the mains power cable.
- The telephone line cable will reach your telephone line socket or extension socket.
- It is not close to a sink, bath or shower, or anywhere else where it might get wet.
- It is not close to other electrical equipment - fridges, washing machines, microwave ovens, TVs, fluorescent lights, etc.

2. Plug the coiled handset cord into the handset. Plug the other end into the jack on the side of the base unit.
3. Place the handset on the base unit.
4. Plug the telephone line cord into the phone line jack at the back of the base unit. Plug the other end into your telephone line socket or extension socket.
5. Plug the power supply cord into the power jack at the back of the base unit. Plug the other end into a 220 - 230 V AC, 50 Hz mains socket.
6. Wait while the display shows "INITIALIZATION ", then the announcement "Answering machine on. Announcement one." before the display changes to the standby screen.
7. Lift the handset and check for dial tone.

Note:

- The base unit doesn't require a battery.
- Always use the telephone line cord supplied with your phone. Other telephone line cords may not work.

7 SETTING UP YOUR TELEPHONE

The following section details how to set up your telephone. Press the menu button ☰ to enter the options menu and then use the up △ or down ▽ buttons to cycle through the options:

Note:

The system will time out if you leave more than 10 seconds between key presses.

7.1 Set language

With the phone in standby mode;

- Press the menu button ☰.
  >The display shows "OPTIONS MENU".
- Press the up button △ to go to the language setting.
  >The display shows "SET LANGUAGE".
- Press the OK button OK to confirm.
- Press the up △ or down ▽ button to select "ENGLISH" (default), "FRANCAIS" or "DEUTSCH".
- Press the OK button OK to confirm.
- Continue with programming, or press the stop button ⏻ / ☐ to return to standby mode.

8 TELEPHONE OPERATION

8.1 Ringer volume

The ringer high / low switch located at the back of the base unit, allows you to adjust the volume of the ringer.

🔔	High volume
🔔	Low volume

8.2 To make a call

- Lift the handset or press the speakerphone button on the base unit.
  > Check for dial tone.
- Dial the telephone number.
  > The display shows the duration of the call in minutes and seconds.

OR Using pre-dialling:

- Dial the telephone number.
  > If you make a mistake you can correct it by using the delete button ✕ to delete digits and then adding the right ones.
- Lift the handset or press the speakerphone button on the base unit to dial out the number.

8.3 To answer a call

- When the phone rings, lift the handset or press the speakerphone button on the base unit.
  > The display shows the duration of the call in minutes and seconds.

8.4 To adjust the speakerphone volume

- During a call, adjust the volume of the speakerphone to your comfortable volume level using the volume buttons ▽ △ located on the top of the base unit.
  > The display shows the volume level from 1 to 6 in the lower left corner of the LCD screen.

8.5 To end a call

> Replace the handset on the base or press the speakerphone button on the base unit.

8.6 To switch between the handset and the speakerphone

- During a phone conversation through the handset press the speakerphone button to speak hands-free.
  > The Speakerphone icon on the display will turn on, but conversation remains through the handset until the handset is replaced on the base unit. While in speakerphone mode, lift the handset to enable a private conversation.

8.7 To mute the mouthpiece or microphone

During a call, you can mute the microphone or the mouthpiece so that the person on the other end cannot hear you.

- Press the mute button ⊠.
  > While the microphone is muted, "MUTE" will flash in the lower right corner of the display, and the mute icon ⊠ will also flash.
- Press the mute button ⊠ again to get back to the call.

8.8 LCD screen backlight

The display backlight will turn on for 15 seconds every time any button is pressed or when ringing is received.

9 OUTGOING CALL RECORD

9.1 Last number redial

- Lift the handset or press the speakerphone button.
- Press the redial button.
  >The phone automatically redials the last number you called.

Note:
- This will not work after a mains power disconnection.
- Dialled numbers are only saved in the last number redial memory if the number has started dialling out.

9.2 Viewing the outgoing call records

The telephone remembers the last 50 outgoing calls.
- In standby mode, press the redial button.
  >The most recent outgoing call record will be displayed with both the number and the call duration shown.
- Press the up △ or down ▽ button to view the other records.

9.3 Making a call from the outgoing call record

- In standby mode, press the redial button.
- Press the up △ or down ▽ button to find the record you wish to call.

When the number is displayed,
- Either lift the handset or press the speakerphone button.
- The phone automatically redials the number using handset or speakerphone mode selected.

9.4 Deleting an outgoing call record

- In standby mode, press the redial button.
- Press the up △ or down ▽ button to find the record you wish to delete.
- When the record is displayed, press the delete button ✕.
  >The display prompts "DELETE CALL?".
- Press the OK button OK to confirm.
  >The display shows the next record.

10 PHONEBOOK

The phonebook can store up to 120 names (max. of 15 characters) and telephone numbers (max. of 24 digits) in the memory.

10.1 To view the phonebook records

- Make sure the phone is in standby (not connected to a call).
- Press the phonebook button.
  >The display shows "SEARCH ADD", with the "SEARCH" option blinking.

- Press the OK button OK to confirm.
  >If the phonebook memory is empty, the phone will automatically return to the standby display. Otherwise, the first alphanumeric phonebook entry will be shown.
- Press the numeric key button (2/ABC~9/WXYZ) that corresponds to the first letter of a name and the search will jump to the first entry in the phonebook beginning with that letter.
- Press the up △ or down ▽ button to scroll through the other records.
- Press the stop button ⏻ / ☐ repeatedly to return to standby mode or wait until the unit times out.

10.2 To add a new record into the phonebook

- Press the phonebook button 👥.
  >The display shows "SEARCH ADD", with the "SEARCH" option blinking.
- Press the up △ or down ▽ button to select "ADD".
- Press the OK button OK to confirm.
  >The display shows the cursor blinking on the number field.
- Input the telephone number, up to a maximum of 24 digits.
- Press the OK button OK to confirm.
  >The display shows the cursor blinking on the name field.
- Input the name, up to a maximum of 15 characters using keypad buttons 2/ABC to 9/WXYZ and 1 or 0 for punctuation or spaces.
- Press the OK button OK to confirm.
- Press the stop button ⏻ / ☐ repeatedly to return to standby mode or wait until the unit times out.

10.3 To make a call from the phonebook

- When viewing the phonebook records, press the up △ or down ▽ button to find the record you wish to call.
- Lift the handset or press the speakerphone button 🔊.
  >The phone automatically dials the displayed record using the handset or speakerphone mode selected.

11 CALLER DISPLAY OPERATION

VERY IMPORTANT:
The caller display feature of this product requires a subscription to the caller display service from your telephone company. If you subscribe to the caller display service you can see the phone number of the person calling you before you answer, and in the calls list afterwards. The caller display information includes:

- The caller's number (max. 24 digits).
- The date and time of the call.
- The caller's name (max. of 15 characters) if the received number matches one in your phonebook. It will also show the name if the network sends it.

"WITHHELD" will be displayed if the call is from someone who has withheld their number.
"UNAVAILABLE" will be displayed if the number of the caller is unavailable, for example from an international call.
Withheld and unavailable calls are saved in the calls list and show as missed calls.

11.1 Caller display list

This phone automatically stores the last 99 calls received. The calls list is saved even if the mains power is removed, but new caller information will not be displayed or saved unless the mains power is on. When the caller display list is full, the new caller display entry will replace the oldest record.
"NEW/CALL" will alternate on the display to show that you have a new caller display call stored in memory. The alternating "NEW" display will only stop after all new caller display records have been viewed.

11.2 Viewing the caller display list

- With the phone in standby mode, press the caller display button .
  >The display shows the most recent record. If there are no caller display records, the display will show "NO CALLS".
  >The message icon will be on if the caller has recorded a message on the answering machine.
- Press the up △ or down ▽ button to scroll to the next caller display record.
  >The display shows "END OF LIST" upon reaching the end of the first and last record.
- Press the stop button ⏻ / ☐ to return to standby mode or wait until the unit times out.

11.3 To return a call from the caller's list

- When the caller display record is displayed, lift the handset or press the speakerphone button .
  >The phone automatically dials the displayed record, using the handset or speakerphone mode selected.

12 ANSWERING MACHINE

An OGM is the announcement callers will hear when the machine answers a call. The phone has two pre-recorded announcements available if you choose not to record your own OGMs.

- OGM1 - this invites callers to leave a message after the tone. The default is "Please leave your message after the beep".
- OGM2 - this informs callers to call later and does not give them the opportunity to leave a message. The default is "Please call later".

The machine has enough memory to record up to about 20 minutes of messages (including OGMs, incoming messages and Memos), up to a maximum of 59 messages. When there is no further memory available to record, it will answer after 15 rings and the machine will announce, "Memory full, please call later." The display shows "MEMORY FULL" alternating with "XX MESSAGES" and "XX NEW".

Note:

- You will need to delete some messages before the answering machine can record any further messages.

12.1 To play the current OGM

- Make sure the machine is switched on.
- Press the OGM button .
  >The display shows "PLAY OGM", and plays the current announcement.

12.2 To record OGM 1

- Make sure the answering machine is turned on.

Note:
Each OGM must be at least 3 seconds and no more than 1 minute long.

- Press the stop button ⏻ / ☐ briefly until you hear "Announcement 1".
- Press and hold the OGM button 👤 until you hear a beep.
  >The display shows "OGM RECORDING" and the message counter starts to count.
- Start recording your OGM1. Speak directly into the base unit's microphone from a distance of about 15 cm.
- When you finish speaking, press the stop button ⏻ / ☐ to stop recording.
  >The display shows "PLAY OGM" , and your recorded message will be played back for your approval.

12.3 To record OGM 2

After setting the OGM1, briefly press the stop button ⏻ / ☐ again. You will hear "Announcement 2."

- Press and hold the OGM button 👤 until you hear a beep.
  >The display shows "OGM RECORDING" and the message counter starts to count.
- Start recording your OGM2. Speak directly into the base unit's microphone from a distance of about 15 cm.
- When you finish speaking, press the stop button ⏻ / ☐ to stop recording.
  >The display shows "PLAY OGM" , and your recorded message will be played back for your approval.

12.4 To switch between OGMs

- Press and release the stop button ⏻ / ☐ to switch between OGM1 and OGM2.
  >The machine does not record messages with OGM2 (announcement 2) selected; make sure OGM1 is selected if you want callers to leave messages.

12.5 To turn the answering machine on / off

- Press and hold the on/off button ⏻ / ☐ to turn on the answering machine.
  >You will hear "Answering machine on. Announcement one."
  >The display shows "ANSWER A1" alternately with the calls information and the message light will turn on.
- Press and hold the on/off button ⏻ / ☐ again to turn off the answering system.
  >You will hear, "Answering machine off."
  >The display shows "ANSWER OFF" alternately with the calls information and the message light will turn off.

Note:
- Once turned off, you can still call the machine and it will answer after 15 rings, so you can enter remote access mode, if required.

12.6 To playback your message/s

If you have messages or memos, the display shows the total number of messages "XX MESSAGES". If you have new messages or memos, the display shows "XX NEW" and it will be shown alternately with the total messages and the message light flashes.

12.7 Playback and pause

- Press the play/pause button ▷ II.
  >The machine will play all new messages / memos.
  >While a message is being played, the display shows the caller display information (if subscribed), "PLAY MESSAGE" for received messages or "PLAY MEMO" for recorded memos.
  >If there are no messages / memos present, you will hear "You have no messages".
- To pause a message playback, press the play/pause button ▷ II again.
- Press the play/pause button ▷ II again to restart message playback, otherwise it will restart automatically after a 30-second pause.
  >While playback is paused, "PAUSE" flashes on the screen.
- After playing all new messages they will be saved as old messages and to hear these or other old messages, press the play/pause button ▷ II again.
  >The system will play all of its messages/memos.

12.8 Repeat/rewind

- To repeat the current message from the beginning, press the repeat button ◁◁.
- To replay the previous message, press the repeat button ◁◁ twice.

12.9 Skip/fast forward

- To skip to the next message, press the fast forward button ▷▷.

12.10 Stop playback

- To stop the message playback, press the stop button ⏻ / ☐.

12.11 Volume Control

- Use the volume buttons ▽ △ to adjust the volume of the loudspeaker during playback, from the 6 levels available.
  >The display shows the volume level setting on the screen when it is being adjusted.

12.12 To intercept a call

- If you hear the answering machine recording a message, you can intercept the call and speak to the caller, either by lifting the handset, or pressing the speakerphone button 🔊 on the answering machine, or by answering the call with another phone connected to the same line.
- After intercepting a call any recording up to the intercept will be saved as a new message.
  >If you intercept a call within 3 seconds of its start, you may sometimes need to press the stop button ⏻ / ☐ to stop recording.

13 GUARANTEE AND SERVICE

The phone is guaranteed for 24 months from the date of purchase shown on your sales receipt. This guarantee does not cover any faults or defects caused by accidents, misuse, fair wear and tear, neglect, faults on the telephone line, lightning, tampering with the equipment, or any attempt at adjustment or repair other than through approved agents.
Please keep your sales (till) receipt this is your proof of guarantee.

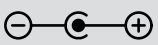
13.1 While the unit is under Guarantee

- Disconnect the base unit from the telephone line and the mains electricity supply.
- Pack up all parts of your phone system, using the original package.
- Return the unit to the shop where you bought it, making sure you take your sales receipt.
- Remember to include the mains adapter.

13.2 After the Guarantee has expired

If the unit is no longer under Guarantee, contact us via **www.aegtelephones.eu**

14 TECHNICAL DETAILS

Model	Style 15
Temperature range	Operating 0° C to 40° C, Storage -20° C to 60° C
Electrical power	Base unit: Input: 100 - 240 V AC, 50/60 Hz, 150mA. Output: 7 V DC, 420 mA. Polarity 

15 CE DECLARATION CE

This product is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of the R&TTE directive 1999/5/EC.
The Declaration of conformity can be found on: **www.aegtelephones.eu**

16 DISPOSAL OF THE DEVICE (ENVIRONMENT)

At the end of the product lifecycle, you should not throw this product into the normal household garbage but bring the product to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. The symbol on the product, user guide and/or box indicate this. Some of the product materials can be re-used if you bring them to a recycling point. By reusing some parts or raw materials from used products you make an important contribution to the protection of the environment. Please contact your local authorities in case you need more information on the collection points in your area.

17 CLEANING AND CARE

Do not clean any part of your phone system with benzene, thinners or other solvent chemicals as this may cause permanent damage which is not covered by the Guarantee.
When necessary, clean it with a damp cloth.
Keep your phone system away from **hot, humid conditions or strong sunlight,** and **don't let it get wet.**

1 UNSER EINSATZ FÜR DIE UMWELT

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Produkt entschieden haben. Dieses Gerät wurde mit größter Sorgfalt entwickelt und zusammengebaut, um Ihnen ein exzellentes Produkt zu bieten und gleichzeitig die Umwelt zu schonen. Deshalb liegt diesem Produkt eine Kurzanleitung bei, um die Papiermenge zu reduzieren. So müssen weniger Bäume für die Herstellung von Papier abgeholzt werden. Eine vollständige und ausführliche Bedienungsanleitung finden Sie auf unserer Website **www.aegtelephones.eu**. Downloaden Sie bitte die vollständige Bedienungsanleitung, wenn Sie alle fortschrittlichen Funktionen Ihres Produkts nutzen möchten. Zum Schutz der Umwelt bitten wir Sie, die vollständige Bedienungsanleitung nicht auszudrucken. Vielen Dank, dass Sie uns beim Umweltschutz unterstützen.

2 WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN

Beim Gebrauch Ihres Telefons sollten die grundlegenden Sicherheitsvorkehrungen befolgt werden, um das Risiko von Feuer, Stromschlag und Verletzungen zu vermeiden. Dies gilt einschließlich dem Folgenden:

1. Lesen Sie sich die Anleitung aufmerksam durch damit Sie alle Anweisungen verstehen.
2. Befolgen Sie alle auf dem Produkt markierten Warnungen und Anweisungen.
3. Ziehen Sie vor der Reinigung den Stecker des Netzadapters aus der Steckdose. Benutzen Sie keine flüssigen Reinigungsmittel oder Sprühreiniger. Benutzen Sie zum Reinigen ein feuchtes Tuch.
4. Setzen Sie Ihr Telefon weder Hitze, feuchten Bedingungen noch starkem Sonnenlicht aus und lassen Sie es nicht nass werden. Benutzen Sie es auch nicht in der Nähe von Wasser (zum Beispiel in der Nähe einer Badewanne, einer Küchenspüle oder eines Swimming-Pools).
5. Überlasten Sie die Steckdosen und Verlängerungskabel nicht, weil dies zum Risiko eines Feuers oder eines Stromschlags führen kann.
6. Ziehen Sie den Netzstecker bei den folgenden Umständen aus der Steckdose:

• Wenn das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt oder ausgefranst sind.
• Wenn das Produkt bei Befolgung der Bedienungsanweisungen nicht ordnungsgemäß funktioniert.
• Wenn das Produkt herunter gefallen ist und das Gehäuse beschädigt wurde.
• Wenn bei dem Produkt eindeutige Leistungsänderungen auftreten.

3 BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Dieses Telefon ist für den Betrieb am öffentlichen analogen Telefonnetz oder für den Betrieb an einer analogen Nebenstelle einer kompatiblen PBX-Telefonanlage vorgesehen.

4 LIEFERUMFANG

• 1 Basisstation
• 1 Mobilteil
• 1 Spiralkabel für den Telefonhörer
• 1 Netzadapter für die Basisstation
• 1 Telefonanschlusskabel für die Basisstation
• 1 Benutzerhandbuch

Bewahren Sie das Verpackungsmaterial für spätere Transporte Ihres Telefons an einem sicheren Ort auf.

5 EINFÜHRUNG

5.1 Basisstation (siehe P1)

#		Symbol- und Zeichenerklärung
1		**Lauter-/Leiser-Tasten** • Drücken, um während der Freisprechfunktion oder Anrufbeantworterfunktion die Lautstärke einzustellen. • In Listen: Drücken, um durch die Optionen zu blättern.
2	● / P	**Wahlwiederholungs-/Pause-Taste** • Im Standby-Modus: Drücken, um zur Wahlwiederholungsliste zu gelangen. • Während des Wählvorganges: Drücken, um zu pausieren.
3		**Optische Anrufsignalisierung** • Diese Anzeige blinkt bei eingehenden Anrufen.
4		**Freisprechtaste** • Drücken, um mit der Freisprechfunktion einen Anruf zu tätigen, entgegen zu nehmen oder zu beenden.
5	R	**Rückruf-/Flash-/Beenden-Taste** • Wenn Ihr Telefon an einer Telefonanlage betrieben wird, benötigen Sie eventuell die Rückruf-/Flash-Funktion. • In Menüs oder bei der Vorwählfunktion: Drücken, um das Menü zu verlassen/die Funktion zu beenden.
6	×	**Löschtaste** • Drücken, um Nachrichten, Memos, gespeicherte Nummern oder Anruferlisten zu löschen.
7	▷▷ MEMO	**Memo- /Schnellvorlauf-Taste** • Im Standby-Modus: Gedrückt halten, um eine Kurznachricht (Memo) aufzunehmen. • Während einer Nachrichten-Wiedergabe: Drücken, um zur nächsten Nachricht zu springen.
8	▷ ||	**Play-/Pause-Taste** • Drücken, um Nachrichten und Memos abzuspielen. • Drücken, um das Abspielen von Nachrichten oder Memos zu pausieren.
9		**Ansage-Taste/Wiederholungs-Taste** • Im Standby-Modus: Drücken, um die aktuelle persönliche Ansage abzuspielen oder gedrückt halten, um eine neue persönliche Ansage aufzunehmen. • Während der Wiedergabe: Einmal drücken, um die aktuelle Nachricht zu wiederholen oder zweimal drücken, um zur vorigen Nachricht zurück zu gehen.
10	⏻ / □	**Ein-/Aus-/Stopp-Taste** • Während einer Aufnahme oder Wiedergabe: Drücken, um zu unterbrechen. • Im Standby-Modus: Gedrückt halten, um den Anrufbeantworter ein- oder auszuschalten. • Bei eingeschaltetem Anrufbeantworter: Drücken, um Ansage 1 oder Ansage 2 auszuwählen.

11		**Stummschalttaste** • Während eines Anrufs: Drücken, um das Mikrofon stumm zu schalten.
12		**Telefonbuch** • Drücken, um zum Telefonbuch zu gelangen.
13		**Nachrichten-Zeichen** • Leuchtet auf, wenn der Anrufbeantworter eingeschaltet ist. • Blinkt, wenn Sie neue Nachrichten auf dem Anrufbeantworter haben.
14	OK/	**OK-/Menü-Taste** • Im Standby-Modus: Drücken, um in das Menü Optionen zu gelangen. • Bei der Einstellung von Optionen: Drücken, um eine Auswahl zu bestätigen.
15		**Anruferliste-Taste** • Im Standby-Modus: Drücken, um zur Anruferliste zu gelangen.
16		**Telefonanschlussbuchse**
17		**Netzanschlussbuchse**
18		**Ruftonlautstärkeregler**

5.2 Display-Nachrichten- und Symbole (siehe P2)

	Symbol- und Zeichenerklärung
	Telefon Sie sind mit dem Telefonnetz verbunden - Ihr Mobilteil ist aufgelegt.
88:88	**Zeit** Zeigt die Zeit an.
88/88	**Datum/Monat** Zeigt Datum und Monat an.
CALL 188	**Anruferliste** Zeigt die Stelle eines Anrufereintrages in der Anruferliste an.
NEW	**Neu** Erscheint, wenn neue Anruferlisteneinträge angesehen werden.
	Nachrichten Erscheint, wenn man einen Anruferlisteneintrag einsieht, dem eine Nachricht auf dem Anrufbeantworter zugeordnet wurde.
	Stumm Blinkt, wenn Sie die Stummsschalttaste drücken, um das Mikrofon stumm zu schalten.
	Freisprechfunktion Erscheint, wenn die Freisprechfunktion eingeschaltet ist.

XX MESSAGES **YY** **CALLS**	Zeigt die Gesamtzahl der Anrufbeantworter-Nachrichten (XX von 00 bis 59) sowie die Gesamtzahl der Anruferlisteneinträge (YY von 00 bis 99) an.
XX **NEW** **YY** **NEW**	Abwechselnd mit dem Bildschirm darüber blinkend: Zeigt die Anzahl neuer Anrufbeantworter-Nachrichten sowie neuer Anruferlisteneinträge an.

6 AUFSTELLEN

1. Aufstellen des Telefons (siehe P3 und P4)

Das Telefon sollte folgendermaßen auf einer ebenen Unterlage aufgestellt werden:

- Installieren Sie das Telefon an einer Stelle, bei der die schaltbare 220 - 230 V AC - Netzsteckdose leicht zugänglich ist - versuchen Sie niemals, das Stromanschlusskabel zu verlängern.
- Das Telefonanschlusskabel muss mit Ihrer Telefonbuchse oder einem Verlängerungskabel verbunden werden können.
- Es darf sich kein Waschbecken, keine Dusche oder Badewanne oder eine andere Wasserquelle, durch die das Telefon nass werden könnte, in der Nähe befinden.
- Das Gerät darf sich nicht in der Nähe von anderen elektrischen Geräten, wie z. B. von Kühlschränken, Waschmaschinen, Mikrowellenherden, Fernsehern, Neonröhren usw., befinden.

2. Stecken Sie das Spiralkabel in den Telefonhörer. Stecken Sie das andere Ende in den Anschluss an der Seite des Telefons.

3. Legen Sie den Telefonhörer auf die Telefongabel der Telefonbasiseinheit.

4. Stecken Sie das Telefonanschlusskabel an der Rückseite der Telefonbasiseinheit in die Telefonbuchse. Stecken Sie das andere Ende in die Telefonwandanschlussbuchse oder in die Buchse des Verlängerungskabels.

5. Verbinden Sie den Netzadapter mit der Stromanschlussbuchse der Telefonbasiseinheit. Stecken Sie das andere Ende in eine Netzsteckdose (220 - 230 V AC, 50 Hz).

6. Warten Sie, während das Display zunächst “INITIALISIERUNG”, dann die Meldung “Answering machine on. Announcement one.” anzeigt, bevor es zur Standby-Ansicht wechselt.

7. Nehmen Sie den Telefonhörer ab und prüfen Sie, ob ein Freizeichen zu hören ist.

Hinweis:

- Das Telefon benötigt keine Batterie.
- Benutzen Sie immer das dem Telefon beiliegendeTelefonwandanschlusskabel. Andere Telefonanschlusskabel könnten nicht funktionieren.

7 TELEFONEINSTELLUNGEN

Im folgenden Abschnitt wird beschrieben, wie Sie Ihr Telefon einstellen. Drücken Sie die Menütaste ☰, um in das Menü Optionen zu gelangen und verwenden Sie dann die Aufwärts-Taste △ oder die Abwärts-Taste ▽, um zwischen den folgenden Optionen zu wählen:

Hinweis:
Wenn Sie zwischen zwei Tastendrücken mehr als 10 Sekunden verstreichen lassen, wird das System abbrechen.

7.1 Sprachwahl

im Standby-Modus;
- Drücken Sie die Menütaste ☰.
  >Das Display zeigt "MENU OPTIONEN".
- Drücken Sie die Aufwärts-Taste △, um zu den Spracheinstellungen zu gelangen.
  >Das Display zeigt "SPRACHWAHL".
- Drücken Sie die OK-Taste OK zur Bestätigung.
- Drücken Sie die Aufwärts-Taste △ oder die Abwärts-Taste ▽, um "ENGLISH" (Voreinstellung), "FRANCAIS" oder "DEUTSCH" auszuwählen.
- Drücken Sie die OK-Taste OK zur Bestätigung.
- Fahren Sie mit der Programmierung fort oder drücken Sie die Stopp-Taste ⏻ / ☐, um zum Standby-Modus zurückzukehren.

8 DAS TELEFON

8.1 Ruftonlautstärke

Mit dem Lautstärkeregler an der Rückseite der Basisstation können Sie die Ruftonlautstärke einstellen.

🔔	Hohe Lautstärke
🔔	Niedrige Lautstärke

8.2 Einen Anruf tätigen

- Heben Sie den Hörer ab oder drücken Sie die Freisprechtaste 🔊 auf der Basisstation.
  >Prüfen Sie, ob Sie das Freizeichen hören.
- Wählen Sie die Telefonnummer.
  >Das Display zeigt die Zeitdauer des Anrufs in Minuten und Sekunden an.

ODER Sie benutzen das Vorwählverfahren:
- Wählen Sie die Telefonnummer.
  >Wenn Ihnen dabei ein Fehler unterläuft, können Sie ihn korrigieren, indem Sie die Löschtaste ✕ benutzen, um Ziffern zu löschen und dann die richtigen einzugeben.
- Heben Sie den Hörer ab oder drücken Sie die Freisprechtaste 🔊 am Telefon, um die Nummer zu wählen.

8.3 Anrufe annehmen

- Wenn das Telefon klingelt, heben Sie den Hörer ab oder drücken Sie die Freisprechtaste 🔊 auf dem Telefon.
  >Das Display zeigt die Zeitdauer des Anrufs in Minuten und Sekunden an.

8.4 Die Lautstärke der Freisprecheinrichtung einstellen

- Während eines Anrufes können Sie die Lautstärke der Freisprecheinrichtung mit den Lautstärke-Tasten ▽△ auf der Oberseite des Telefons nach Wunsch einstellen.
  > Das Display zeigt die Lautstärke-Einstellung (1 - 6) in der linken unteren Ecke des LCD-Bildschirms an.

8.5 Anrufe beenden

> Legen Sie den Hörer auf die Telefongabel der Telefonbasiseinheit oder drücken Sie die Freisprechtaste 🔊 auf dem Telefon.

8.6 Umschalten zwischen Hörer und Freisprecheinrichtung

- Um während eines Anrufes die Hände frei zu haben, drücken Sie die Freisprechtaste 🔊.
  > Das Freisprech-Symbol auf dem Display leuchtet auf, doch das Gespräch läuft solange über den Hörer, bis dieser auf die Telefongabel der Telefonbasiseinheit aufgelegt wurde. Heben Sie den Hörer ab, um während des Freisprechens ein privates Gespräch zu führen.

8.7 Stummschalten (Muten) der Sprechmuschel oder des Mikrofons

Während eines Anrufes können Sie das Mikrofon stummschalten (muten), so dass die Person am anderen Ende der Leitung sie nicht hören kann.

- Drücken Sie die Stummschalttaste ⊠.
  > Während das Mikrofon stummgeschaltet ist, blinkt "MUTE" in der unteren rechten Ecke des Displays und das Mute-Symbol ⊠ blinkt ebenfalls.
- Drücken Sie die Stummschalttaste ⊠ erneut, um wieder zum Anruf zurückzukehren.

8.8 Hintergrundbeleuchtung LCD-Anzeige

Die Hintergrundbeleuchtung leuchtet immer auf, wenn eine Taste gedrückt wird oder wenn das Telefon klingelt.

9 LISTE AUSGEHENDER ANRUFE

9.1 Wahlwiederholung

- Heben Sie den Hörer ab oder drücken Sie die Freisprechtaste 🔊.
- Drücken Sie die Wahlwiederholungstaste ◐.
  > Das Telefon wählt automatisch die zuletzt eingegebene Telefonnummer.

Hinweis:

- Dieses Verfahren ist nach einer Stromunterbrechung nicht möglich.
- Die gewählten Nummern werden nur im Speicher für die Wahlwiederholung der letzten Nummer abgespeichert, wenn ein Anruf mit dieser Nummer begonnen wurde.

9.2 Die Liste der ausgehenden Anrufe ansehen

Das Telefon speichert die letzten 50 ausgehenden Anrufe.

- Im Standby-Modus: Drücken Sie die Wahlwiederholungstaste ◐.
  > Die letzten ausgehenden Anrufe werden mit Nummer und Gesprächsdauer angezeigt.
- Drücken Sie die Aufwärts-Taste △ oder Abwärts-Taste ▽, um die anderen Aufzeichnungen/Listen zu sehen.

9.3 Einen Anruf von der Liste ausgehender Anrufe tätigen

- Im Standby-Modus: Drücken Sie die Wahlwiederholungstaste.
- Drücken Sie die Aufwärts-Taste △ oder Abwärts-Taste ▽, um die gewünschte Nummer zu finden.

Wenn die Nummer angezeigt wird:

- Heben Sie entweder den Hörer ab oder drücken Sie die Freisprechtaste.
- Das Telefon wählt die Nummer automatisch neu. Dies geschieht je nach Ihrer Wahl über den Hörer oder die Freisprechfunktion.

9.4 Einen gespeicherten ausgehenden Anruf löschen

- Im Standby-Modus: Drücken Sie die Wahlwiederholungstaste.
- Drücken Sie die Aufwärts-Taste △ oder die Abwärts-Taste ▽, um die Nummer zu finden, die Sie löschen möchten.
- Wenn der Eintrag angezeigt wird, drücken Sie die Löschtaste ✕.
  >Das Display fragt "ANRUF LÖSCHEN?".
- Drücken Sie die OK-Taste OK zur Bestätigung.
  >Das Display zeigt dann den nächsten Eintrag an.

10 TELEFONBUCH

Das Telefonbuch kann bis zu 120 Namen (mit maximal 15 Zeichen) und Rufnummern (mit maximal 24 Ziffern) speichern.

10.1 Die Telefonbucheinträge ansehen

- Vergewissern Sie sich, dass das Telefon im Standby ist (kein aktueller Anruf).
- Drücken Sie die Telefonbuch-Taste.
  >Das Display zeigt "SUCHE HINZU", wobei die Option "SUCHE" blinkt.
- Drücken Sie die OK-Taste OK zur Bestätigung.
  >Wenn der Telefonbuchspeicher leer ist, kehrt das Telefon automatisch zum Standby-Display zurück. Ansonsten wird der erste alphanumerische Telefonbucheintrag angezeigt.
- Drücken Sie die Numerik-Taste (2/ABC~9/WXYZ), die dem Anfangsbuchstaben eines Namens entspricht und die Suchfunktion springt zum ersten Eintrag, der mit diesem Buchstaben beginnt.
- Drücken Sie die Aufwärts-Taste △ oder Abwärts-Taste ▽, um durch die anderen Aufzeichnungen/ Listen zu blättern.
- Drücken Sie wiederholt die Stopp-Taste ⏻ / ☐, um zum Standby-Modus zurückzukehren oder warten Sie, bis das Gerät den Vorgang abbricht.

10.2 Einen neuen Telefonbucheintrag hinzufügen

- Drücken Sie die Telefonbuch-Taste.
  >Das Display zeigt "SUCHE HINZU", wobei die Option "SUCHE" blinkt.
- Drücken Sie die Aufwärts-Taste △ oder Abwärts-Taste ▽, um "HINZU" auszuwählen.
- Drücken Sie die OK-Taste OK zur Bestätigung.
  >Das Display zeigt den Cursor blinkend auf dem Ziffernfeld.
- Geben Sie die Rufnummer mit bis zu 24 Ziffern ein.
- Drücken Sie die OK-Taste OK zur Bestätigung.
  >Das Display zeigt den Cursor blinkend auf dem Namensfeld.
- Geben Sie den Namen mit bis zu 15 Buchstaben ein, indem Sie die Tasten 2/ABC bis 9/WXYZ und 1 oder 0 für Satzzeichen oder Leerzeichen verwenden.

- Drücken Sie die OK-Taste OK zur Bestätigung.
- Drücken Sie wiederholt die Stopp-Taste ⏻ / ☐, um zum Standby-Modus zurückzukehren oder warten Sie, bis das Gerät den Vorgang abbricht.

10.3 Einen Anruf aus dem Telefonbuch tätigen

- Wenn Sie die Telefonbuchliste sehen, drücken Sie die Aufwärts-Taste △ oder Abwärts-Taste ▽, um den gewünschten Eintrag zu finden.
- Heben Sie den Hörer ab oder drücken Sie die Freisprechtaste 🔊.
  > Das Telefon wählt automatisch den ausgewählten Eintrag. Dies geschieht je nach Ihrer Wahl über den Hörer oder die Freisprechfunktion.

11 RUFNUMMERNANZEIGE

SEHR WICHTIG:
Die Rufnummernanzeige erfordert die Freischaltung dieses Dienstes bei Ihrer Telefongesellschaft. Wenn die Rufnummernanzeige freigeschaltet ist, sehen Sie die Rufnummer der anrufenden Person, bevor Sie das Gespräch annehmen und auch später in der Anrufliste. Die Rufnummernanzeige umfasst:

- Die Nummer des Anrufers (bis zu 24 Ziffern).
- Das Datum und die Uhrzeit des Anrufs.
- Den Namen des Anrufers (mit maximal 15 Buchstaben), wenn die Nummer mit einem Ihrer Telefonbucheinträge übereinstimmt. Es wird auch der Name angezeigt, wenn dieser vom Telefonnetz mitgesendet wird.

Handelt es sich um einen Anruf mit Rufnummernunterdrückung, dann erscheint im Display "UNTERDRÜCKT".
"AUSSER BEREICH" erscheint bei einem Anruf, wenn die Anrufernummer nicht verfügbar ist (zum Beispiel bei einem internationalen Anruf).
Unterdrückte Anrufe und Anrufe außer Bereich werden in der Anrufliste gespeichert und als entgangene Anrufe angezeigt.

11.1 Anruferliste

Das Telefon speichert automatisch die letzten 99 eingegangenen Anrufe. Die Anrufliste ist gespeichert, auch wenn keine Verbindung zur Stromversorgung besteht. Lediglich neue Anruferdetails werden nicht angezeigt oder gespeichert, bis der Anschluss an die Stromversorgung wieder hergestellt ist.
Wenn die Anruferliste voll ist, werden die ältesten Anrufereinträge auf dem Display durch die neuen ersetzt.
"NEW/CALL" wird abwechselnd auf dem Display gezeigt, so dass Sie über einen neuen gespeicherten Anruf informiert sind. Die abwechselnde Anzeige "NEW" wird erst dann beendet, nachdem alle neuen Einträge der Anruferliste eingesehen wurden.

11.2 Die Anruferliste ansehen

- Im Standby-Modus: Drücken Sie die Anruferliste-Taste 👤.
  > Das Display zeigt den jüngsten Eintrag an. Wenn keine Einträge in der Anruferliste vorhanden sind, wird im Display "KEIN ANRUF" angezeigt.
  > Das Nachricht-Symbol 📼 ist sichtbar, wenn ein Anrufer eine Nachricht auf dem Anrufbeantworter hinterlassen hat.

- Drücken Sie die Aufwärts-Taste △ oder Abwärts-Taste ▽, um zum nächsten Anruferlisteneintrag zu blättern.
  >Das Display zeigt "ENDE DER LISTE" beim Erreichen des ersten und letzten Eintrages.
- Drücken Sie die Stopp-Taste ⏻ / ☐, um in den Standby-Modus zurückzukehren oder warten Sie, bis das Gerät den Vorgang abbricht.

11.3 Eine Nummer der Anruferliste rückrufen

- Wenn der Anruferlisteneintrag angezeigt wird, heben Sie den Hörer ab oder drücken Sie die Freisprechtaste 🔊.
  >Das Telefon wählt automatisch den ausgewählten Eintrag. Dies geschieht je nach Ihrer Wahl über den Hörer oder die Freisprechfunktion.

12 AUTOMATISCHER ANRUFBEANTWORTER

Eine persönliche Ansage ist der Text, den Anrufer hören, wenn der Anrufbeantworter einen Anruf entgegen nimmt. Das Telefon verfügt über zwei automatische Ansagen, wenn Sie keine eigene persönliche Ansage aufnehmen möchten.

- ANSAGE 1 - Diese Ansage fordert den Anrufer auf, eine Nachricht nach dem Signalton zu hinterlassen. Die Voreinstellung lautet: "Please leave your message after the beep".
- ANSAGE 2 - Diese Ansage bittet den Anrufer, später erneut anzurufen. Er kann keine Nachricht hinterlassen. Die Voreinstellung lautet: "Please call later".

Der Anrufbeantworter verfügt über ausreichend Speicherplatz, um bis zu 59 Nachrichten mit bis zu circa 20 Minuten Dauer (einschließlich persönlicher Ansage, aufgezeichneter Nachrichten und Kurznachrichten/Memos) aufzuzeichnen. Ist kein Speicherplatz mehr vorhanden, antwortet der Anrufbeantworter nach 15 Klingeltönen mit der Ansage "Memory full, please call later". Das Display zeigt abwechselnd "SPEICHER VOLL", "XX NACHRICHTEN" und "XX NEU" an.

Hinweis:

- Sie müssen ein paar Nachrichten löschen, bevor der Anrufbeantworter neue aufzeichnen kann.

12.1 Die aktuelle Ansage abspielen

- Überzeugen Sie sich, dass der Anrufbeantworter eingeschaltet ist.
- Drücken Sie die Ansage-Taste 💬.
  >Das Display zeigt "WIEDERG. ANSAGE" und es wird die aktuelle Ansage abgespielt.

12.2 Ansage 1 aufnehmen

- Überzeugen Sie sich, dass der Anrufbeantworter eingeschaltet ist.

Hinweis:

Jede Ansage muss mindestens 3 Sekunden, darf aber höchstens 1 Minute dauern.

- Drücken Sie die Stopp-Taste ⏻ / ☐ kurz. Sie hören "Announcement 1".
- Halten Sie die Ansage-Taste 💬 gedrückt, bis Sie einen Piepton hören.
  >Das Display zeigt "AUFNAHME ANSAGE" und der Ansagezähler fängt an zu zählen.
- Ihre persönliche Ansage 1 aufnehmen. Sprechen Sie aus einer Entfernung von circa 15 Zentimetern direkt in das Mikrofon der Telefonbasiseinheit.

- Wenn Sie fertig gesprochen haben, drücken Sie die Stopp-Taste ⏻ / ☐, um die Aufnahme zu beenden.
  > Das Display zeigt "WIEDERG. ANSAGE" und Ihre aufgezeichnete Ansage wird abgespielt, damit Sie sie überprüfen können.

12.3 Ansage 2 aufnehmen

Nach Einstellung der Ansage 1 erneut kurz die Stopp-Taste ⏻ / ☐ drücken. Sie hören "Announcement 2".

- Halten Sie die Ansage-Taste gedrückt, bis Sie einen Piepton hören.
  > Das Display zeigt "AUFNAHME ANSAGE" und der Ansagezähler fängt an zu zählen.
- Ihre persönliche Ansage 2 aufnehmen Sprechen Sie aus einer Entfernung von circa 15 Zentimetern direkt in das Mikrofon der Telefonbasiseinheit.
- Wenn Sie fertig gesprochen haben, drücken Sie die Stopp-Taste ⏻ / ☐, um die Aufnahme zu beenden.
  > Das Display zeigt "WIEDERG. ANSAGE" und Ihre aufgezeichnete Ansage wird abgespielt, damit Sie sie überprüfen können.

12.4 Zwischen den Ansagen wechseln

- Drücken Sie die Stopp-Taste ⏻ / ☐ und lassen Sie sie wieder los, um zwischen Ansage 1 und Ansage 2 zu wechseln.
  > Der Anrufbeantworter zeichnet keine Nachrichten auf, wenn Ansage 2 eingestellt ist. Stellen Sie sicher, dass Ansage 1 eingestellt ist, wenn Sie Ihren Anrufern das Hinterlassen von Nachrichten ermöglichen wollen.

12.5 Ein-/Ausschalten des Anrufbeantworters

- Halten Sie die Ein-/Aus-Taste ⏻ / ☐ gedrückt, um den Anrufbeantworter einzuschalten.
  > Sie hören "Answering machine on. Announcement one".
  > Das Display zeigt abwechselnd mit den Anruf-Details "ANSAGE A1". Das Nachrichten-Zeichen leuchtet.
- Halten Sie die Ein-/Aus-Taste ⏻ / ☐ nochmals gedrückt, um den Anrufbeantworter auszuschalten.
  > Sie hören "Answering machine off".
  > Das Display zeigt abwechselnd mit den Anruf-Details "AB AUS". Das Nachrichten-Zeichen geht aus.

Hinweis:

- Auch im ausgeschalteten Zustand können Sie den Anrufbeantworter immer noch anrufen. Er antwortet nach 15 Ruftönen, so dass Sie - falls erforderlich - einen Fernabfragecode eingeben können.

12.6 Nachrichten abspielen

Wenn Sie neue Nachrichten oder Kurznachrichten/Memos haben, wird die Gesamtzahl der Nachrichten mit "XX NACHRICHTEN" angezeigt. Bei neuen Nachrichten oder Kurznachrichten/Memos zeigt das Display abwechselnd "XX NEU" mit der Gesamtzahl der Nachrichten an. Das Nachricht-Zeichen leuchtet.

12.7 Abspielen und Pause

- Drücken Sie die Play/Pause-Taste ▷ II.
  > Der Anrufbeantworter spielt alle neuen Nachrichten/Memos ab.
  > Während der Nachrichten-Wiedergabe zeigt das Display die Rufnummernanzeige (wenn freigeschaltet), "WIEDERG. NACHR. " für empfangene Nachrichten oder "WIEDERGABE MEMO" für empfangene Memos an.
  > Wenn keine neuen Nachrichten/Memos vorhanden sind, hören Sie "You have no messages".
- Um die Wiedergabe einer Nachricht zu pausieren, drücken Sie erneut die Play/Pause-Taste ▷ II.
- Drücken Sie die Play/Pause-Taste ▷ II erneut, um die Nachrichten-Wiedergabe zu wiederholen, ansonsten wird sie automatisch nach einer Pause von 30 Sekunden wiederholt.
  > Während der Pause blinkt "PAUSE" auf dem Bildschirm.
- Nach dem Abspielen aller neuen Nachrichten werden diese als alte Nachrichten gespeichert. Um diese oder ältere Nachrichten anzuhören, drücken Sie erneut die Play/Pause-Taste ▷ II.
  > Der Anrufbeantworter spielt dann alle gespeicherten Nachrichten/Memos ab.

12.8 Wiederholen/Zurück

- Um die aktuelle Nachricht von Beginn abzuspielen, drücken Sie die Wiederholungs-Taste ◁◁.
- Um die vorige Nachricht erneut abzuspielen, drücken Sie die Wiederholungs-Taste ◁◁ zweimal.

12.9 Überspringen/Vorwärts

- Um zur nächsten Nachricht zu springen, drücken Sie die Schnellvorlauf-Taste ▷▷.

12.10 Wiedergabe unterbrechen

- Um die Wiedergabe einer Nachricht zu unterbrechen, drücken Sie die Stopp-Taste ⏻ / ☐.

12.11 Lautstärkeregelung

- Benutzen Sie die Lautstärke-Tasten ▽△, um die Lautstärke des Lautsprechers während der Wiedergabe mit den verfügbaren sechs Lautstärkestufen einzustellen.
  > Die eingestellte Lautstärke wird auf dem Display angezeigt.

12.12 Einen Anruf abfangen

- Wenn ein Anrufer gerade eine Sprachnachricht hinterlässt, können Sie diese abfangen und den Anruf persönlich annehmen, indem Sie entweder den Hörer abheben oder die Freisprechtaste 🔊 auf dem Anrufbeantworter drücken.
- Nachdem Sie einen Anruf abgefangen haben, wird alles, was bis zur Unterbrechung vom Anrufbeantworter aufgezeichnet wurde, als neue Nachricht gespeichert.
  > Wenn Sie einen Anruf innerhalb der ersten drei Sekunden abgefangen haben, kann es manchmal vorkommen, dass Sie die Stopp-Taste ⏻ / ☐ zum Beenden der Aufnahme drücken müssen.

13 GARANTIE UND SERVICE

Die Garantiefrist für das Gerät beträgt 24 Monate ab dem Datum des Kaufbeleges. Diese Garantie deckt keine Fehlfunktionen oder Defekte ab, die durch Unfälle, Missbrauch, normalen Verschleiß, Nachlässigkeit, Defekte im Telefonnetz, Blitzeinschlag, jeglichen Versuch zur Modifikation/Reparatur des Geräts seitens des Kunden oder nicht autorisierten Servicepersonals entstanden sind.
Bitte bewahren Sie Ihren Kaufbeleg (Kassenbon) auf; dieser gilt als Garantiebeweis.

13.1 Während der Garantielaufzeit

- Trennen Sie die Basisstation von der Telefonleitung und dem Stromnetz.
- Verpacken Sie alle Teile des Telefons in der Originalverpackung.
- Bringen Sie das Gerät zu dem Händler, bei dem Sie es gekauft haben. Vergessen Sie nicht, Ihren Kaufbeleg mitzunehmen.
- Denken Sie daran, das Netzteil ebenfalls einzupacken.

13.2 Nach Ablauf der Garantielaufzeit

Wenn für das Gerät keine Garantie mehr besteht, kontaktieren Sie uns bitte über **www.aegtelephones.eu**

14 TECHNISCHE DATEN

Modell	Style 15
Temperaturbereich	in Betrieb: 0° C - 40° C, Lagerung (ausgeschaltet): -20° C - 60° C
Stromversorgung	Netzspannung: 100 - 240 V AC, 50/60 Hz, 150mA. Ausgangsspannung: 7 V DC, 420 mA. Polarität ⊖—◉—⊕

15 CE-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG CE

Dieses Produkt entspricht den maßgeblichen Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der FuTKEE-Richtlinie 1999/5/EG.
Die Konformitätserklärung liegt vor unter: **www.aegtelephones.eu**

16 ENTSORGUNG DES GERÄTS (UMWELTSCHUTZ)

Am Ende des Produktlebenszyklus sollten Sie dieses Gerät nicht über den normalen Hausmüll entsorgen, sondern es zu einer Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten bringen. Das Symbol auf dem Produkt, auf der Bedienungsanleitung und/oder der Verpackung weist darauf hin. Einige der Materialen können wiederverwendet werden, wenn sie an einer Recyclingstelle abgegeben werden. Mit der Verwertung einiger Teile oder Rohstoffe aus gebrauchten Produkten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz. Bitte setzen Sie sich mit Ihren örtlichen Behörden in Verbindung, falls Sie mehr Informationen zu den Sammelstellen in Ihrer Gegend benötigen.

17 REINIGUNG UND PFLEGE

Reinigen Sie **keine** Teile Ihres Telefons mit Benzin, Verdünnungsmitteln oder Chemikalien auf Lösungsmittelbasis, da dies zu bleibenden Schäden führen kann, die nicht von der Garantie abgedeckt werden.
Reinigen Sie das Gerät, falls notwendig, mit einem feuchten Tuch.
Halten Sie Ihr Telefon von **Hitze, Feuchtigkeit/Nässe oder starker Sonneneinstrahlung fern.**

1 NOTRE ENGAGEMENT

Merci d'avoir fait l'acquisition de ce produit. Lors de la conception et de l'assemblage de ce produit, nous avons tout mis en œuvre afin de vous protéger vous, ainsi que l'environnement. C'est la raison pour laquelle nous accompagnons ce produit d'un guide d'installation rapide visant à réduire le nombre de pages et ainsi à faire en sorte que moins d'arbres soient abattus pour fabriquer ce papier. Un guide de l'utilisateur complet et détaillé, décrivant toutes les fonctions, se trouve sur notre site Web à l'adresse suivante : **www.aegtelephones.eu**. Si vous souhaitez utiliser l'ensemble des fonctions avancées de votre produit, veuillez télécharger le guide de l'utilisateur complet. Pour protéger l'environnement, nous vous demandons de ne pas l'imprimer dans son intégralité. Merci de nous aider à protéger l'environnement.

2 INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Afin de réduire le risque d'incendie, de choc électrique et de blessures lorsque vous utilisez votre téléphone, les précautions de sécurité de base doivent toujours être respectées, y compris les mises en garde suivantes :

1. Veillez à avoir lu et compris toutes les instructions.
2. Respectez tous les avertissements et les instructions figurant sur le produit.
3. Débranchez l'adaptateur secteur de la prise murale avant le nettoyage. N'utilisez pas de produits de nettoyage liquides ou sous forme d'aérosol. Utilisez un chiffon humide pour le nettoyage.
4. Maintenez votre téléphone à l'abri des conditions chaudes et humides, ou de tout ensoleillement puissant et faites en sorte qu'il ne se mouille pas. Ne l'utilisez pas à proximité d'eau (par exemple, près d'une baignoire, d'un évier, d'une piscine).
5. Ne surchargez pas les prises murales et rallonges, car cela entraînerait un risque d'incendie ou de choc électrique.
6. Débranchez ce produit de la prise murale dans les conditions suivantes :

- le cordon d'alimentation électrique ou la prise sont endommagés ou dénudés ;
- le produit ne fonctionne pas normalement lorsque vous respectez les instructions de fonctionnement ;
- le produit est tombé et le boîtier a été endommagé ;
- le produit montre une baisse indéniable de performances.

3 UTILISATION CONFORME

Ce téléphone est destiné à être raccordé à un réseau téléphonique analogique public ou à l'extension analogique d'un standard téléphonique compatible.

4 DÉBALLAGE DE VOTRE TÉLÉPHONE

Le carton d'emballage contient :

- 1 unité de base
- 1 combiné
- 1 cordon extensible du combiné
- 1 adaptateur d'alimentation secteur pour l'unité de base
- 1 câble téléphonique pour l'unité de base
- 1 manuel de l'utilisateur

Conservez l'emballage en lieu sûr au cas où vous seriez amené à transporter l'appareil ultérieurement.

5 DESCRIPTION DE VOTRE TÉLÉPHONE

5.1 Station de base (voir P1)

#		Légende
1		**Touches volume -, volume + (vers le bas/haut)** • En mode haut-parleur ou TAM, appuyez sur ces touches pour régler le volume. • Dans les listes, appuyez sur ces touches pour passer d'une option à l'autre.
2	● / P	**Touche de rappel/pause** • En mode de veille, appuyez sur cette touche pour accéder à la liste de rappel. • Pendant un rappel, appuyez sur cette touche pour insérer une pause.
3		**Voyant de la sonnerie** • Il clignote lorsque le téléphone sonne, indiquant un appel entrant.
4		**Touche du haut-parleur** • Appuyez sur cette touche pour passer un appel, répondre ou mettre fin à un appel à l'aide du haut-parleur.
5	R	**Touche de clignotement/de sortie** • Il se peut que vous ayez besoin de la fonction de clignotement si votre téléphone est raccordé à un standard téléphonique. • Lorsque vous vous trouvez dans des menus ou pendant une prénumérotation, appuyez dessus pour quitter la fonction.
6	×	**Touche de suppression** • Appuyez sur cette touche pour supprimer des messages, mémos, numéros enregistrés ou enregistrements d'appelants.
7	▷▷ MEMO	**Touche mémo/avance rapide** • En mode de veille, appuyez sur cette touche et maintenez-la enfoncée pour enregistrer un mémo. • Pendant la lecture d'un message, appuyez sur cette touche pour passer au message suivant.
8	▷ ||	**Touche de pause** • Appuyez sur cette touche pour lire des messages et des mémos. • Appuyez dessus pour observer une pause pendant la lecture d'un mémo ou d'un message.
9	◁◁	**Touche annonce/répétition** • En mode de veille, appuyez sur cette touche pour lire votre annonce actuelle, ou appuyez dessus et maintenez-la enfoncée pour enregistrer un nouveau message sortant. • Pendant la lecture, appuyez une fois pour répéter le message actuel ou appuyez deux fois pour revenir au message précédent.
10	⏻ / □	**Touche On/off/Arrêt** • Pendant l'enregistrement ou la lecture, appuyez sur cette touche pour arrêter. • En mode de veille, appuyez sur cette touche et maintenez-la enfoncée pour activer ou désactiver le répondeur. • Lorsque le mode TAM est activé, appuyez sur cette touche pour sélectionner l'annonce OGM1 ou OGM2.

11		**Touche muet** • Pendant un appel, appuyez sur cette touche pour activer le mode muet du microphone.
12		**Répertoire** • Appuyez sur cette touche pour accéder au répertoire.
13		**Voyant de message** • S'allume lorsque le répondeur est activé. • Clignote lorsque vous avez des nouveaux messages sur le répondeur.
14	OK/	**Touche OK/de menu** • En mode de veille, appuyez sur cette touche pour accéder aux options du menu. • Lorsque vous configurez des options, appuyez sur cette touche pour confirmer votre choix.
15		**Touche des appelants** • En mode de veille, appuyez sur cette touche pour accéder aux enregistrements des appelants.
16		**Connecteur de la ligne téléphonique**
17		**Connecteur du câble d'alimentation**
18		**Commutateur d'augmentation/de diminution du volume de la sonnerie**

5.2 Messages et symboles à l'écran (voir P2)

	Légende
	Téléphone Vous êtes raccordé à la ligne téléphonique ; votre combiné est décroché.
88:88	**Heure** Affiche l'heure.
88/88	**Date/mois** Affiche la date et le mois.
CALL 188	**Enregistrement des appelants** Affiche la position dans la liste des appelants de l'enregistrement en cours de réception ou d'affichage.
NEW	**Nouveau** Apparaît lors de la consultation des enregistrements de nouveaux appelants.
	Message Apparaît pendant la consultation d'une entrée d'appelant lorsqu'un message a été enregistré sur le répondeur.
	Muet Clignote lorsque vous appuyez sur la touche muet pour activer le mode muet du microphone.

	Haut-parleur Apparaît lorsque la fonction mains libres est activée.
XX MESSAGES **YY** **CALLS**	Indique le nombre total de messages enregistrés sur le répondeur (XX de 00 à 59) et le nombre total d'enregistrements d'appelants enregistrés (YY de 00 à 99).
XX **NEW** **YY** **NEW**	Un clignotement avec l'écran précédent indique le nombre de nouveaux messages enregistrés sur le répondeur et le nombre de nouveaux enregistrements reçus.

6 INSTALLATION

1. Repérage de l'unité de base (voir P3 et P4)

L'unité de base doit être placée sur une surface plane et dans une position respectant les critères suivants :

- La fiche de l'adaptateur secteur doit accéder facilement à une prise de courant 220 - 230 V CA avec interrupteur. N'essayez jamais de prolonger le câble d'alimentation.
- Le câble téléphonique est en mesure d'atteindre votre prise téléphonique ou la prise de votre rallonge.
- L'unité ne doit pas se trouver à proximité d'un évier, d'un lavabo, d'une baignoire, d'une douche ou de toute autre source d'humidité.
- Elle ne doit pas se trouver à proximité d'un autre équipement électrique (réfrigérateur, lave-linge, micro-ondes, téléviseur, éclairages fluorescents, etc.).

2. Branchez le cordon extensible du combiné sur le combiné. Branchez l'autre extrémité sur la prise située sur le côté de l'unité de base.
3. Placez le combiné sur l'unité de base.
4. Branchez le cordon téléphonique sur la prise téléphonique située à l'arrière de l'unité de base. Branchez l'autre extrémité sur votre prise téléphonique murale ou sur la prise de votre rallonge.
5. Branchez le cordon d'alimentation et le connecteur d'alimentation à l'arrière de la station de base. Branchez l'autre extrémité sur une prise secteur 220 - 230 V CA, 50 Hz.
6. Attendez que l'affichage indique DIFFERENCIER, puis l'annonce « Answering machine on. Announcement one. » avant que l'écran de veille ne soit activé.
7. Soulevez le combiné et vérifiez que vous entendez la tonalité.

Remarque :

- L'unité de base ne nécessite pas de pile.
- Utilisez toujours le câble téléphonique fourni avec votre téléphone. Il se peut que les autres cordons téléphoniques ne fonctionnent pas.

7 CONFIGURATION DE VOTRE TÉLÉPHONE

Les sections suivantes expliquent en détail comment configurer votre téléphone. Appuyez sur la touche du menu ☰ pour accéder au menu d'options, puis utilisez les flèches vers le haut △ et vers le bas ▽ pour parcourir les options :

Remarque :
Si vous attendez plus de 10 secondes entre chaque pression de touche, le système se réinitialise.

7.1 Choix de la langue

Alors que le téléphone se trouve en mode de veille :
- Appuyez sur la touche de menu ☰.
  >L'écran affiche OPTIONS.
- Appuyez sur la touche vers le haut △ pour accéder au réglage de la langue.
  >L'écran affiche la mention CHOIX LANGUE.
- Appuyez sur la touche OK pour confirmer votre choix.
- Appuyez sur les flèches vers le haut △ ou le bas ▽ pour sélectionner ENGLISH (par défaut), FRANCAIS ou DEUTSCH.
- Appuyez sur la touche OK pour confirmer votre choix.
- Vous pouvez poursuivre la programmation ou appuyer sur la touche d'arrêt ⏻ / ☐ pour revenir en mode de veille.

8 FONCTIONNEMENT DU TÉLÉPHONE

8.1 Volume de la sonnerie

Le commutateur d'augmentation/de diminution de la sonnerie situé à l'arrière de l'unité de base permet de régler le volume de la sonnerie.

🔔	Volume élevé
🔔	Volume faible

8.2 Pour passer un appel

- Soulevez le combiné ou appuyez sur la touche du haut-parleur 🔊 sur l'unité de base.
  >Vérifiez que vous entendez la tonalité.
- Composez le numéro de téléphone.
  >L'écran affiche la durée de l'appel en minutes et en secondes.

OU si vous utilisez la prénumérotation :
- Composez le numéro de téléphone.
  >En cas d'erreur, vous pouvez la corriger à l'aide de la touche de suppression ✕ qui vous permet de supprimer des chiffres, puis d'ajouter les bons.
- Soulevez le combiné ou appuyez sur la touche du haut-parleur 🔊 sur l'unité de base pour composer le numéro.

8.3 Pour répondre à un appel

- Lorsque le téléphone sonne, soulevez le combiné ou appuyez sur la touche du haut-parleur 🔊 sur l'unité de base.
  >L'écran affiche la durée de l'appel en minutes et en secondes.

8.4 Pour régler le volume du haut-parleur

- Pendant un appel, réglez le volume du haut-parleur à un niveau que vous trouvez confortable à l'aide des touches de volume situées sur le haut de l'unité de base.
  > L'écran indique le niveau du volume de 1 à 6 dans l'angle inférieur gauche de l'écran LCD.

8.5 Pour mettre fin à un appel

> Replacez le combiné sur la base ou appuyez sur la touche du haut-parleur qui se trouve sur l'unité de base.

8.6 Pour alterner entre le combiné et le haut-parleur

- Pendant une conversation téléphonique passée avec le combiné, appuyez sur la touche du haut-parleur pour poursuivre en mode mains libres.
  > L'icône du haut-parleur à l'écran s'allume, mais la conversation se poursuit via le combiné jusqu'à ce que ce dernier soit reposé sur l'unité de base. En mode haut-parleur, soulevez le combiné pour passer en conversation privée.

8.7 Pour activer/désactiver le mode muet du microphone

Pendant un appel, vous pouvez activer le mode muet du microphone de manière à ce que votre interlocuteur ne puisse pas vous entendre.

- Appuyez sur la touche muet .
  > Lorsque le mode muet du microphone est activé, la mention MUET clignote dans le coin inférieur droit de l'écran et l'icône correspondante fait de même.
- Appuyez à nouveau sur la touche muet pour reprendre l'appel.

8.8 Rétroéclairage de l'écran LCD

Le rétroéclairage de l'écran s'active pendant 15 secondes chaque fois que vous appuyez sur une touche ou lorsque le téléphone sonne.

9 ENREGISTREMENT DES APPELS SORTANTS

9.1 Pour rappeler le dernier numéro composé

- Soulevez le combiné ou appuyez sur la touche du haut-parleur .
- Appuyez sur la touche de rappel .
  > Le téléphone recompose automatiquement le dernier numéro appelé.

Remarque :

- Cela ne fonctionnera pas après avoir débranché la prise du téléphone.
- Les numéros composés ne sont enregistrés dans la mémoire du dernier numéro appelé que si la composition du numéro a commencé.

9.2 Affichage des appels sortants enregistrés

Le téléphone mémorise les 50 derniers appels sortants.

- En mode de veille, appuyez sur la touche de rappel .
  > Le dernier appel sortant enregistré apparaît, accompagné du numéro correspondant et de la durée de l'appel.
- Appuyez sur la touche vers le haut △ ou vers le bas ▽ pour afficher les autres enregistrements.

9.3 Passage d'un appel à partir de l'enregistrement d'un appel sortant

- En mode de veille, appuyez sur la touche de rappel.
- Appuyez sur la touche vers le haut △ ou vers le bas ▽ pour rechercher le numéro enregistré à appeler.

Une fois le numéro affiché,

- soulevez le combiné ou appuyez sur la touche du haut-parleur.
- Le téléphone rappelle automatiquement le numéro à l'aide du mode combiné ou haut-parleur sélectionné.

9.4 Suppression d'un enregistrement d'appel sortant

- En mode de veille, appuyez sur la touche de rappel.
- Appuyez sur la flèche vers le haut △ ou vers le bas ▽ pour rechercher l'enregistrement à supprimer.
- Lorsque l'enregistrement est à l'écran, appuyez sur la touche de suppression ✕.
  >L'écran indique EFFACER APPEL?.
- Appuyez sur la touche OK pour confirmer votre choix.
  >L'écran affiche l'enregistrement suivant.

10 RÉPERTOIRE

Le répertoire permet d'enregistrer en mémoire jusqu'à 120 noms (de 15 caractères max. chacun) et numéros de téléphone (de 24 chiffres max. chacun).

10.1 Pour afficher les enregistrements du répertoire

- Veillez à ce que le téléphone soit en veille (aucun appel en cours).
- Appuyez sur la touche du répertoire.
  >L'écran indique CHERCHE AJOUT et l'option CHERCHE clignote.
- Appuyez sur la touche OK pour confirmer votre choix.
  >Si la mémoire du répertoire est vide, l'écran repasse automatiquement en mode de veille. Sinon, la première entrée alphanumérique du répertoire est affichée.
- Appuyez sur la touche numérique (2/ABC~9/ WXYZ) correspondant à la première lettre d'un nom et la recherche accèdera directement à la première entrée du répertoire débutant par cette lettre.
- Appuyez sur la touche vers le haut △ ou vers le bas ▽ pour faire défiler les autres enregistrements.
- Appuyez à plusieurs reprises sur la touche d'arrêt ⏻ / ☐ pour revenir en mode de veille ou attendez la fin du délai de l'unité.

10.2 Pour ajouter un nouvel enregistrement au répertoire

- Appuyez sur la touche du répertoire.
  >L'écran indique CHERCHE AJOUT et l'option CHERCHE clignote.
- Appuyez sur la touche vers le haut △ ou vers le bas ▽ pour sélectionner AJOUT.
- Appuyez sur la touche OK pour confirmer votre choix.
  >À l'écran, le curseur clignote dans le champ du numéro.
- Saisissez le numéro de téléphone (24 chiffres au maximum).
- Appuyez sur la touche OK pour confirmer votre choix.
  >À l'écran, le curseur clignote dans le champ du nom.
- Saisissez le nom (15 caractères maximum) à l'aide des touches du clavier 2/ABC à 9/WXYZ et 1 ou 0 pour la ponctuation et les espaces.
- Appuyez sur la touche OK pour confirmer votre choix.
- Appuyez à plusieurs reprises sur la touche d'arrêt ⏻ / ☐ pour revenir en mode de veille ou attendez la fin du délai de l'unité.

10.3 Pour passer un appel depuis le répertoire

- Lorsque les enregistrements du répertoire sont à l'écran, appuyez sur la touche vers le haut △ ou vers le bas ▽ pour rechercher le numéro enregistré à appeler.
- Soulevez le combiné ou appuyez sur la touche du haut-parleur.
  > Le téléphone compose automatiquement l'enregistrement affiché à l'aide du mode combiné ou haut-parleur sélectionné.

11 FONCTIONNEMENT DE L'AFFICHAGE DU NUMÉRO DE L'APPELANT

TRÈS IMPORTANT :
La fonction d'affichage du numéro de l'appelant disponible avec ce produit requiert de souscrire au service correspondant auprès de votre fournisseur de services téléphoniques. Si vous souscrivez à un service d'affichage du numéro de l'appelant, vous pouvez voir apparaître le numéro de la personne qui vous appelle avant de répondre ainsi que dans la liste des appels. Les informations affichées à propos de l'appelant incluent :

- Le numéro de l'appelant (jusqu'à 24 chiffres).
- La date et l'heure de l'appel.
- Le nom de l'appelant (15 caractères max.) si le numéro de l'appel reçu correspond à un numéro enregistré dans votre répertoire. Vous verrez également apparaître le nom si le réseau l'envoie.

Si l'appel provient de quelqu'un ayant masqué son numéro, la mention APPEL PRIVE apparaît.
La mention HORS ZONE apparaît si le numéro de l'appelant est indisponible, par exemple, s'il s'agit d'un appel international.
Les appels privés et hors zone sont enregistrés dans la liste d'appels et apparaissent en tant qu'appels manqués.

11.1 Liste des appelants

Ce téléphone mémorise automatiquement les 99 derniers appels reçus. La liste des appels est enregistrée même en cas d'interruption de l'alimentation secteur, mais les informations sur les nouveaux appelants ne seront affichées ou enregistrées qu'une fois l'alimentation secteur rétablie.
Lorsque la liste des appelants arrive à saturation, l'entrée correspondant au nouvel appelant remplace l'enregistrement le plus ancien.
La mention NEW/CALL alterne à l'écran pour indiquer que l'appel d'un nouvel appelant est mémorisé. La mention NEW qui apparaît en alternance ne disparaît qu'une fois que tous les nouveaux enregistrements d'appelants ont été consultés.

11.2 Affichage de la liste des appelants

- En mode de veille, appuyez sur la touche d'affichage de l'appelant.
  > L'écran affiche l'enregistrement le plus récent. En l'absence d'appelant enregistré, l'écran affiche la mention AUCUN APPEL.
  > L'icône du message apparaît si l'appelant a laissé un message sur le répondeur.
- Appuyez sur la touche vers le haut △ ou vers le bas ▽ pour accéder à l'enregistrement d'appelant suivant.
  > L'écran affiche la mention FIN DE LISTE lorsque vous accédez au premier ou au dernier enregistrement.
- Appuyez sur la touche d'arrêt ⏻ / ☐ pour revenir en mode de veille ou attendez la fin du délai de l'unité.

11.3 Pour reprendre un appel à partir de la liste des appelants

- Lorsque l'enregistrement des appelants est à l'écran, soulevez le combiné ou appuyez sur la touche du haut-parleur .
  > Le téléphone compose automatiquement l'enregistrement affiché à l'aide du mode combiné ou haut-parleur sélectionné.

12 RÉPONDEUR

L'annonce correspond à ce que les appelants entendront lorsque votre répondeur sera amené à répondre à leur appel. Le téléphone dispose de deux annonces préenregistrées si vous choisissez de ne pas enregistrer vos propres annonces.

- OGM1 - Cette annonce invite les appelants à laisser un message après le bip. Par défaut, l'annonce indique : « Please leave your message after the beep ».
- OGM2 - Cette annonce indique aux appelants de rappeler ultérieurement sans leur laisser la possibilité de laisser un message. Par défaut, l'annonce indique : « Please call later ».

Le répondeur dispose d'une mémoire suffisante pour enregistrer jusqu'à 20 minutes de messages environ (y compris les annonces, les messages entrants et les mémos) et 59 messages au maximum. Lorsque la mémoire est saturée, le répondeur répond au bout de 15 sonneries et annonce : « Memory full, please call later ». L'écran affiche alors la mention MEMOIRE PLEINE en alternance avec la mention XX MESSAGES et XX NOUVEAUX.

Remarque :

- Pour que le répondeur puisse enregistrer de nouveaux messages, vous devez en supprimer.

12.1 Pour lire l'annonce actuelle

- Veillez à ce que le répondeur soit en marche.
- Appuyez sur la touche de l'annonce .
  > L'écran indique la mention LECTURE OGM et lit l'annonce actuelle.

12.2 Pour enregistrer l'annonce OGM 1

- Veillez à ce que le répondeur soit en marche.

Remarque :

Chaque annonce doit durer entre 3 secondes et 1 minute.

- Appuyez brièvement sur la touche d'arrêt / jusqu'à entendre « Announcement 1 ».
- Appuyez sur la touche de l'annonce et maintenez-la enfoncée jusqu'à entendre un bip.
  > L'écran affiche la mention OGM ENREGISTRER et le compteur de messages débute son décompte.
- Commencez à enregistrer votre annonce OGM1. Parlez directement dans le microphone de l'unité de base à une distance d'environ 15 cm.
- Une fois que vous avez terminé, appuyez sur la touche d'arrêt / pour arrêter l'enregistrement.
  > L'écran affiche la mention LECTURE OGM et votre message enregistré est lu afin d'être validé.

12.3 Pour enregistrer l'annonce OGM 2

Une fois l'annonce OGM1 configurée, appuyez à nouveau brièvement sur la touche d'arrêt ⏻ / ☐. Vous entendrez alors « Announcement 2 ».

- Appuyez sur la touche de l'annonce et maintenez-la enfoncée jusqu'à entendre un bip.
  > L'écran affiche la mention OGM ENREGISTRER et le compteur de messages débute son décompte.
- Commencez à enregistrer votre annonce OGM2. Parlez directement dans le microphone de l'unité de base à une distance d'environ 15 cm.
- Une fois que vous avez terminé, appuyez sur la touche d'arrêt ⏻ / ☐ pour arrêter l'enregistrement.
  > L'écran affiche la mention LECTURE OGM et votre message enregistré est lu afin d'être validé.

12.4 Pour basculer entre les annonces OGM

- Appuyez sur la touche d'arrêt ⏻ / ☐ et relâchez-la pour basculer entre les annonces OGM1 et OGM2.
  > Le répondeur n'enregistre pas de messages lorsque l'annonce OGM2 (annonce 2) est sélectionnée. Veillez à ce que l'annonce OGM1 soit sélectionnée si vous souhaitez que les appelants puissent vous laisser un message.

12.5 Pour activer/désactiver le répondeur

- Appuyez sur la touche on/off ⏻ / ☐ et maintenez-la enfoncée pour mettre le répondeur en marche.
  > Vous entendez alors « Answering machine on. Announcement one. »
  > L'écran affiche la mention REPONSE A1 en alternance avec les informations sur les appels et le voyant de message s'allume.
- Appuyez à nouveau sur la touche on/off ⏻ / ☐ et maintenez-la enfoncée pour arrêter le répondeur.
  > Vous entendrez alors « Answering machine off ».
  > L'écran affiche la mention REP. OFF en alternance avec les informations sur les appels et le voyant de message s'éteint.

Remarque :

- Une fois le répondeur arrêté, vous pouvez toujours appeler le répondeur. Il répondra au bout de 15 sonneries. Ainsi, vous pouvez au besoin passer en mode d'accès à distance.

12.6 Pour lire votre message/vos messages

Si vous avez des messages ou des mémos, l'écran indique le nombre total de messages sous la forme d'une mention XX MESSAGES. Si vous avez reçu de nouveaux messages ou mémos, l'écran indique la mention XX NOUVEAUX en alternance avec le nombre total de messages et le voyant de message clignote.

12.7 Lecture et pause

- Appuyez sur la touche d'appel/de pause ▷ ||.
  > La machine lit l'ensemble des nouveaux messages/mémos.
  > Lorsqu'un message est en cours de lecture, l'écran affiche le numéro de l'appelant (si vous avez souscrit au service correspondant), la mention EMETTRE MESSAGE pour les messages reçus ou la mention EMETTRE LA NOTE pour les mémos enregistrés.
  > En l'absence de messages/mémos, vous entendrez « You have no messages ».
- Pour mettre un message en pause, appuyez à nouveau sur la touche de lecture/pause ▷ ||.

- Appuyez à nouveau sur la touche de lecture/pause ▷ II pour reprendre la lecture du message. Sinon, elle redémarre après une pause de 30 secondes.
  >Lorsque la lecture est en pause, la mention PAUSE clignote à l'écran.
- Une fois tous les nouveaux messages lus, ils sont enregistrés en tant qu'anciens messages. Pour les écouter, ainsi que les autres anciens messages, appuyez à nouveau sur la touche de lecture/pause ▷ II.
  >Le système lit l'ensemble des messages/mémos qu'il contient.

12.8 Reprise/rembobinage

- Pour réécouter le message actuel depuis le début, appuyez sur la touche de répétition ◁◁.
- Pour relire le message précédent, appuyez deux fois sur la touche de répétition ◁◁.

12.9 Saut/avance rapide

- Pour passer au message suivant, appuyez sur la touche d'avance rapide ▷▷.

12.10 Arrêt de la lecture

- Pour arrêter la lecture du message, appuyez sur la touche d'arrêt ⏻ / ☐.

12.11 Contrôle du volume

- Utilisez les boutons de volume ▽ △ pour régler le volume du haut-parleur pendant la lecture. Vous avez le choix entre 6 niveaux.
  >L'écran indique le niveau de volume défini pendant le réglage.

12.12 Pour intercepter un appel

- Si vous entendez que le répondeur enregistre un message, vous pouvez intercepter l'appel et vous adresser à l'appelant en soulevant le combiné, en appuyant sur la touche du haut-parleur 🔊 sur le répondeur ou en répondant à l'appel avec un autre téléphone raccordé à la même ligne.
- Après l'interception, l'appel est enregistré en tant que nouveau message jusqu'au moment de l'interception.
  >Si vous interceptez un appel dans les 3 secondes, vous pouvez être amené à appuyer sur la touche d'arrêt ⏻ / ☐ pour arrêter l'enregistrement.

13 GARANTIE ET SERVICE

Le téléphone est garanti 24 mois à compter de la date d'achat indiquée sur votre facture. Cette garantie ne couvre pas les défaillances ou défauts dus à des accidents, à une utilisation non conforme, à l'usure ordinaire, à une négligence, à des défaillances de la ligne téléphonique, à la foudre, à une altération de l'équipement ou à toute tentative de réglage ou de réparation qui ne serait pas réalisée par des agents agréés.
Conservez bien votre facture : elle constitue votre garantie.

13.1 Pendant que l'unité est sous garantie

- Débranchez l'unité de base de la ligne téléphonique et du secteur.
- Emballez l'ensemble des pièces de votre téléphone en les replaçant dans l'emballage d'origine.
- Retournez l'unité au magasin où vous l'avez achetée et veillez à apporter votre facture.
- N'oubliez pas d'inclure l'adaptateur secteur dans l'emballage.

13.2 Une fois la garantie expirée

Si l'unité n'est plus sous garantie, contactez-nous via **www.aegtelephones.eu.**

14 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Modèle	Style 15
Plage de température	En fonctionnement de 0°C à 40°C, en rangement de -20°C à 60°C
Puissance électrique	Unité de base : Entrée : 100 - 240 V CA, 50/60 Hz, 150 mA. Sortie : 7 V CC, 420 mA. Polarité ⊖—◉—⊕

15 DÉCLARATION CE CE

Ce produit est conforme aux exigences essentielles et à d'autres dispositions applicables de la directive R&TTE 1999/5/CE.
La déclaration de conformité se trouve sur le site **www.aegtelephones.eu.**

16 MISE AU REBUT DE L'APPAREIL (RESPECT DE L'ENVIRONNEMENT)

Lorsque le produit est usagé, ne le jetez pas dans les ordures ménagères : apportez-le à un point de collecte où ses composants électriques et électroniques pourront être recyclés. Le symbole figurant sur le produit, dans le guide de l'utilisateur et/ou sur l'emballage l'indique. Certains matériaux du produit sont réutilisables si vous l'apportez à un point de recyclage. En permettant la réutilisation de certaines pièces ou matières premières de ces produits usagés, vous apportez une contribution importante à la protection de l'environnement. Veuillez contacter les autorités locales si vous avez besoin de davantage d'informations concernant les points de collecte de votre région.

17 NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Vous ne devez **nettoyer aucune** pièce de votre téléphone avec du benzène, des diluants ou d'autres produits chimiques solvants car cela risque d'entraîner des dommages irréversibles qui ne sont pas couverts par la garantie.
Au besoin, nettoyez le téléphone avec un chiffon humide.
Faites en sorte que votre téléphone ne soit pas soumis à des **conditions chaudes et humides, ni à un fort ensoleillement et évitez qu'il ne se mouille.**

1 ONZE ZORG

Wij willen u bedanken voor de aankoop van dit product. Bij de ontwikkeling en montage van dit product stonden u en het milieu centraal. Daarom krijgt u bij dit product een verkorte installatiehandleiding, zodat er minder papier wordt gebruikt en er dus minder bomen moeten worden gekapt. Een volledige, gedetailleerde gebruikershandleiding met beschrijvingen van alle functies vindt u op onze website, **www.aegtelephones.eu**. Hier kunt u de gebruikershandleiding integraal downloaden zodat u alle geavanceerde functies van uw product kunt gebruiken. Met het oog op het milieu zouden wij u evenwel willen verzoeken om de volledige handleiding niet af te drukken. Bedankt dat u ons steunt in onze zorg voor het milieu.

2 BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Wanneer u uw telefoon gebruikt, dient u steeds enkele fundamentele veiligheidsvoorschriften in acht te nemen om het risico op brand, elektrische schokken en letsels te beperken:

1. Lees alle instructies en zorg dat u ze begrijpt.
2. Houd rekening met alle waarschuwingen en instructies die op het product zijn vermeld.
3. Trek de netvoedingsadapter uit het stopcontact alvorens u het toestel reinigt. Gebruik geen vloeibare reinigingsmiddelen of spuitbussen. Gebruik een vochtige doek om het toestel te reinigen.
4. Houd uw telefoon uit de buurt van warme, vochtige omgevingen of direct zonlicht, maak het toestel niet nat en gebruik het niet in de buurt van water (bad, gootsteen, zwembad enz.).
5. Zorg dat u de stopcontacten en verlengkabels niet overbelast om brand en elektrische schokken te vermijden.
6. Haal dit product in de volgende omstandigheden uit het stopcontact:

• Wanneer het netsnoer of de stekker beschadigd is.
• Als het product niet normaal werkt bij toepassing van de gebruiksinstructies.
• Als men het product heeft laten vallen en de behuizing beschadigd is.
• Als de prestaties van het product duidelijk gewijzigd zijn.

3 BEDOELD GEBRUIK

Deze telefoon is bedoeld voor aansluiting op een openbaar analoog telefoonnetwerk of een analoge verlenging van een compatibel PBX-systeem.

4 DE VERPAKKING VAN UW TELEFOON VERWIJDEREN

In de doos zit het volgende:

• 1 Basisstation
• 1 Handset
• 1 Spiraalsnoer van de handset
• 1 Netadapter voor het basisstation
• 1 Telefoonsnoer voor het basisstation
• 1 Gebruikershandleiding

Bewaar het verpakkingsmateriaal op een veilige plek zodat u het later kunt gebruiken als u het toestel moet vervoeren.

5 UW TELEFOON

5.1 Basisstation (zie P1)

#		Betekenis
1		**Toetsen volume -, volume + (omlaag/omhoog)** • In de handenvrije modus of tijdens het weergeven van berichten, kunt u met deze toetsen het volume aanpassen. • Druk in lijsten op deze knop om de opties te bekijken.
2	⏺/ P	**Toets nummerherhaling/pauze** • Druk in standby op deze toets om de herhaallijst te openen. • Druk tijdens het kiezen op deze toets om een pauze in te voegen.
3		**Oproeplampje** • Dit lampje knippert als de telefoon overgaat bij een binnenkomende oproep.
4		**Toets handenvrije modus** • Druk op deze toets om te bellen of om een oproep te beantwoorden of te beëindigen in handenvrij.
5	R	**Toets Flash/afsluiten** • U moet de flash-functie gebruiken als uw telefoon op een PBX is aangesloten. • Druk in menu's of bij voorkiezen op deze toets om de functie af te sluiten.
6	✕	**Toets wissen** • Druk op deze toets om afzonderlijke berichten, memo's, opgeslagen nummers of invoeren voor nummerweergave te wissen.
7	⏩ MEMO	**Toets memo/snel vooruit** • Houd in standby deze toets ingedrukt om een memo op te nemen. • Druk tijdens het afspelen van berichten op deze toets om naar het volgende bericht te gaan.
8	▷ ||	**Toets afspelen/pauze** • Druk op deze toets om berichten en memo's af te spelen. • Druk op deze toets om het afspelen van een memo of bericht te onderbreken.
9		**Toets OGM/herhalen** • Druk in standby op deze toets om uw huidige eigen bericht (OGM) af te spelen of houd de toets ingedrukt om een nieuw uitgaand bericht op te nemen. • Druk tijdens het afspelen een keer op de toets om het huidige bericht te herhalen of twee keer om terug te gaan naar het vorige bericht.
10	⏻ / □	**Toets aan/uit/Stop** • Druk tijdens het opnemen of afspelen op deze toets om te stoppen. • Houd in standby de toets ingedrukt om het antwoordapparaat in of uit te schakelen. • Als het antwoordapparaat is ingeschakeld, druk op deze toets om OGM1 of OGM2 te kiezen.
11		**Toets microfoon uitschakelen (mute)** • Druk tijdens een gesprek op deze toets om de microfoon uit te schakelen.

12		**Telefoonboek** • Druk op deze toets om het telefoonboek te openen.
13		**Berichtlampje** • Licht op wanneer het antwoordapparaat is ingeschakeld. • Knippert als u nieuwe berichten op het antwoordapparaat hebt.
14	OK/	**Toets OK/menu** • Druk in standby op deze toets om het menu met opties te openen. • Druk tijdens het instellen van opties op deze toets om een keuze te bevestigen.
15		**Oproeplijsttoets** • Druk in standby op deze toets om de nummers van de oproeplijst te bekijken.
16		**Aansluiting telefoonsnoer**
17		**Aansluiting voedingskabel**
18		**Schakelaar beltoonvolume (hoog/laag)**

5.2 Displayberichten en symbolen (zie P2)

	Betekenis
	Telefoon U bent verbonden met de telefoonlijn – Uw handset is uitgehaakt.
88:88	**Tijd** De tijd wordt weergegeven.
88/88	**Datum/maand** Geeft de datum en maand weer.
CALL 188	**Oproeplijstnummer** Toont de positie in de oproeplijst voor nummerweergave die wordt ontvangen of bekeken.
NEW	**Nieuw** Wordt weergegeven als u een nieuw nummer in de oproeplijst bekijkt.
	Bericht Wordt weergegeven wanneer u een nummer van de oproeplijst bekijkt terwijl er een bericht door het antwoordapparaat werd opgenomen.
	Mute Knippert wanneer u op de toets Dempen (Mute) drukt om de microfoon uit te schakelen.
	Handenvrije modus Wordt weergegeven als de handenvrije modus is ingeschakeld.
XX MESSAGES YY CALLS	Geeft het totaal aantal opgenomen berichten op het antwoordapparaat aan (XX van 00 tot en met 59) en het totaal aantal opgeslagen nummers in de oproeplijst (YY van 00 tot en met 99).

XX **NEW** **YY** **NEW**	Wanneer dit knipperend en afwisselend met het bovenstaande scherm wordt weergegeven, geeft dit het aantal nieuwe berichten op het antwoordapparaat en het aantal ontvangen nieuwe oproepen aan.

6 INSTALLATIE

1. Het basisstation plaatsen (zie P3 en P4)

Het basisstation moet op een vlakke ondergrond worden geplaatst, rekening houdend met het volgende:

- De stekker voor de netadapter moet gemakkelijk bij een geschakeld stopcontact van 220 - 230 V AC kunnen komen – probeer de netvoedingskabel nooit te verlengen.
- Het telefoonsnoer moet bij de telefooncontactdoos of verlengcontactdoos kunnen komen.
- Zet het toestel niet dicht bij een spoelbak, bad of douche of op een andere plek waar het nat kan worden.
- Het toestel mag niet dicht bij andere elektrische apparatuur staan (koelkasten, wasmachines, magnetrons, tv's, tl-verlichting enz.).

2. Steek het spiraalsnoer van de handset in de handset. Steek het andere uiteinde in het contact op de zijkant van het basisstation.

3. Plaats de handset op het basisstation.

4. Steek het telefoonsnoer in de telefoonaansluiting van het basisstation. Steek het andere uiteinde in de telefooncontactdoos of verlengcontactdoos.

5. Steek het netsnoer in de aansluiting van het basisstation. Steek het andere uiteinde in een stopcontact van 220 - 230 V AC, 50 Hz.

6. Wacht tot er op het display „INITIALIZATION" en daarna de melding „Answering machine on. Announcement one." wordt weergegeven voordat het display naar standby gaat.

7. Pak de handset op en controleer of u een kiestoon hoort.

Opmerking:

- Er hoeft geen batterij in het basisstation te worden geplaatst.
- Gebruik altijd het telefoonsnoer dat bij uw telefoon wordt geleverd. Andere telefoonsnoeren werken mogelijk niet.

7 UW TELEFOON INSTELLEN

In het volgende deel wordt uiteengezet hoe u uw telefoon moet instellen. Druk op de menutoets ☰ om het optiemenu te openen. Gebruik daarna de toetsen omhoog △ of omlaag ▽ voor de volgende opties:

Opmerking:

Het systeem keert terug naar standby als er langer dan 10 seconden niet op een toets wordt gedrukt.

7.1 De taal instellen

Met de telefoon in standby-modus:
- Druk op de menutoets ☰.
  >Op het display staat „OPTIONS MENU“.
- Druk op de toets omhoog △ om naar het instellen van de taal te gaan.
  >Op het display staat „SET LANGUAGE“.
- Druk op de toets OK om te bevestigen.
- Druk op de toets omhoog △ of omlaag ▽ om „ENGLISH“ (standaard), „FRANCAIS“ of „DEUTSCH“ te selecteren.
- Druk op de toets OK om te bevestigen.
- Ga verder met programmeren of druk op de stoptoets ⏻ / ☐ om terug te gaan naar standby-modus.

8 BEDIENING VAN DE TELEFOON

8.1 Belvolume

Op de achterkant van het basisstation zit de schakelaar (hoog/laag) waarmee u het volume van de beltoon kunt aanpassen.

🔔	Hoog volume
🔔	Laag volume

8.2 Een oproep maken

- Pak de handset op of druk op de toets handenvrije modus 🔊 op het basisstation.
  >Luister of u een kiestoon hoort.
- Voer het telefoonnummer in.
  >Op het display staat de duur van het gesprek in minuten en seconden.

OF Voorkiezen gebruiken:
- Voer het telefoonnummer in.
  >Als u een fout maakt, kunt u dit corrigeren met de toets wissen ✕ om cijfers te wissen en daarna de juiste cijfers in te voeren.
- Pak de handset op of druk op de toets handenvrije modus 🔊 op het basisstation om het nummer te kiezen.

8.3 Een oproep beantwoorden

- Als de telefoon rinkelt, pak de handset op of druk op de toets handenvrije modus 🔊 op het basisstation.
  >Op het display staat de duur van het gesprek in minuten en seconden.

8.4 Het volume van de luidspreker aanpassen

- Stel het volume van de luidspreker tijdens een oproep in op een voor u aangenaam niveau met de volumetoetsen ▽ △, boven op het basisstation.
  >Op het display staat het volume, van 1 tot en met 6, linksonder in de hoek van het lcd-scherm.

8.5 Een oproep beëindigen

>Plaats de handset weer op het basisstation of druk op de toets handenvrije modus op het basisstation.

8.6 Schakelen tussen de handset en de luidspreker

- Druk tijdens een telefoongesprek via de handset op de toets handenvrije modus om handenvrij te praten.
  >Het pictogram voor de handenvrije modus op het display gaat branden, maar het gesprek blijft via de handset verlopen totdat de handset weer in de houder van het basisstation is geplaatst. Pak in de handenvrije modus de handset op om een privégesprek te voeren.

8.7 Het mondstuk of de microfoon dempen

Tijdens een gesprek kunt u de microfoon of het mondstuk dempen, zodat de persoon aan de andere kant van de lijn u niet kan horen.

- Druk op de toets mute .
  >Als de microfoon is gedempt, knippert „MUTE“ rechtsonder in de hoek van het display .
- Druk weer op de toets mute om verder te gaan met het gesprek.

8.8 Achtergrondverlichting voor lcd-scherm

De achtergrondverlichting van het display licht gedurende 15 seconden op wanneer er op een toets wordt gedrukt of de telefoon rinkelt.

9 LIJST MET UITGAANDE OPROEPEN

9.1 Laatste nummer opnieuw kiezen

- Pak de handset op of druk op de toets handenvrije modus .
- Druk op de toets nummerherhaling .
  >De telefoon kiest automatisch het laatste nummer dat u hebt gebeld.

Opmerking:

- Dit werkt niet na een stroomonderbreking.
- Gekozen nummers worden enkel in het geheugen voor nummerherhaling opgeslagen als ze al (deels) gekozen zijn.

9.2 De lijst met uitgaande oproepen bekijken

De telefoon onthoudt de laatste 50 uitgaande oproepen.

- Druk in standby-modus op de toets nummerherhaling .
  >De meest recente uitgaande oproep wordt weergegeven met het nummer en de duur.
- Druk op de toets omhoog △ of omlaag ▽ om de andere nummers te bekijken.

9.3 Een oproep maken uit de lijst met uitgaande oproepen

- Druk in standby-modus op de toets nummerherhaling .
- Druk op de toets omhoog △ of omlaag ▽ om het nummer te vinden dat u wilt bellen.

Als het nummer wordt weergegeven,

- Pak de handset op of druk op de toets handenvrije modus .
- De telefoon kiest automatisch het nummer met de handset of de handenvrije modus geselecteerd.

9.4 Het nummer van een uitgaande oproep wissen

- Druk in standby-modus op de toets nummerherhaling.
- Druk op de toets omhoog △ of omlaag ▽ om het nummer te vinden dat u wilt wissen.
- Als het nummer wordt weergegeven, druk op de toets wissen ✕.
  >Op het display staat „DELETE CALL?“.
- Druk op de toets OK om te bevestigen.
  >Op het display staat het volgende nummer.

10 TELEFOONBOEK

In het telefoonboek kunnen maximaal 120 namen (van maximaal 15 tekens) met telefoonnummer (maximaal 24 tekens) in het geheugen worden opgeslagen.

10.1 De invoeren in het telefoonboek bekijken

- Zorg dat de telefoon in de standby-modus staat (geen oproep maakt).
- Druk op de toets telefoonboek.
  >Op het display wordt „SEARCH ADD“ weergegeven, terwijl de optie „SEARCH“ knippert.
- Druk op de toets OK om te bevestigen.
  >Als het geheugen van het telefoonboek leeg is, gaat de telefoon automatisch terug naar standby. Anders wordt de eerste alfanumerieke invoer in het telefoonboek weergegeven.
- Druk op de cijfertoets (2/ABC~9/WXYZ) die overeenkomt met de eerste letter van een naam; u gaat dan naar de eerste invoer in het telefoonboek die met die letter begint.
- Druk op de toets omhoog △ of omlaag ▽ om de andere invoeren te bekijken.
- Druk meerdere keren op de toets stoppen ⏻ / ☐ om terug te keren naar de standby-modus of wacht totdat het toestel automatisch teruggaat.

10.2 Een nieuwe invoer aan het telefoonboek toevoegen

- Druk op de toets telefoonboek.
  >Op het display wordt „SEARCH ADD“ weergegeven, terwijl de optie „SEARCH“ knippert.
- Druk op de toets omhoog △ of omlaag ▽ om „ADD“ te selecteren.
- Druk op de toets OK om te bevestigen.
  >Op het display knippert de cursor in het nummerveld.
- Voer het telefoonnummer in, maximaal 24 cijfers.
- Druk op de toets OK om te bevestigen.
  >Op het display knippert de cursor in het naamveld.
- Voer de naam, maximaal 15 tekens, in met de toetsen 2/ABC tot en met 9/WXYZ en 1 of 0 voor leestekens of spaties.
- Druk op de toets OK om te bevestigen.
- Druk meerdere keren op de toets stoppen ⏻ / ☐ om terug te keren naar de standby-modus of wacht totdat het toestel automatisch teruggaat.

10.3 Een nummer uit het telefoonboek bellen

- Als u nummers van het telefoonboek bekijkt, druk op de toets omhoog △ of omlaag ▽ om de invoer te vinden die u wilt bellen.
- Pak de handset op of druk op de toets handenvrije modus.
  >De telefoon kiest automatisch het nummer van de weergegeven invoer met de handset of de handenvrije modus geselecteerd.

11 OPROEPLIJST

BELANGRIJK:
Voor de functie nummerweergave van dit product hebt u een abonnement op de dienst nummerweergave van uw telefoonbedrijf nodig. Als u een abonnement op nummerweergave hebt, ziet u het telefoonnummer van de persoon die u belt voordat u antwoordt. Na de oproep verschijnt het ook in de lijst met oproepen. De volgende informatie wordt bij de oproeplijst weergegeven:

- Het nummer van de beller (maximaal 24 cijfers).
- De datum en de tijd van de oproep.
- De naam van de beller (maximaal 15 tekens) als het ontvangen nummer overeenkomt met een nummer in het telefoonboek. Als het netwerk de naam verstuurt, wordt de naam ook weergegeven.

Als de oproep van iemand met een geheim nummer is, wordt „WITHHELD“ weergegeven.
Als het nummer van de beller niet beschikbaar is, bijvoorbeeld omdat het een internationale oproep is, wordt „UNAVAILABLE“ weergegeven.
Oproepen van geheime nummers en oproepen waarbij het nummer niet beschikbaar is, worden in de oproeplijst opgeslagen en als gemiste oproepen weergegeven.

11.1 Oproeplijst

Deze telefoon slaat automatisch de laatste 99 ontvangen oproepen op. De oproeplijst wordt opgeslagen, ook als de netvoeding is verwijderd. Nieuwe informatie over oproepen wordt alleen weergegeven of opgeslagen als de netvoeding is ingeschakeld.
Als de oproeplijst vol is, vervangt de nieuwe invoer voor nummerweergave de oudste invoer.
Op het display wordt „NEW/CALL“ wisselend op het display weergegeven, zodat u ziet dat er een nieuw nummer in het geheugen is opgeslagen. Het wisselende display „NEW“ stopt pas als de nieuwe nummers zijn bekeken.

11.2 De oproeplijst bekijken

- Druk in standby-modus op de oproeplijsttoets .
  > Op het display staat het meest recente nummer. Als er geen nummers in de oproeplijst zijn opgeslagen, geeft het display „NO CALLS“ aan.
  > Het pictogram voor berichten gaat branden als de beller een bericht op het antwoordapparaat heeft ingesproken.
- Druk op de toets omhoog △ of omlaag ▽ om naar het volgende nummer in de oproeplijst te gaan.
  > Op het display wordt „END OF LIST“ weergegeven als het einde van de eerste of laatste invoer wordt bereikt.
- Druk op de stoptoets ⏻ / ☐ om terug te keren naar de standby-modus of wacht totdat het toestel automatisch teruggaat.

11.3 Een nummer uit de oproeplijst terugbellen

- Als een nummer van de oproeplijst wordt weergegeven, pak de handset op of druk op de toets handenvrije modus .
  > De telefoon kiest automatisch het nummer van de weergegeven invoer met de handset of de handenvrije modus geselecteerd.

12 ANTWOORDAPPARAAT

Een OGM is het bericht dat bellers horen als het antwoordapparaat een oproep beantwoordt. De telefoon heeft twee vooropgenomen OGM's als u geen eigen bericht wilt opnemen.

- OGM1 – bellers wordt gevraagd na de toon een bericht achter te laten. Het standaardbericht is „Please leave your message after the beep".
- OGM2 – in dit bericht wordt de beller gevraagd later terug te bellen. Ze kunnen geen bericht achterlaten. Het standaardbericht is hier „Please call later".

De machine heeft voldoende geheugen om ongeveer 20 minuten aan berichten (inclusief OGM-berichten op het antwoordapparaat, inkomende berichten en memo's), tot maximaal 59 berichten, op te slaan. Als het geheugen vol is, wordt er na 15 keer rinkelen opgenomen en geeft het apparaat het volgende bericht, „Memory full, please call later." Op het display wordt „MEMORY FULL" afgewisseld met „XX MESSAGES" en „XX NEW" weergegeven.

Opmerking:

- U moet eerst berichten wissen voordat het antwoordapparaat meer berichten kan opnemen.

12.1 Het huidige bericht (OGM) afspelen

- Zorg dat het apparaat is ingeschakeld.
- Druk op de toets OGM .
  > Het display geeft „PLAY OGM" weer en het huidige bericht wordt afgespeeld.

12.2 Bericht 1 (OGM1) opnemen

- Zorg dat het antwoordapparaat is ingeschakeld.

Opmerking:

Elk eigen bericht (OGM) moet minimaal 3 seconden en maximaal 1 minuut lang zijn.

- Druk kort op de stoptoets ⏻ / ☐ totdat u „Announcement 1" hoort.
- Houd de toets OGM ingedrukt totdat u een pieptoon hoort.
  > Op het display staat „OGM RECORDING" en de berichtenteller begint met tellen.
- Begin met het opnemen van uw eigen bericht 1 (OGM1). Praat direct in de microfoon van het basisstation op een afstand van ongeveer 15 cm.
- Als u klaar bent met praten, druk op de stoptoets ⏻ / ☐ om te stoppen met opnemen.
  > Op het display staat „PLAY OGM" en uw opgenomen bericht wordt afgespeeld zodat u het kunt aanvaarden.

12.3 Eigen bericht 2 (OGM2) opnemen

Als u eigen bericht 1 (OGM1) hebt ingesteld, druk kort weer op de stoptoets ⏻ / ☐. U hoort „Announcement 2".

- Houd de toets OGM ingedrukt totdat u een pieptoon hoort.
  > Op het display staat „OGM RECORDING" en de berichtenteller begint met tellen.
- Begin met het opnemen van uw eigen bericht 2 (OGM2). Praat direct in de microfoon van het basisstation op een afstand van ongeveer 15 cm.
- Als u klaar bent met praten, druk op de stoptoets ⏻ / ☐ om te stoppen met opnemen.
  > Op het display staat „PLAY OGM" en uw opgenomen bericht wordt afgespeeld zodat u het kunt aanvaarden.

12.4 Schakelen tussen eigen berichten (OGM1 en OGM2)

- Druk kort op de stoptoets ⏻ / ☐ om tussen eigen bericht 1 (OGM1) en eigen bericht 2 (OGM2) te wisselen.
  > Het apparaat neemt geen berichten van bellers op als OGM2 (bericht 2) is geselecteerd; zorg dat OGM1 is geselecteerd als u wilt dat bellers een bericht achterlaten.

12.5 Het antwoordapparaat in- en uitschakelen

- Houd de aan-/uittoets ⏻ / ☐ ingedrukt om het antwoordapparaat in te schakelen.
  > U hoort: „Answering machine on. Announcement one."
  > Op het display staat „ANSWER A1", afgewisseld met informatie over de oproep. Het berichtlampje gaat branden.
- Houd de aan-/uittoets ⏻ / ☐ weer ingedrukt om het antwoordapparaat uit te schakelen.
  > U hoort: „Answering machine off".
  > Op het display wordt „ANSWER OFF" weergegeven, afgewisseld met informatie over de oproep. Het berichtlampje wordt uitgeschakeld.

Opmerking:

- Als het apparaat is uitgeschakeld, kunt u nog altijd het apparaat bellen; het apparaat antwoordt na 15 keer rinkelen, en activeert de externe toegangsmodus.

12.6 Uw bericht(en) afspelen

Als er berichten of memo's zijn, toont het display het totaal aantal berichten „XX MESSAGES". Als er nieuwe berichten of memo's zijn, staat „XX NEW" op het display. Dat wordt afwisselend met het totaal aantal berichten weergegeven en het berichtlampje knippert.

12.7 Afspelen en pauzeren

- Druk op de toets afspelen/pauze ▷ ||.
  > Het apparaat speelt alle nieuwe berichten/memo's af.
  > Als er een bericht wordt afgespeeld, toont het display informatie over nummerweergave (als u een abonnement hebt) en wordt „PLAY MESSAGE" voor ontvangen berichten of „PLAY MEMO" voor opgenomen memo's weergegeven.
  > Als er geen berichten/memo's zijn, hoort u „You have no messages".
- Als u het afspelen van een bericht wilt onderbreken, druk weer op de toets afspelen/pauze ▷ ||.
- Druk weer op de toets afspelen/pauze ▷ || om verder te gaan met het afspelen van berichten, anders wordt het na een onderbreking van 30 seconden automatisch weer hervat.
  > Als het afspelen wordt onderbroken, knippert „PAUSE" op het scherm.
- Als alle nieuwe berichten zijn afgespeeld, worden ze opgeslagen als oude berichten. Als u deze of andere oude berichten wilt afspelen, drukt u weer op de toets afspelen/pauze ▷ ||.
  > Het systeem speelt alle berichten/memo's af.

12.8 Herhalen/terugspoelen

- Als u het huidige bericht vanaf het begin wilt herhalen, druk op de toets herhalen ◁◁.
- Als u het vorige bericht opnieuw wilt afspelen, druk twee keer op de toets herhalen ◁◁.

12.9 Overslaan/snel vooruit

- Als u naar het volgende bericht wilt gaan, druk op de toets snel vooruit ▷▷.

12.10 Het afspelen stoppen

- Als u het afspelen van het bericht wilt stoppen, druk op de stoptoets ⏻ / ☐.

12.11 Volumeregeling

- Gebruik de volumetoetsen ▽△ om het volume van de luidspreker tijdens het afspelen aan te passen; u kunt kiezen uit 6 volumeniveaus.
  > Op het display staat het volumeniveau terwijl u het aanpast.

12.12 Het opnemen van een bericht op het antwoordapparaat onderbreken

- Als u hoort dat het antwoordapparaat een bericht van een beller opneemt, kunt u ervoor kiezen om de oproep toch nog aan te nemen en met de beller te praten. Dat doet u door de handset op te pakken, door de toets handenvrije modus 🔊 op het antwoordapparaat in te drukken of door de oproep aan te nemen met een andere telefoon die op dezelfde lijn is aangesloten.
- Als u de oproep toch nog aanneemt, wordt het bericht dat tot dat moment is opgenomen opgeslagen als nieuw bericht.
  > Als u een oproep binnen 3 seconden nadat het bericht is begonnen toch nog wilt aannemen, moet u soms op de stoptoets ⏻ / ☐ drukken om de opname te stoppen.

13 GARANTIE EN SERVICE

De telefoon wordt geleverd met 24 maanden garantie vanaf de aankoopdatum vermeld op uw aankoopbon. Onder deze garantie vallen geen storingen of defecten als gevolg van ongevallen, verkeerd gebruik, normale slijtage, onachtzaamheid, storingen in de telefoonlijn, blikseminslag, knoeien met de apparatuur of pogingen om het toestel aan te passen of te repareren die niet door goedgekeurde servicepunten zijn uitgevoerd.
Bewaar uw aankoopbon; dat is uw garantiebewijs.

13.1 Tijdens de garantieperiode

- Koppel het basisstation los van de telefoonlijn en de netvoeding.
- Doe alle onderdelen van uw telefoonsysteem in de originele verpakking.
- Breng het toestel terug naar de winkel waar u het hebt gekocht en neem uw aankoopbon mee.
- Vergeet ook de netvoedingsadapter niet (indien van toepassing).

13.2 Na de garantieperiode

Als het toestel niet meer onder garantie valt, kunt u contact met ons opnemen via
www.aegtelephones.eu

14 TECHNISCHE INFORMATIE

Model	Style 15
Temperatuurbereik	Werkt bij 0 °C tot 40 °C, Opslag bij -20 °C tot 60 °C
Elektrische aansluiting	Basis: Ingang: 100 - 240 V AC, 50/60 Hz, 150 mA. Uitgang: 7 V DC, 420 mA. Polariteit ⊖—◉—⊕

15 CE-VERKLARING CE

Dit product voldoet aan de essentiële vereisten en andere relevante voorschriften van de R&TTE-richtlijn 1999/5/EG.
U vindt de conformiteitsverklaring op: **www.aegtelephones.eu**

16 HET TOESTEL AFDANKEN (MILIEU)

Aan het einde van de levensduur van het product mag u dit product niet weggooien met het normale huishoudafval, maar moet u het product naar een inzamelingspunt voor de recycling van elektrische en elektronische apparatuur brengen. Dat wordt aangegeven met het symbool op het product, in de gebruikershandleiding en/of op de verpakking. Sommige productmaterialen kunnen worden hergebruikt als u ze naar een inzamelingspunt brengt. Door sommige onderdelen of grondstoffen van gebruikte producten aan te bieden voor hergebruik levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van het milieu. Neem contact op met de plaatselijke autoriteiten voor meer informatie over de inzamelingspunten in uw regio.

17 REINIGING EN ZORG

Reinig geen onderdelen van de telefoon met benzeen, thinners of andere chemicaliën met oplosmiddelen. Hierdoor kan permanente schade ontstaan die niet onder de garantie valt.
Reinig het toestel wanneer nodig met een vochtige doek.
Houd uw telefoonsysteem uit de buurt van **hete, vochtige omstandigheden of fel zonlicht en laat het niet nat worden.**

1 PERCHÉ CI TENIAMO

Grazie per aver acquistato questo prodotto. Il presente prodotto è stato progettato e assemblato con la massima cura per l'utente e l'ambiente. Per questo motivo, forniamo in dotazione una guida rapida di installazione allo scopo di ridurre il numero di pagine e di conseguenza l'abbattimento di alberi per la produzione di questa carta. Il manuale d'uso completo e dettagliato con la descrizione di tutte le caratteristiche è disponibile sul sito Web **www.aegtelephones.eu**. Scaricare il manuale completo se si desidera utilizzare tutte le caratteristiche avanzate del prodotto. Per salvaguardare l'ambiente, si raccomanda di non stampare il manuale per intero. Grazie per sostenerci nel nostro impegno alla protezione dell'ambiente.

2 IMPORTANTI NORME DI SICUREZZA

Per ridurre il rischio di incendi, scosse elettriche e lesioni personali, è necessario utilizzare il telefono rispettando sempre le precauzioni di sicurezza fondamentali, tra cui quelle riportate di seguito.

1. Leggere e comprendere tutte le istruzioni.
2. Seguire gli avvertimenti e le istruzioni riportate sul prodotto.
3. Scollegare l'adattatore di alimentazione dalla presa a muro prima di effettuare la pulizia. Non utilizzare detergenti liquidi o spray. Per la pulizia, utilizzare un panno umido.
4. Tenere il telefono lontano da fonti di calore, dall'umidità o dalla luce diretta del sole; fare attenzione a non bagnarlo e a non utilizzarlo in prossimità di acqua (ad esempio, vicino a una vasca da bagno, al lavabo della cucina o a una piscina).
5. Non sovraccaricare le prese a muro e i cavi di prolunga per evitare qualsiasi rischio di incendio o scosse elettriche.
6. Scollegare il prodotto dalla presa a muro nelle seguenti situazioni:

• quando il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati o lacerati;
• se il prodotto non funziona in modo normale nonostante il rispetto delle istruzioni fornite;
• se il prodotto è caduto e risulta danneggiato all'esterno;
• se il prodotto mostra evidenti alterazioni delle prestazioni.

3 USO PREVISTO

Questo telefono è progettato per essere collegato a una rete telefonica analogica pubblica o a una prolunga analogica di un sistema PBX compatibile.

4 DISIMBALLAGGIO DEL TELEFONO

La confezione contiene:

• 1 unità base
• 1 portatile
• 1 cavo a spirale del ricevitore
• 1 adattatore del cavo di alimentazione per l'unità base
• 1 cavo di linea telefonica per l'unità base
• 1 manuale d'uso

Conservare i materiali di imballaggio in un luogo sicuro nel caso in cui sia necessario il trasporto del dispositivo.

5 IMPARARE A CONOSCERE IL TELEFONO

5.1 Stazione base (vedi P1)

#		Significato
1		**Tasti volume -, volume + (Giù/Su)** • Durante il funzionamento in vivavoce o della segreteria telefonica, premere per regolare il volume. • Negli elenchi, premere per visualizzare le opzioni.
2	/ P	**Tasto di ripetizione / pausa** • In modalità stand-by, premere per accedere all'elenco di ripetizione. • Durante la composizione, premere per inserire una pausa.
3		**Spia suoneria** • Lampeggia quando il telefono suona per una chiamata in arrivo.
4		**Tasto vivavoce** • Premere per effettuare, rispondere o terminare una chiamata utilizzando la modalità vivavoce.
5	R	**Tasto di flash / uscita** • La funzione flash può essere necessaria quando il telefono è collegato a un PBX. • Nei menu o durante la precomposizione, premere per disattivare la funzione.
6		**Tasto di eliminazione** • Premere per eliminare i singoli messaggi, promemoria, numeri memorizzati o elenchi dei chiamanti.
7	MEMO	**Tasto di promemoria / avanzamento rapido** • In modalità stand-by, tenere premuto per registrare promemoria. • Durante la riproduzione di messaggi, premere per passare al messaggio successivo.
8		**Tasto di riproduzione / pausa** • Premere per riprodurre messaggi e promemoria. • Premere per mettere in pausa la riproduzione di un promemoria o di un messaggio.
9		**Tasto OGM / ripetizione** • In modalità stand-by, premere per riprodurre l'OGM impostato oppure tenere premuto per registrare un nuovo messaggio in uscita. • Durante la riproduzione, premere una volta per ripetere il messaggio selezionato, premere due volte per tornare al messaggio precedente.
10	/	**Tasto di attivazione/disattivazione / arresto** • Durante la registrazione o la riproduzione, premere per arrestare. • In modalità stand-by, tenere premuto per passare dall'attivazione alla disattivazione della segreteria telefonica e viceversa. • Quando la segreteria telefonica è attivata premere per selezionare OGM1 e OGM2.

11		**Tasto di esclusione microfono** • Durante le chiamate, premere per escludere il microfono.
12		**Rubrica** • Premere per accedere alla rubrica.
13		**Spia dei messaggi** • Si accende quando la segreteria è accesa. • Lampeggia quando sono presenti nuovi messaggi nella segreteria telefonica.
14	OK/	**Tasto OK / menu** • In modalità stand-by, premere per accedere al menu delle opzioni. • Durante l'impostazione delle opzioni, premere per confermare una scelta.
15		**Tasto numero del chiamante** • In modalità stand-by, premere per accedere ai numeri dei chiamanti registrati.
16		**Spinotto della linea telefonica**
17		**Spinotto del cavo di alimentazione**
18		**Interruttore suoneria alta/bassa**

5.2 Messaggi e simboli sul display (vedi P2)

	Significato
	Telefono Si è collegati alla linea telefonica, il ricevitore è sganciato.
88:88	**Ora** Indica l'ora.
88/88	**Data/mese** Indica la data e il mese.
CALL 188	**Numero del chiamante** Indica la posizione nell'elenco dei chiamanti del numero visualizzato o in entrata.
NEW	**Nuovo** Compare durante la visualizzazione di nuovi numeri dei chiamanti.
	Messaggio Compare durante la visualizzazione di un numero del chiamante quando è stato registrato un messaggio nella segreteria telefonica.
	Esclusione microfono Lampeggia quando viene premuto il tasto di esclusione microfono per escludere il microfono.
	Vivavoce Compare quando è attivata la funzione vivavoce.

XX MESSAGES **YY** **CALLS**	Indica il numero totale dei messaggi registrati nella segreteria telefonica (XX da 00 a 59) e il numero totale dei chiamanti registrati (YY da 00 a 99).
XX **NEW** **YY** **NEW**	Quando lampeggia in alternanza con la schermata precedente indica il numero di nuovi messaggi registrati nella segreteria telefonica e il numero dei nuovi chiamanti registrati.

6 INSTALLAZIONE

1. Posizionamento dell'unità base (vedi P3 e P4)

L'unità base deve essere posizionata su una superficie piana in un punto:

- in cui la spina dell'adattatore di alimentazione possa essere collegata a una presa di corrente da 220 - 230 V CA facilmente accessibile. Non tentare mai di prolungare il cavo di alimentazione.
- da cui sia possibile collegare il cavo della linea telefonica alla presa della linea o alla presa della prolunga.
- lontano da un lavello, una vasca da bagno o una doccia, o da qualsiasi altro luogo in cui vi è il rischio che si bagni.
- lontano da altre apparecchiature elettriche: frigoriferi, lavatrici, forni a microonde, televisori, lampade fluorescenti, ecc.

2. Inserire il cavo a spirale nel ricevitore. Collegare l'altra estremità allo spinotto sul lato dell'unità base.

3. Collocare il ricevitore sull'unità base.

4. Inserire il cavo della linea telefonica nello spinotto della linea telefonica sul retro dell'unità base. Inserire l'altra estremità nella presa della linea telefonica o nella presa della prolunga.

5. Collegare il cavo di alimentazione allo spinotto di alimentazione sul retro dell'unità base. Collegare l'altra estremità a una presa di corrente da 220 - 230 V CA, 50 Hz.

6. Attendere che sul display compaiano "INITIALIZATION" e quindi il messaggio "Answering machine on. Announcement one." prima che il display passi alla schermata di stand-by.

7. Sollevare il ricevitore e verificare la presenza del segnale di linea libera.

Nota:

- L'unità base non richiede l'uso di batterie.
- Utilizzare sempre il cavo della linea telefonica fornito in dotazione con il telefono. Cavi della linea telefonica diversi potrebbero non funzionare.

7 IMPOSTAZIONE DEL TELEFONO

Nella sezione seguente viene descritto come impostare il telefono. Premere il tasto menu ☰ per accedere al menu, quindi utilizzare i tasti Su △ o ▽ Giù per scorrere le opzioni:

Nota:
Se non si preme alcun tasto entro 10 secondi, l'operazione in corso viene annullata.

7.1 Impostazione della lingua

Con il telefono in modalità stand-by:
- Premere il tasto menu.
  >Sul display viene visualizzato "OPTIONS MENU".
- Premere il pulsante Su △ per passare all'impostazione della lingua.
  >Sul display viene visualizzato "SET LANGUAGE".
- Premere il tasto OK per confermare.
- Premere il tasto Su △ o Giù ▽ per selezionare "ENGLISH" (lingua predefinita), "FRANCAIS" o "DEUTSCH".
- Premere il tasto OK per confermare.
- Continuare la programmazione oppure tornare alla modalità stand-by premendo il tasto di arresto ⏻ / □.

8 FUNZIONAMENTO DEL TELEFONO

8.1 Volume della suoneria

L'interruttore del volume della suoneria alto/basso situato sul retro dell'unità base consente di regolare il volume della suoneria.

🔔	Volume alto
🔔	Volume basso

8.2 Per effettuare una chiamata

- sollevare il ricevitore o premere il tasto vivavoce sull'unità base.
  >Verificare la presenza del segnale di linea libera.
- Digitare il numero di telefono.
  >Sul display viene visualizzata la durata della chiamata in minuti e in secondi.

OPPURE utilizzando la precomposizione:
- Digitare il numero di telefono.
  >Se si commette un errore è possibile correggerlo utilizzando il tasto di eliminazione ✕ per eliminare le cifre composte e aggiungere quelle corrette.
- Per comporre il numero, sollevare il ricevitore o premere il tasto vivavoce sull'unità base.

8.3 Per rispondere a una chiamata

- Quando il telefono squilla, sollevare il ricevitore o premere il tasto vivavoce sull'unità base.
  >Sul display viene visualizzata la durata della chiamata in minuti e in secondi.

8.4 Regolazione del volume del vivavoce

- Durante una chiamata, regolare il volume del vivavoce al livello desiderato tramite i tasti del volume ▽ △ situati sulla parte superiore dell'unità base.
  >Sul display viene visualizzato il livello del volume da 1 a 6 nell'angolo in basso a sinistra dello schermo LCD.

8.5 Per terminare una chiamata

>Riagganciare il ricevitore sulla base, oppure premere il tasto vivavoce sull'unità base.

8.6 Per passare dalla modalità ricevitore a quella vivavoce

- Durante una conversazione telefonica attraverso il ricevitore, premere il tasto vivavoce per attivare la modalità vivavoce.
  >Sul display si attiva l'icona della modalità vivavoce, ma la conversazione prosegue attraverso il ricevitore fino a quando questo viene riagganciato all'unità base. In modalità vivavoce, sollevare il ricevitore per avviare una conversazione privata.

8.7 Per escludere il microfono

Durante una chiamata è possibile escludere il microfono in modo che la persona dall'altra parte non possa udire l'utente.

- Premere il tasto di esclusione microfono .
  >Quando il microfono è escluso, sul lato in basso a destra del display lampeggia "MUTE" e l'icona di esclusione microfono .
- Per ripristinare la chiamata, premere nuovamente il tasto di esclusione microfono .

8.8 Retroilluminazione dello schermo LCD

La retroilluminazione del display viene attivata per 15 secondi ogni volta che viene premuto un tasto o quando il telefono suona.

9 ELENCO DELLE CHIAMATE EFFETTUATE

9.1 Ripetizione dell'ultimo numero

- Sollevare il ricevitore o premere il tasto vivavoce .
- Premere il tasto di ripetizione .
  >Il telefono ripete automaticamente l'ultimo numero chiamato.

Nota:

- Questa opzione non funzionerà in seguito a un'interruzione di alimentazione.
- L'ultimo numero composto è salvato nella memoria chiamate, solo se la composizione del numero è stata effettivamente avviata.

9.2 Visualizzazione dell'elenco delle chiamate effettuate

Il telefono memorizza le ultime 50 chiamate effettuate.

- In modalità stand-by, premere il tasto di ripetizione .
  >Viene visualizzata la chiamata effettuata più recente, con il numero e la durata della chiamata.
- Premere il tasto Su △ o Giù ▽ per visualizzare le altre chiamate registrate.

9.3 Effettuare una chiamata dall'elenco delle chiamate effettuate

- In modalità stand-by, premere il tasto di ripetizione .
- Premere il tasto Su △ o Giù ▽ per trovare la chiamata registrata desiderata.

Quando viene visualizzato il numero,

- sollevare il ricevitore o premere il tasto vivavoce .
- Il telefono ripete automaticamente il numero utilizzando il ricevitore o la modalità vivavoce selezionata.

9.4 Eliminare un voce dall'elenco delle chiamate effettuate

- In modalità stand-by, premere il tasto di ripetizione .
- Premere il tasto Su △ o Giù ▽ per trovare la chiamata che si desidera eliminare.
- Quando la chiamata viene visualizzata, premere il tasto di eliminazione ✕.
  > Sul display compare "DELETE CALL?".
- Premere il tasto OK per confermare.
  > Sul display viene visualizzata la chiamata successiva.

10 RUBRICA

La rubrica può contenere in memoria fino a 120 nomi (max. 15 caratteri) e numeri di telefono (max. 24 cifre).

10.1 Per visualizzare i dati registrati in rubrica

- Accertarsi che il telefono sia in modalità stand-by (nessuna chiamata in corso).
- Premere il tasto della rubrica .
  > Sul display viene visualizzato "SEARCH ADD" e l'opzione "SEARCH" lampeggia.
- Premere il tasto OK per confermare.
  > Se la memoria della rubrica è vuota, il telefono torna automaticamente alla schermata di stand-by. In caso contrario, viene visualizzata la prima voce alfanumerica della rubrica.
- Premere il tasto (2/ABC~9/WXYZ) che corrisponde alla prima lettera di un nome e la ricerca passerà alla prima voce nella rubrica che inizia con quella lettera.
- Premere il tasto Su △ o Giù ▽ per scorrere le altre voci.
- Premere più volte il tasto di arresto ⏻ / ☐ per tornare alla modalità stand-by oppure attendere finché l'unità non annulla automaticamente l'operazione.

10.2 Per aggiungere una nuova voce alla rubrica

- Premere il tasto della rubrica .
  > Sul display viene visualizzato "SEARCH ADD" e l'opzione "SEARCH" lampeggia.
- Premere il tasto Su △ o Giù ▽ per selezionare "ADD".
- Premere il tasto OK per confermare.
  > Sul display viene visualizzato il cursore che lampeggia nel campo del numero.
- Immettere il numero di telefono fino a un massimo di 24 cifre.
- Premere il tasto OK per confermare.
  > Sul display viene visualizzato il cursore che lampeggia nel campo del nome.
- Immettere il nome fino a un massimo di 15 caratteri utilizzando i tasti da 2/ABC a 9/WXYZ del tastierino e da 1 a 0 per la punteggiatura o gli spazi.
- Premere il tasto OK per confermare.
- Premere più volte il tasto di arresto ⏻ / ☐ per tornare alla modalità stand-by oppure attendere finché l'unità non annulla automaticamente l'operazione.

10.3 Per effettuare una chiamata dalla rubrica

- Nella schermata della rubrica, premere il tasto Su △ o Giù ▽ per trovare il numero che si desidera chiamare.
- Sollevare il ricevitore o premere il tasto vivavoce .
  > Il telefono compone automaticamente il numero corrispondente alla voce visualizzata utilizzando il ricevitore o la modalità vivavoce selezionata.

11 FUNZIONAMENTO DELLA VISUALIZZAZIONE DEL CHIAMANTE

INDICAZIONE IMPORTANTE:
La funzione di visualizzazione del chiamante in questo prodotto richiede l'iscrizione al relativo servizio presso il proprio gestore telefonico. Effettuando l'iscrizione al servizio di visualizzazione del chiamante, è possibile visualizzare il numero di telefono della persona che chiama prima di rispondere e, in seguito, inserire il numero nell'elenco delle chiamate. Le informazioni del chiamante che vengono visualizzate sono le seguenti:

- Numero del chiamante (max. 24 cifre).
- Data e ora della chiamata.
- Il nome del chiamante (max. 15 caratteri) se il numero in entrata corrisponde a un numero contenuto nella rubrica. Viene anche mostrato il nome se la rete lo invia.

Se il chiamante nasconde il proprio numero, all'arrivo della chiamata sul display compare "WITHHELD". Se il numero del chiamante non è disponibile, ad esempio in caso di chiamata internazionale, sul display compare „UNAVAILABLE".
Le chiamate con numero privato o nascosto vengono salvate nell'elenco delle chiamate come chiamate perse.

11.1 Elenco dei chiamanti

Questo telefono memorizza automaticamente le ultime 99 chiamate ricevute. L'elenco delle chiamate viene memorizzato anche in assenza di alimentazione elettrica, ma le informazioni sui nuovi chiamanti non vengono visualizzate né memorizzate finché non è presente l'alimentazione.
Quando l'elenco dei chiamanti è pieno, il nuovo chiamante andrà a sostituire quello più vecchio.
Sul display si alternano "NEW/CALL" per mostrare che nella memoria è stato salvato un nuovo chiamante. La visualizzazione alternata di "NEW" si arresta soltanto dopo che tutti i nuovi chiamanti sono stati visualizzati.

11.2 Visualizzazione dell'elenco dei chiamanti

- Con il telefono in modalità stand-by, premere il tasto per la visualizzazione del chiamante .
  > Sul display viene visualizzato il numero registrato più recente. Se non sono presenti numeri di chiamanti registrati, sul display compare "NO CALLS".
  > L'icona dei messaggi è accesa se il chiamante ha registrato un messaggio nella segreteria telefonica.
- Premere il tasto Su △ o Giù ▽ per passare al numero del chiamante successivo.
  > Al raggiungimento della fine del primo e dell'ultimo numero chiamante, sul display compare "END OF LIST".
- Premere il tasto di arresto ⏻ / ☐ per tornare alla modalità stand-by o attendere finché l'unità base non annulla automaticamente l'operazione.

11.3 Per richiamare un numero dall'elenco dei chiamanti

- Quando viene visualizzato un numero chiamante registrato, sollevare il ricevitore o premere il tasto vivavoce .
  > Il telefono compone automaticamente il numero visualizzato utilizzando il ricevitore o la modalità vivavoce selezionata.

12 SEGRETERIA TELEFONICA

Un OGM è il messaggio che il chiamante sente quando la segreteria risponde alla chiamata. Nel caso in cui l'utente scelga di non registrare i propri OGM, il telefono mette a disposizione due messaggi preregistrati.

- OGM1 - invita i chiamanti a lasciare un messaggio dopo il segnale acustico. Il messaggio predefinito è "Please leave your message after the beep".
- OGM2 - invita i chiamanti a richiamare più tardi e non offre la possibilità di lasciare un messaggio. Il messaggio predefinito è "Please call later".

La segreteria dispone di una memoria sufficiente per registrare circa 20 minuti di messaggi (inclusi OGM, messaggi in entrata e promemoria), fino a un massimo di 59 messaggi. Quando non è più disponibile memoria per la registrazione di messaggi, la segreteria risponde dopo 15 squilli e comunica „Memory full, please call later". Sul display si alternano "MEMORY FULL", "XX MESSAGES" e "XX NEW".

Nota:

- Occorre cancellare alcuni messaggi prima che la segreteria telefonica possa registrare eventuali nuovi messaggi.

12.1 Per riprodurre l'OGM corrente

- Accertarsi che la segreteria sia attivata.
- Premere il tasto OGM .
  > Sul display compare "PLAY OGM" e il messaggio corrente viene riprodotto.

12.2 Per registrare l'OGM 1

- Accertarsi che la segreteria telefonica sia attivata.

Nota:

Ciascun OGM deve avere una durata minima di 3 secondi e una durata massima di 1 minuto.

- Premere brevemente il tasto di arresto ⏻ / ☐ finché non viene emesso il messaggio acustico "Announcement 1".
- Tenere premuto il tasto OGM finché non viene emesso il segnale acustico.
  > Sul display viene visualizzato "OGM RECORDING" e il contatore messaggi avvia il conteggio.
- Iniziare la registrazione dell'OGM1. Parlare direttamente nel microfono dell'unità base da una distanza di circa 15 cm.
- Al termine, premere il tasto di arresto ⏻ / ☐ per interrompere la registrazione.
  > Sul display compare "PLAY OGM" e il messaggio registrato viene riprodotto per essere approvato dall'utente.

12.3 Per registrare l'OGM 2

Dopo avere impostato l'OGM1, premere di nuovo brevemente il tasto di arresto ⏻ / ☐. Verrà riprodotto il messaggio "Announcement 2".

- Tenere premuto il tasto OGM finché non viene emesso il segnale acustico.
  > Sul display viene visualizzato "OGM RECORDING" e il contatore messaggi avvia il conteggio.
- Iniziare la registrazione dell'OGM2 Parlare direttamente nel microfono dell'unità base da una distanza di circa 15 cm.

- Al termine, premere il tasto di arresto ⏻ / ☐ per interrompere la registrazione.
  > Sul display compare "PLAY OGM" e il messaggio registrato viene riprodotto per essere approvato dall'utente.

12.4 Per passare da un OGM all'altro

- Premere e rilasciare il tasto di arresto ⏻ / ☐ per passare da OGM1 a OGM2 e viceversa.
  > La segreteria non registra messaggi quando è selezionato OGM2 (messaggio 2); accertarsi che sia selezionato OGM1 se si desidera che i chiamanti possano lasciare messaggi.

12.5 Per attivare / disattivare la segreteria telefonica

- Tenere premuto il tasto di attivazione/disattivazione ⏻ / ☐ per attivare la segreteria.
  > Verrà riprodotto il messaggio "Answering machine on. Announcement one."
  > Sul display compare "ANSWER A1" in alternanza con le informazioni delle chiamate e la spia dei messaggi si accende.
- Tenere premuto di nuovo il tasto di attivazione/disattivazione ⏻ / ☐ per disattivare la segreteria.
  > Verrà riprodotto il messaggio acustico "Answering machine off."
  > Sul display compare "ANSWER OFF" in alternanza con le informazioni delle chiamate e la spia dei messaggi si spegne.

Nota:

- Una volta disattivata, la segreteria può comunque ricevere chiamate e risponderà dopo 15 squilli, in modo che sia possibile avviare la modalità di accesso remoto, se necessario.

12.6 Per riprodurre i messaggi

Se sono presenti messaggi o promemoria, sul display viene visualizzato il numero totale di messaggi "XX MESSAGES". Se sono presenti nuovi messaggi o promemoria, sul display viene visualizzato "XX NEW" in alternanza con i messaggi totali e la spia dei messaggi lampeggia.

12.7 Riproduzione e pausa

- Premere il tasto di riproduzione/pausa ▷ ||.
  > La segreteria riproduce tutti i nuovi messaggi / promemoria.
  > Durante la riproduzione dei messaggi, sul display vengono visualizzate le informazioni relative alla visualizzazione del chiamante (se si è iscritti al servizio), "PLAY MESSAGE" per i messaggi ricevuti e "PLAY MEMO" per i promemoria registrati.
  > Se non sono presenti messaggi / promemoria, verrà riprodotto il messaggio "You have no messages".
- Per mettere in pausa la registrazione dei messaggi, premere nuovamente il tasto di riproduzione/pausa ▷ ||.
- Premere nuovamente il tasto di riproduzione/pausa ▷ || per riavviare la riproduzione del messaggio; in caso contrario, la riproduzione si riavvia automaticamente dopo una pausa di 30 secondi.
  > Quando la riproduzione è in pausa, sullo schermo lampeggia "PAUSE".
- Dopo la riproduzione, tutti i nuovi messaggi vengono salvati come vecchi messaggi; per ascoltarli premere nuovamente il tasto di riproduzione/pausa ▷ ||.
  > Il sistema riproduce tutti i messaggi/promemoria.

12.8 Ripetizione/riavvolgimento

- Per ripetere dall'inizio il messaggio selezionato, premere il tasto di ripetizione ⏮.
- Per riprodurre il messaggio precedente, premere due volte il tasto di ripetizione ⏮.

12.9 Messaggio successivo/avanzamento rapido

- Per passare al messaggio successivo, premere il tasto di avanzamento rapido ⏭.

12.10 Arresto della riproduzione

- Per arrestare la riproduzione dei messaggi, premere il tasto di arresto ⏻ / ☐.

12.11 Comandi volume

- Utilizzare i tasti del volume ▽ △ per regolare il volume dell'altoparlante nei 6 livelli disponibili durante la riproduzione.
  > Sullo schermo del display compare il livello del volume impostato durante l'operazione.

12.12 Per intercettare le chiamate

- Quando la segreteria telefonica sta registrando un messaggio, è possibile intercettare la chiamata e parlare al chiamante sollevando il ricevitore oppure premendo il tasto vivavoce 🔊 sulla segreteria telefonica o rispondendo alla chiamata da un altro telefono collegato alla stessa linea.
- Dopo avere intercettato la chiamata, le registrazioni effettuate fino a quel momento vengono memorizzate come nuovi messaggi.
  > Se si intercetta la chiamata entro 3 secondi dall'avvio, talvolta può essere necessario premere il tasto di arresto ⏻ / ☐ per interrompere la registrazione.

13 GARANZIA E ASSISTENZA

Il telefono è in garanzia per 24 mesi a partire dalla data di acquisto indicata sullo scontrino. La garanzia non copre danni o difetti dovuti a incidenti, uso improprio, normale usura e rottura, negligenza, guasti sulla linea telefonica, fulmini, manomissione dell'apparecchiatura o qualunque intervento di regolazione e riparazione non effettuato da tecnici autorizzati.
Conservare lo scontrino (fiscale) d'acquisto poiché rappresenta la prova della garanzia.

13.1 In caso di guasto dell'unità coperto da garanzia

- Scollegare l'unità base dalla linea telefonica e dalla rete di alimentazione elettrica.
- Imballare tutti i componenti dell'apparecchio telefonico utilizzando il materiale di imballaggio originale.
- Restituire l'unità al negozio in cui è stato effettuato l'acquisto portando con sé lo scontrino.
- Ricordarsi di includere l'adattatore di alimentazione.

13.2 Alla scadenza della garanzia

Se l'unità non è più coperta da garanzia, contattarci al sito Web **www.aegtelephones.eu**

14 DATI TECNICI

Modello	Style 15
Intervallo di temperatura	Funzionamento: da 0°C a 40°C; conservazione: da -20°C a 60°C
Alimentazione elettrica	Unità base: Ingresso: 100 - 240 V CA, 50/60 Hz, 150 mA. Uscita: 7 V CC, 420 mA. Polarità ⊖—◉—⊕

15 DICHIARAZIONE CE CE

Questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla Direttiva R&TTE 1999/5/CE.
La Dichiarazione di conformità è riportata nel sito Web: **www.aegtelephones.eu**

16 SMALTIMENTO DELL'APPARECCHIO (AMBIENTE)

Alla conclusione del suo ciclo di vita, il prodotto non deve essere gettato nel contenitore dei rifiuti domestici, ma deve essere depositato presso un apposito punto di raccolta per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Questa raccomandazione è segnalata dal simbolo riportato sul prodotto, sul manuale d'uso e/o sulla confezione. Alcuni materiali del prodotto possono essere riutilizzati se consegnati presso un centro di riciclaggio. Riciclando alcune parti o materie prime dei prodotti usati si offre un importante contributo alla protezione dell'ambiente. Per maggiori informazioni sui punti di raccolta più vicini, contattare le autorità locali.

17 PULIZIA E CURA

Non pulire nessuna parte del telefono con benzene, diluenti o altri solventi chimici per evitare di causare danni permanenti non coperti dalla garanzia.
Se necessario, pulire con un panno inumidito.
Tenere l'apparecchio telefonico lontano **dal caldo e dall'umidità o dalla luce intensa del sole; fare attenzione a non bagnarlo.**

1 VI BRYR OSS

Tack för att du valt att köpa den här produkten. Produkten har utformats och monterats utifrån största möjliga omsorg om dig och miljön. Därför levereras produkten med en snabbinstallationsguide för att minimera antalet sidor och därmed minska den totala pappersförbrukningen och förhindra att träd skövlas i onödan. En fullständig och detaljerad instruktionsbok där alla funktioner beskrivs finns på vår webbplats **www.aegtelephones.eu**. Hämta den fullständiga instruktionsboken om du vill använda produktens alla avancerade funktioner. För att värna om miljön ber vi dig att inte skriva ut den fullständiga instruktionsboken. Tack för att du stödjer oss i arbetet med att skydda miljön.

2 VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR

När du använder din telefon ska du alltid vidta grundläggande säkerhetsåtgärder för att minska risken för brand, elektriska stötar och personskador, inklusive följande:

1. Läs och tillgodogör dig alla instruktioner.
2. Följ alla varningar och instruktioner som visas på produkten.
3. Koppla ur strömadaptern från vägguttaget före rengöring. Använd inte flytande rengöringsmedel eller sprejrengöringsmedel. Använd en fuktig trasa för rengöring.
4. Undvik att utsätta telefonen för värme, fukt eller starkt solljus, se till att den inte blir våt och använd den inte i närheten av vatten (exempelvis i närheten av ett badkar, en diskbänk eller en simbassäng).
5. Överbelasta inte vägguttag och förlängningssladdar eftersom detta kan innebära risk för brand eller elektriska stötar.
6. Koppla ur den här produkten från vägguttaget i följande fall:

• När strömkabeln eller kontakten har skadats eller är sliten.
• Om produkten inte fungerar normalt när bruksanvisningarna följs.
• Om produkten har tappats och höljet har skadats.
• Om produkten uppvisar påtagliga förändringar i funktionen.

3 AVSEDD ANVÄNDNING

Den här telefonen är avsedd för anslutning till ett publikt analogt telefonnät eller till en analog anknytning till ett kompatibelt växelsystem (PBX).

4 PACKA UPP DIN TELEFON

I förpackningen hittar du följande:

• 1 basenhet
• 1 handenhet
• 1 spiralsladd för anslutning av telefonlur
• 1 nätadapter till basstationen
• 1 telefonkabel för basenheten
• 1 instruktionsbok

Spara förpackningsmaterialet på en säker plats om du skulle behöva transportera enheten vid ett senare tillfälle.

5 BEKANTA DIG MED DIN TELEFON

5.1 Basstationen (se P1)

#		Förklaring
1		**Upp- och nedknappar, bland annat för ljudvolym** • Använd knapparna när högtalartelefon eller telefonsvararen är igång för att justera volymen. • I listor använder du dem för att stega mellan alternativen.
2	/ P	**Återuppringning/paus** • Tryck på knappen i standbyläge för att öppna listan över uppringda nummer. • Under nummerslagning trycker du på den för att infoga en paus.
3		**Ringsignalslampa** • Denna lampa blinkar när telefonen ringer.
4		**Handsfreeknapp** • Tryck på knappen för att ringa eller besvara ett samtal via högtalartelefonen.
5	R	**Flash/avbryt** • Du kan behöva flashfunktionen om telefonen är ansluten till en företagsväxel. • I menyer eller vid nummerslagning i förväg kan du trycka på knappen för att avbryta funktionen.
6		**Raderingsknapp** • Tryck på knappen för att radera enskilda meddelanden, memon, lagrade nummer eller nummerpresentationsposter.
7	MEMO	**Memo/hoppa framåt** • Håll ned knappen i standbyläge för att spela in ett memo. • När ett meddelande spelas upp trycker du på knappen för att hoppa till nästa meddelande.
8		**Uppspelning/paus** • Tryck på knappen för att lyssna av meddelanden. • Tryck på den för att pausa uppspelningen av ett memo eller meddelande.
9		**Utgående meddelande/upprepa** • Tryck på knappen i standbyläge för att spela upp det aktuella utgående meddelandet, eller håll den intryckt för att spela in ett nytt utgående meddelande. • Under uppspelning trycker du på den en gång för att upprepa aktuellt meddelande, eller två gånger för att hoppa bakåt till föregående meddelande.
10		**På/av-knapp, stopp** • Tryck på knappen för att stoppa pågående inspelning eller uppspelning. • I standbyläge håller du den intryckt för att sätta igång eller stänga av telefonsvararen. • När telefonsvararen påslagen trycker du på knappen för att välja utgående meddelande 1 eller 2.
11		**Tyst-knapp** • Tryck på knappen för att inaktivera/aktivera mikrofonen under ett samtal.

SW

12		**Telefonbok** • Tryck på knappen för att komma åt telefonboken.
13	⏻/✉	**Meddelandelampa** • Tänds när telefonsvararen är på. • Blinkar när du har nya meddelanden på telefonsvararen.
14	OK/☰	**OK/meny** • Tryck på knappen i standbyläge för att ta fram menyn med inställningar. • När du gör inställningar trycker du på den för att bekräfta ett val.
15		**Nummerpresentationslista** • Tryck på knappen i standbyläge för att ta fram nummerpresentationsposterna.
16		**Uttag för telefonkabel**
17	⊖—⊙—⊕	**Uttag för strömkabel**
18		**Ringvolym hög/låg-knapp**

5.2 Meddelanden och symboler på displayen (se P2)

	Förklaring
	Telefon Du är ansluten till telefonlinjen – handenheten är avlyft.
88:88	**Klockslag** Anger aktuell tid.
88/88	**Datum/månad** Visar datum och månad.
CALL 188	**Nummerpresentationspost** Visar positionen i nummerpresentationslistan för den post som motsvarar uppringande eller visat nummer.
NEW	**Nytt** Visas tillsammans med nya nummerpresentationsposter.
	Meddelande Visas tillsammans med en post i nummerpresentationslistan för vilken ett telefonsvararmeddelande spelades in.
	Tyst Blinkar när du trycker på knappen för avaktivering av mikrofonen.
	Högtalartelefon Visas när handsfree-funktionen är aktiv.
XX MESSAGES **YY** **CALLS**	Anger det totala antalet telefonsvararmeddelanden som spelats in (XX från 00 till 59) och det totala antalet nummerpresentationsposter som sparats (YY från 00 till 99).

XX **NEW** **YY** **NEW**	Blinkar växelvis med symbolen ovan. Anger antalet nya telefonsvararmeddelanden och antalet nya mottagna nummerpresentationsposter.

6 INSTALLATION

1. Placering av basenheten (Se P3 och P4)

Basenheten bör placeras på ett plant underlag, på en plats där:

- Nätadapterkontakten ska vara tillräckligt nära ett lättåtkomligt nätuttag för 220 - 230 V AC– försök aldrig förlänga nätkabeln.
- Telefonkabeln ska nå telefonjacket eller förlängningsuttaget.
- Den ska inte vara i närheten av ett handfat, ett badkar eller en dusch, eller på någon annan plats där den riskerar att utsättas för väta.
- Den ska inte vara i närheten av annan elektrisk utrustning som kylskåp, tvättmaskiner, mikrovågsugnar, TV-apparater, lysrör m.m.

2. Anslut spiralsladden till handenheten. Anslut den andra änden i uttaget på sidan av basenheten.
3. Placera handenheten på basenheten.
4. Anslut telefonkabeln till telefonuttaget på baksidan av basenheten. Anslut den andra änden till telefonjacket eller förlängningsuttaget.
5. Anslut strömkabeln till spänningsuttaget på baksidan av basstationen. Anslut den andra änden till en väggkontakt (220 - 230 V AC–, 50 Hz).
6. Vänta medan displayen visar ”INITIALIZATION”, och sedan meddelandet ”Answering machine on. Announcement one.” innan displayen ändras till standbyläget.
7. Lyft handenheten och kontrollera att en kopplingston hörs i luren.

Obs!

- Basenheten behöver inget batteri.
- Använd alltid den telefonkabel som levererades med telefonen. Andra typer av telefonkablar kanske inte fungerar.

7 GÖRA INSTÄLLNINGAR FÖR TELEFONEN

I följande avsnitt finner du information om hur du gör inställningar för telefonen. Tryck på menyknappen ☰ för att gå till menyn med inställningar och använd sedan upp- △ eller nedknapparna ▽ för att bläddra genom alternativen:

Obs!

Systemet kommer att försättas i standby om det går mer än 10 sekunder mellan knapptryckningarna.

7.1 Välja språk

Gör så här med telefonen i standbyläge:

- Tryck på menyknappen ☰.
  >Displayen visar ”OPTIONS MENU”.

- Tryck på uppknappen △ för att ta fram språkinställningen.
  >Displayen visar "SET LANGUAGE".
- Tryck på OK-knappen OK för att bekräfta.
- Tryck på upp- △ eller nerknappen ▽ för att välja "ENGLISH" (standard), "FRANCAIS" eller "DEUTSCH".
- Tryck på OK-knappen OK för att bekräfta.
- Fortsätt med programmeringen eller tryck på stoppknappen ⏻ / ☐ för att återgå till standbyläge.

8 ANVÄNDA TELEFONEN

8.1 Ringvolym

Du reglerar ringvolymen med den hög-/låg-knapp som sitter på baksidan av basenheten.

🔔	Hög volym
🔔	Låg volym

8.2 Ringa ett samtal

- Lyft på handenheten eller tryck på högtalarknappen 🔊 på basenheten.
  >Vänta på kopplingston.
- Knappa in det telefonnummer som du vill ringa upp.
  >Displayen visar samtalets längd i minuter och sekunder.

ELLER med nummerslagning i förväg:

- Knappa in det telefonnummer som du vill ringa upp.
  >Om du gör fel kan du radera siffror med raderingsknappen ✕ och sedan slå de rätta siffrorna.
- Lyft på handenheten eller tryck på högtalarknappen 🔊 på basenheten för att slå numret.

8.3 Besvara ett samtal

- Lyft handenheten när telefonen ringer, eller tryck på högtalarknappen 🔊 på basenheten.
  >Displayen visar samtalets längd i minuter och sekunder.

8.4 För att justera högtalarvolymen

- Under ett samtal kan du justera volymen för högtalaren till en behaglig nivå med hjälp av volymknapparna ▽ △ på basenhetens ovansida.
  >Displayen visar volymen från 1 till 6 i det undre vänstra hörnet av LCD-skärmen.

8.5 Avsluta ett samtal

>Sätt tillbaka handenheten på basenheten eller tryck på högtalarknappen 🔊 på basenheten.

8.6 För att växla mellan handenheten och högtalaren

- Under ett pågående samtal genom handenheten, trycker du på högtalarknappen 🔊 för att tala i handsfree.
  >Högtalartelefonsikonen tänds på displayen, men samtalet fortsätter att gå genom handenheten tills handenheten sätts tillbaka på basenheten. Lyft handenheten för att avbryta handsfree.

8.7 Inaktivera mikrofonen

Under ett samtal kan du avaktivera mikrofonen så att personen i andra änden inte kan höra dig.

- Tryck på tyst-knappen.
  > När mikrofonen är avaktiverad blinkar ordet "MUTE" i det nedre högra hörnet på displayen och motsvarande ikon blinkar.
- För att återgå till samtalet trycker du på tyst-knappen igen.

8.8 Bakgrundsbelysning för LCD-skärmen

Bakgrundsbelysningen tänds efter 15 sekunder, varje gång någon knapp trycks in eller ett samtal tas emot.

9 POST FÖR UTGÅENDE SAMTAL

9.1 Återuppringning av det senast uppringda numret

- Lyft på handenheten eller tryck på högtalarknappen.
- Tryck på återuppringningsknappen.
  > Telefonen ringer automatiskt upp det senast uppringda numret.

Obs!

- Det fungerar inte efter frånkoppling från elnätet.
- Uppringda nummer sparas endast i det senaste återuppringningsminnet om numret har börjat ringas upp.

9.2 Visa de senaste utgående samtalen

Telefonen kommer ihåg de senaste 50 utgående samtalen.

- Tryck på återuppringningsknappen i standbyläge.
  > Numret för det senaste utgående samtalet visas tillsammans med samtalets längd.
- Tryck på uppknappen △ eller nedknappen ▽ för att se övriga poster i listan.

9.3 Ringa ett nummer från listan över utgående samtal

- Tryck på återuppringningsknappen i standbyläge.
- Tryck på uppknappen △ eller nedknappen ▽ för att välja det nummer du vill ringa.

Gör så här när numret visas:

- Lyft antingen upp handenheten eller tryck på högtalarknappen.
- Telefonen slår automatiskt numret i valt läge: handenhet eller högtalartelefon.

9.4 Radera en post för utgående samtal

- Tryck på återuppringningsknappen i standbyläge.
- Tryck på uppknappen △ eller nedknappen ▽ för att välja det nummer du vill radera.
- När den post som du vill radera visas, tryck på raderingsknappen ✕.
  > I displayen visas "DELETE CALL?".
- Tryck på OK-knappen OK för att bekräfta.
  > Displayen visar nästa post.

10 TELEFONBOK

Telefonboken kan lagra upp till 120 namn (med högst 15 tecken) och telefonnummer (med högst 24 siffror) i minnet.

10.1 Ta fram poster i telefonboken

- Se till att telefonen är i standbyläge (inget pågående samtal).
- Tryck på telefonboksknappen .
  >I displayen visas "SEARCH ADD", och alternativet "SEARCH" blinkar.
- Tryck på OK-knappen OK för att bekräfta.
  >Om telefonbokens minne är tomt återgår telefonen automatiskt till standbyläge. Annars visas den första telefonboksposten.
- Tryck på den sifferknapp (2/ABC~9/WXYZ) som motsvarar den första bokstaven i önskat namn för att ta fram den första posten i telefonboken som börjar med denna bokstav.
- Tryck på uppknappen △ eller nedknappen ▽ för att bläddra genom telefonboken.
- Tryck på stoppknappen ⏻ / ☐ flera gånger för att återgå till standbyläge eller vänta tills tidsgränsen har nåtts.

10.2 Lägga till en ny post i telefonboken

- Tryck på telefonboksknappen .
  >I displayen visas "SEARCH ADD", och alternativet "SEARCH" blinkar.
- Tryck på uppknappen △ eller nedknappen ▽ för att välja "ADD".
- Tryck på OK-knappen OK för att bekräfta.
  >I displayen visas markören i nummerfältet.
- Slå numret, högst 24 siffror.
- Tryck på OK-knappen OK för att bekräfta.
  >Displayen visar markören blinkande i namnfältet.
- Ange namnet, högst 15 tecken, med hjälp av knappsatsens knappar 2/ABC till 9/WXYZ och 1 eller 0 för skiljetecken eller mellanrum.
- Tryck på OK-knappen OK för att bekräfta.
- Tryck på stoppknappen ⏻ / ☐ flera gånger för att återgå till standbyläge eller vänta tills tidsgränsen har nåtts.

10.3 Ringa ett samtal från telefonboken

- Ta fram telefonbokens poster och tryck på upp- △ eller nedknappen ▽ för att komma till den mottagare du vill ringa upp.
- Lyft på handenheten eller tryck på högtalarknappen .
  >Telefonen ringer automatiskt upp den visade samtalsposten i valt läge: handenhet eller högtalartelefon.

11 FUNKTION FÖR NUMMERPRESENTATION

OBS!
Funktionen för nummerpresentation kräver att du har denna tjänst från telefonoperatören. Om du har det kan du se telefonnumret till personen som ringer dig innan du svarar och efteråt i samtalslistan. Nummerpresentationen innehåller följande information:

- Numret till personen som ringer (upp till 24 siffror).
- Datum och tid för samtalet.
- Den uppringande partens namn (högst 15 tecken) om numret finns i telefonboken. Även namnet visas om nätverket skickar det.

Om samtalet kommer från någon med hemligt nummer visas "WITHHELD" i displayen.
"UNAVAILABLE" visas om samtalet kommer från någon vars nummer inte är tillgängligt (till exempel ett internationellt samtal).
Samtal från nummer som inte kan visas sparas i samtalslistan som missade samtal.

11.1 Nummerpresentationslista

Telefonen lagrar automatiskt de senaste 99 mottagna samtalen. Samtalslistan sparas även om strömförsörjningen bryts, men information om nya samtal kommer inte att visas eller sparas förrän strömmen kommer tillbaka.
När nummerpresentationslistan är full kommer nya samtal att ersätta de äldsta posterna.
Orden "NEW/CALL" växlar på displayen för att visa att du har ett nytt nummer lagrat i minnet. Ordet "NEW" slutar visas först när alla nya inkommande samtalsnummer har tagits fram.

11.2 Visa nummerpresentationslistan

- Tryck på nummerpresentationsknappen med telefonen i standbyläge.
  > Displayen visar den senaste posten. Om det inte finns några nummerpresentationsposter visar displayen "NO CALLS".
  > Meddelandeikonen visas om den uppringande parten har spelat in ett meddelande på telefonsvararen.
- Tryck på upp- △ eller nedknappen ▽ för att bläddra till nästa nummerpresentationspost.
  > Displayen visar "END OF LIST" när du nått slutet av listan.
- Tryck på stoppknappen ⏻ / ☐ för att återgå till standbyläge, eller vänta tills tidsgränsen har nåtts.

11.3 Ringa tillbaka till en uppringande part i listan

- Ta fram nummerpresentationslistan med den post som motsvarar det nummer du vill ringa, lyft handenheten eller tryck på högtalarknappen .
  > Telefonen ringer automatiskt upp den visade samtalsposten i valt läge: handenhet eller högtalartelefon.

12 TELEFONSVARARE

Ett utgående meddelande är vad uppringande parter hör när telefonsvararen går igång. Telefonen har två förinspelade meddelanden som du kan välja mellan om du inte vill spela in egna utgående meddelanden.

- Meddelande 1, som ber uppringaren lämna ett meddelande efter tonen. Standardmeddelandet är "Please leave your message after the beep".
- Meddelande 2, som ber uppringaren ringa senare och inte ger möjlighet att lämna ett meddelande. Standardinställningen är "Please call later".

Det finns tillräckligt med minne för att registrera högst cirka 20 minuter med meddelanden (inklusive utgående meddelanden, inkommande meddelanden och memon), med maximalt 59 meddelanden. Om det inte finns minne kvar för inspelning, går telefonsvararen igång efter 15 signaler med meddelandet "Memory full, please call later." I displayen visas omväxlande "MEMORY FULL", "XX MESSAGES" och "XX NEW".

Obs!

- Du måste radera några meddelanden innan telefonsvararen kan spela in nya.

12.1 Spela upp aktuellt utgående meddelande

- Kontrollera att telefonsvararen är påslagen.
- Tryck på OGM-knappen .
  >I displayen visas "PLAY OGM" och det aktuella meddelandet spelas upp.

12.2 Spela in utgående meddelande 1

- Kontrollera att telefonsvararen är påslagen.

Obs!
Varje utgående meddelande måste vara minst 3 sekunder och högst 1 minut långt.

- Tryck snabbt på stoppknappen ⏻ / ☐ tills du hör "Announcement 1".
- Tryck och håll ned OGM-knappen tills det hörs ett pip.
  >I displayen visas "OGM RECORDING" och meddelanderäknaren startar.
- Börja spela in utgående meddelande 1. Tala direkt i basenhetens mikrofon på ett avstånd av cirka 15 cm.
- När du är klar trycker du på stoppknappen ⏻ / ☐ för att stoppa inspelningen.
  >I displayen visas "PLAY OGM" och det inspelade meddelandet spelas upp så att du kan godkänna det.

12.3 Spela in utgående meddelande 2

Välj utgående meddelande 1 och tryck snabbt på stoppknappen ⏻ / ☐ igen. Orden "Announcement 2" hörs.

- Tryck och håll ned OGM-knappen tills det hörs ett pip.
  >I displayen visas "OGM RECORDING" och meddelanderäknaren startar.
- Börja spela in utgående meddelande 2. Tala direkt i basenhetens mikrofon på ett avstånd av cirka 15 cm.
- När du är klar trycker du på stoppknappen ⏻ / ☐ för att stoppa inspelningen.
  >I displayen visas "PLAY OGM" och det inspelade meddelandet spelas upp så att du kan godkänna det.

12.4 Växla mellan utgående meddelanden

- Tryck på och släpp stoppknappen ⏻ / ☐ för att växla mellan utgående meddelande 1 och 2.
  >Telefonsvararen spelar inte in meddelanden om utgående meddelande 2 är valt; se därför till att meddelande 1 är valt om du vill att uppringande parter ska kunna lämna meddelanden.

12.5 Sätta på/stänga av telefonsvararen

- Håll på/av-knappen ⏻ / ☐ intryckt för att aktivera telefonsvararen.
  >Meddelandet "Answering machine on. Announcement one" hörs.
  >I displayen visas "ANSWER A1" växlande med samtalsinformationen och meddelandelampan tänds.
- Håll på/av-knappen ⏻ / ☐ intryckt igen för att stänga av telefonsvararen.
  >Meddelandet "Answering machine off" hörs.
  >I displayen visas "ANSWER OFF" växlande med samtalsinformationen och meddelandelampan slocknar.

Obs!
- När telefonsvararen är avstängd kan du fortfarande ringa upp den; efter 15 signaler svarar den så att du vid behov kan använda fjärråtkomst.

12.6 Spela upp meddelande(n)

Om du har meddelanden eller memon visar displayen det totala antalet meddelanden: ”XX MESSAGES”. Om du har nya meddelanden eller memon visar displayen ”XX NEW” växlande med det totala antalet meddelanden, och meddelandelampan blinkar.

12.7 Uppspelning och paus

- Tryck på knappen för uppspelning/paus ▷ II.
  > Telefonsvararen spelar upp alla nya meddelanden/memon.
  > Medan ett meddelande spelas upp visar displayen nummerpresentatörens information (om du har den tjänsten), samt ”PLAY MESSAGE” för mottagna meddelanden eller ”PLAY MEMO” för inspelade memon.
  > Om det inte finns några meddelanden/memon hörs ”You have no messages”.
- För att pausa ett meddelande under uppspelning trycker du på knappen för uppspelning/paus ▷ II igen.
- Tryck på samma knapp ▷ II igen för att starta om meddelandeuppspelningen; annars börjar det om automatiskt efter 30 sekunders paus.
  > När en uppspelning är pausad blinkar ”PAUSE” i displayen.
- När alla nya meddelanden är uppspelade, sparas de som gamla meddelanden. För att höra dem eller andra gamla meddelanden trycker du knappen för uppspelning/paus ▷ II igen.
  > Då spelas alla meddelanden/memon upp.

12.8 Upprepa/spola tillbaka

- Om du vill upprepa aktuellt meddelande från början, trycker du på upprepningsknappen ◁◁.
- För att spela upp föregående meddelande trycker du på upprepningsknappen ◁◁ två gånger.

12.9 Hoppa framåt/snabbspolning

- Om du vill hoppa till nästa meddelande trycker du på knappen hoppa framåt ▷▷.

12.10 Stoppa uppspelning

- Tryck på stoppknappen för att stoppa uppspelningen av meddelanden ⏻ / □.

12.11 Volymkontroll

- Använd volymknapparna ▽ △ för att justera in högtalarvolymen under uppspelning – det finns sex nivåer.
  > I displayen visas volyminställningen medan den ändras.

12.12 Plocka upp ett samtal

- Om du hör att telefonsvararen spelar in ett meddelande, kan du plocka upp samtalet som ett vanligt inkommande samtal, antingen genom att lyfta handenheten eller genom att trycka på högtalarknappen 🔊 på telefonsvararen, eller genom att besvara samtalet via en annan telefon ansluten till samma linje.
- Efter att du plockat upp ett samtal sparas ändå det inkommande meddelandet.
  > Om du plockar upp ett samtal inom 3 sekunder efter att det påbörjats, kan du ibland behöva trycka på stoppknappen ⏻ / □ för att stoppa inspelningen.

13 GARANTI OCH SERVICE

Telefonens garanti gäller i 24 månader från det inköpsdatum som finns angivet på inköpskvittot. Denna garanti omfattar inte skador som orsakats på grund av olycka, felaktig användning, slitage, försummelse, fel på telefonnätet, blixtnedslag, otillåten modifiering av utrustningen, eller försök till justering eller reparation på annat sätt än genom godkända ombud.
Spara kvittot eftersom det är ditt garantibevis.

13.1 När enheten omfattas av garantin

- Koppla från basenheten från telefonnätet och strömförsörjningen.
- Packa alla delar av ditt telefonsystem i originalförpackningen.
- Återlämna enheten till den butik där du köpte den och se till att ta med inköpskvittot.
- Kom ihåg att inkludera nätadaptern.

13.2 Efter garantiperiodens slut

Om enheten inte längre omfattas av garantin, kontaktar du oss via **www.aegtelephones.eu**

14 TEKNISK INFORMATION

Modell	Style 15
Temperaturintervall	Användning: 0° C till 40° C, förvaring: -20° C till 60° C
Strömförsörjning	Basstation: In: 100–240 V AC, 50/60 Hz, 150 mA. Ut: 7 V DC, 420 mA. Polaritet ⊖—◉—⊕

15 CE-DEKLARATION CE

Denna produkt uppfyller grundläggande krav och tillämpliga regler i direktivet 1999/5/EG om radioutrustning och teleterminalutrustning.
En försäkran om överensstämmelse finns på: **www.aegtelephones.eu**

16 KASSERING AV ENHETEN (MILJÖ)

Vid slutet av produktens livscykel ska du inte kasta den i de vanliga hushållssoporna utan lämna in den på en insamlingsplats för återvinning av elektrisk och elektronisk utrustning. Symbolen på produkten, instruktionsboken och/eller förpackningen visar detta. Vissa av produktmaterialen kan återanvändas om du tar med dem till en återvinningsstation. Genom att du på detta sätt ser till att vissa delar eller råmaterial återanvänds bidrar du till arbetet för att skydda miljön. Kontakta dina lokala myndigheter för mer information om insamlingsplatser i ditt område.

17 RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

Rengör inte någon del av telefonen med bensen, förtunningsmedel eller andra lösningsmedel eftersom detta kan orsaka permanenta skador som inte omfattas av garantin.
Rengör vid behov med hjälp av en fuktig trasa.
Håll ditt telefonsystem borta från **värme, fukt eller starkt solljus och se till att det inte blir blött.**

1 BO NIE JEST NAM WSZYSTKO JEDNO

Dziękujemy za zakup naszego produktu. Zaprojektowano go i zmontowano z troską o klienta i środowisko naturalne. W związku z tym do produktu dołączamy instrukcję szybkiej instalacji, aby zmniejszyć liczbę stron — a tym samym ilość użytego papieru — i zapobiec wycięciu drzew potrzebnych do wyprodukowania dokumentacji. Pełny podręcznik użytkownika zawierający szczegółowy opis wszystkich funkcji można znaleźć w serwisie WWW pod adresem **www.aegtelephones.eu**. Pobranie pełnego podręcznika użytkownika umożliwi skorzystanie ze wszystkich zaawansowanych funkcji produktu. W trosce o środowisko naturalne odradzamy drukowanie pełnego podręcznika użytkownika. Dziękujemy za wsparcie w naszych staraniach o ochronę środowiska.

2 WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Podczas korzystania z telefonu należy zawsze przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa w celu zmniejszenia ryzyka porażenia prądem, powstania pożaru, lub wystąpienia obrażeń ciała. Do tych podstawowych zasad należą m.in.:

1. Należy przeczytać ze zrozumieniem wszystkie instrukcje.
2. Należy przestrzegać wszystkich ostrzeżeń i instrukcji umieszczonych na produkcie.
3. Przed czyszczeniem należy wyciągnąć wtyczkę z gniazdka ściennego. Nie należy stosować środków czyszczących w płynie ani w aerozolu. Do czyszczenia należy używać wilgotnej szmatki.
4. Telefon należy przechowywać z dala od źródeł wysokiej temperatury, wilgoci i silnego światła słonecznego. Nie należy dopuszczać do jego zamoczenia. Z telefonu nie wolno korzystać w miejscach narażonych na działanie wody (na przykład w wannie, przy kuchennym zlewie lub przy basenie kąpielowym).
5. Nie wolno przeciążać gniazdek ściennych ani przedłużaczy, ponieważ może to doprowadzić do powstania pożaru lub spowodować porażenie elektryczne.
6. W następujących przypadkach produkt powinien zostać odłączony od gniazdka ściennego:

• Jeśli nastąpi uszkodzenie przewodu zasilającego lub wtyczki.
• Jeśli produkt nie działa normalnie mimo postępowania zgodnie z instrukcjami.
• Jeśli produkt został upuszczony i nastąpiło uszkodzenie obudowy.
• Jeśli nastąpiła wyraźna zmiana w wydajności działania produktu.

3 UŻYTKOWANIE ZGODNE Z PRZEZNACZENIEM

Ten telefon jest przeznaczony do podłączenia do publicznej analogowej sieci telefonicznej lub analogowej linii wewnętrznej zgodnego systemu PBX.

4 ROZPAKOWYWANIE TELEFONU

Zawartość opakowania:

• 1 baza
• 1 słuchawka
• 1 skręcony przewód do słuchawki
• 1 zasilacz bazy
• 1 przewód telefoniczny do bazy
• 1 podręcznik użytkownika

Na wypadek konieczności transportu urządzenia należy zachować opakowanie.

5 POZNAJ SWÓJ TELEFON

5.1 Baza (patrz P1)

#		Znaczenie
1		**Przyciski zwiększania/zmniejszania głośności (strzałki w górę i w dół)** • Naciśnij, aby dostosować poziom głośności podczas korzystania z głośnika lub automatycznej sekretarki. • Naciśnij podczas wyświetlania list, aby przechodzić między opcjami.
2	/ P	**Przycisk ponownego wybierania/pauzy** • Naciśnij w trybie gotowości, aby otworzyć listę ponownego wybierania. • Naciśnij podczas wybierania numeru, aby wstawić pauzę.
3		**Kontrolka dzwonka** • Miga, kiedy telefon sygnalizuje dzwonkiem połączenie przychodzące.
4		**Przycisk głośnika** • Naciśnij, aby nawiązać, odebrać lub zakończyć połączenie przy użyciu głośnika.
5	R	**Przycisk oczekiwania (flash)/wyjścia** • Funkcja oczekiwania (flash) może być potrzebna, kiedy telefon jest podłączony do systemu PBX. • Naciśnij podczas wyświetlania menu lub wstępnego wybierania, aby opuścić funkcję.
6		**Przycisk kasowania** • Naciśnij, aby skasować pojedyncze wiadomości, notatki, zapisane numery lub wpisy połączeń odebranych.
7	MEMO	**Przycisk notatki/szybkiego przewijania do przodu** • Naciśnij i przytrzymaj w trybie gotowości, aby nagrać notatkę. • Naciśnij podczas odtwarzania wiadomości, aby przejść do następnej wiadomości.
8		**Przycisk odtwarzania/pauzy** • Naciśnij, aby odtworzyć wiadomości i notatki. • Naciśnij, aby wstrzymać odtwarzanie notatki lub wiadomości.
9		**Przycisk wiadomości powitalnej/powtarzania** • Naciśnij w trybie gotowości, aby odtworzyć aktualną wiadomość powitalną, lub naciśnij i przytrzymaj, aby nagrać nową wiadomość powitalną. • Naciśnij jeden raz podczas odtwarzania, aby powtórzyć bieżącą wiadomość, lub naciśnij dwa razy, aby wrócić do poprzedniej wiadomości.
10	/	**Przycisk włączania/wyłączania/zatrzymywania** • Naciśnij podczas nagrywania lub odtwarzania, aby zatrzymać. • W trybie gotowości naciśnij i przytrzymaj, aby włączyć lub wyłączyć automatyczną sekretarkę. • Kiedy automatyczna sekretarka jest włączona, naciśnij, aby wybrać wiadomość powitalną 1 lub 2.

11	⊠	**Przycisk wyciszenia** • Naciśnij podczas połączenia, aby wyciszyć mikrofon.
12	👥	**Książka telefoniczna** • Naciśnij, aby uzyskać dostęp do książki telefonicznej.
13	⏻/✉ ◯	**Kontrolka wiadomości** • Włącza się, gdy automatyczna sekretarka jest włączona. • Miga po otrzymaniu nowych wiadomości automatycznej sekretarki.
14	OK/☰	**Przycisk OK/menu** • Naciśnij w trybie gotowości, aby przejść do menu opcji. • Naciśnij podczas ustawiania opcji, aby potwierdzić wybór.
15	👤	**Przycisk listy połączeń przychodzących** • Naciśnij w trybie gotowości, aby uzyskać dostęp do wpisów połączeń przychodzących.
16	☎	**Wejście linii telefonicznej**
17	⊖—◉—⊕	**Wejście przewodu zasilającego**
18	🔔 🔔	**Przełącznik głośności dzwonka**

5.2 Wyświetlane komunikaty i symbole (patrz P2)

	Znaczenie
📞	**Telefon** Urządzenie jest podłączone do linii telefonicznej. Słuchawka jest podniesiona.
88:88	**Godzina** Wyświetla godzinę.
88/88	**Dzień/miesiąc** Wyświetla dzień i miesiąc.
CALL 188	**Wpis połączeń przychodzących** Wskazuje pozycję odebranego lub wyświetlanego wpisu na liście połączeń przychodzących.
NEW	**Nowy** Pojawia się podczas wyświetlania nowych wpisów połączeń przychodzących.
✉	**Wiadomość** Pojawia się podczas przeglądania wpisu połączeń przychodzących, jeśli automatyczna sekretarka nagrała wiadomość.
⊠	**Wyciszenie** Miga po naciśnięciu przycisku wyciszenia w celu wyciszenia mikrofonu.
🔊	**Głośnik** Pojawia się po włączeniu trybu głośnomówiącego.

XX MESSAGES **YY** **CALLS**	Wskazuje łączną liczbę wiadomości nagranych przez automatyczną sekretarkę (XX od 00 do 59) oraz łączną liczbę zapisanych wpisów połączeń przychodzących (YY od 00 do 99).
XX **NEW** **YY** **NEW**	Miga na przemian z powyższym wskazaniem, przedstawiając liczbę nowych wiadomości nagranych przez automatyczną sekretarkę i liczbę nowych wpisów połączeń przychodzących.

6 INSTALACJA

1. Ustawienie bazy (patrz P3 i P4)

Baza powinna stać na płaskiej powierzchni w miejscu:

- gdzie wtyczka zasilacza sięga łatwo dostępnego gniazdka sieciowego 220 - 230 VAC prądu przemiennego (nigdy nie należy używać przedłużacza przewodu zasilającego);
- gdzie przewód telefoniczny sięga gniazdka sieciowego lub gniazdka przedłużacza;
- oddalonym od zlewu, wanny lub prysznica bądź innych miejsc, w których może być narażona na zamoczenie;
- oddalonym od innego sprzętu elektrycznego, takiego jak lodówka, pralka, kuchenka mikrofalowa, telewizor czy lampa fluorescencyjna.

2. Podłącz skręcony przewód słuchawkowy do słuchawki. Drugi koniec przewodu podłącz do gniazdka z boku bazy.

3. Umieść słuchawkę na bazie.

4. Podłącz jeden koniec przewodu telefonicznego do wejścia telefonicznego z tyłu bazy. Drugi koniec podłącz do gniazdka telefonicznego lub gniazdka przedłużacza.

5. Podłącz przewód zasilający do wejścia zasilania z tyłu bazy. Podłącz drugi koniec do gniazda 220 - 230 VAC prądu przemiennego, 50 Hz.

6. Poczekaj, aż na wyświetlaczu pojawi się tekst „INITIALIZATION", a następnie powiadomienie „Answering machine on. Announcement one.", zanim wyświetlacz przełączy się na ekran trybu gotowości.

7. Podnieś słuchawkę i sprawdź, czy słychać w niej sygnał.

Uwaga:

- Baza nie wymaga baterii.
- Zawsze należy używać przewodu telefonicznego dostarczonego z telefonem. Inne przewody telefoniczne mogą nie działać.

7 KONFIGUROWANIE TELEFONU

Poniższa sekcja zawiera szczegółowe informacje dotyczące konfigurowania telefonu. Naciśnij przycisk menu ☰, aby wejść do menu opcji, w którym za pomocą przycisków przechodzenia w górę △ i w dół ▽ możesz przełączać między opcjami:

Uwaga:
Limit czasu oczekiwania systemu na naciśnięcie kolejnego przycisku wynosi 10 sekund.

7.1 Ustawianie języka

Kiedy telefon znajduje się w trybie gotowości:
- Naciśnij przycisk menu ☰.
  > Na wyświetlaczu pojawi się tekst „OPTIONS MENU".
- Naciśnij przycisk △, aby przejść do ustawienia języka.
  > Na wyświetlaczu pojawi się tekst „SET LANGUAGE".
- Naciśnij przycisk OK, aby potwierdzić.
- Naciśnij przycisk strzałki w górę △ lub strzałki w dół ▽, aby wybrać pozycję „ENGLISH" (ustawienie domyślne), „FRANCAIS" lub „DEUTSCH".
- Naciśnij przycisk OK, aby potwierdzić.
- Kontynuuj programowanie ustawień lub naciśnij przycisk zatrzymywania ⏻ / ☐, aby powrócić do trybu gotowości.

8 OBSŁUGA TELEFONU

8.1 Głośność dzwonka

Przełącznik dzwonka umieszczony z tyłu bazy powala ustawić głośność dzwonka.

🔔	Głośno
🔔	Cicho

8.2 Nawiązywanie połączenia

- Podnieś słuchawkę lub naciśnij przycisk głośnika 🔊 na bazie.
  > Sprawdź, czy słychać sygnał.
- Wybierz numer telefonu.
  > Na wyświetlaczu pojawi się czas trwania połączenia w minutach i sekundach.

LUB przy użyciu wybierania wstępnego:
- Wybierz numer telefonu.
  > Jeśli popełnisz błąd, możesz go poprawić, usuwając cyfry przy użyciu przycisku kasowania ✕, a następnie dodając prawidłowe cyfry.
- Podnieś słuchawkę lub naciśnij przycisk głośnika 🔊 na bazie, aby wybrać numer.

8.3 Odbieranie połączenia

- Kiedy zadzwoni telefon, podnieś słuchawkę lub naciśnij przycisk głośnika 🔊 na bazie.
  > Na wyświetlaczu pojawi się czas trwania połączenia w minutach i sekundach.

8.4 Regulowanie głośności głośnika

- Do regulowania głośności dźwięku głośnika podczas połączenia należy użyć przycisków sterowania głośnością ▽△ znajdujących się na górze bazy.
  > W lewym dolnym rogu ekranu LCD wyświetlany jest poziom głośności od 1 do 6.

8.5 Kończenie połączenia

> Odłóż słuchawkę na bazę lub naciśnij przycisk głośnika na bazie.

8.6 Przełączanie się między słuchawką a głośnikiem

- Aby przełączyć się na głośnik podczas rozmowy przez słuchawkę, naciśnij przycisk głośnika .
  > Ikona głośnika na wyświetlaczu zacznie świecić, ale rozmowa nadal będzie prowadzona przez słuchawkę, dopóki słuchawka nie zostanie umieszczona na bazie. Aby przełączyć się z trybu rozmowy przez głośnik na rozmowę prywatną, podnieś słuchawkę.

8.7 Wyciszanie mikrofonu

Podczas połączenia można wyciszyć mikrofon lub mikron słuchawki, dzięki czemu rozmówca nie będzie niczego słyszał.

- Naciśnij przycisk wyciszenia .
  > Kiedy mikrofon jest wyciszony, w prawym dolnym rogu wyświetlacza miga tekst „MUTE" oraz ikona wyciszenia .
- Aby powrócić do rozmowy, ponownie naciśnij przycisk wyciszenia .

8.8 Podświetlenie ekranu LCD

Podświetlenie ekranu jest włączane na 15 sekund przy każdym naciśnięciu przycisku lub odebraniu połączenia.

9 REJESTR POŁĄCZEŃ WYCHODZĄCYCH

9.1 Ponowne wybieranie ostatniego numeru

- Podnieś słuchawkę lub naciśnij przycisk głośnika .
- Naciśnij przycisk ponownego wybierania ostatniego numeru .
  > Telefon automatycznie wybierze ostatni wybierany numer.

Uwaga:

- Ta funkcja działa po odłączeniu telefonu od zasilania sieciowego.
- Numer jest zapisywany w pamięci ostatnio wybieranych numerów tylko wtedy, gdy rozpoczęło się jego wybieranie.

9.2 Wyświetlanie wpisów połączeń wychodzących

Telefon zapamiętuje 50 ostatnich połączeń wychodzących.

- W trybie gotowości naciśnij przycisk ponownego wybierania ostatniego numeru .
  > Zostanie wyświetlony wpis ostatniego połączenia wychodzącego wraz z numerem telefonu i czasem trwania połączenia.
- Naciśnij przycisk strzałki w górę △ lub przycisk strzałki w dół ▽, aby wyświetlić inne wpisy.

9.3 Nawiązywanie połączenia przy użyciu wpisu połączenia wychodzącego

- W trybie gotowości naciśnij przycisk ponownego wybierania ostatniego numeru.
- Naciśnij przycisk strzałki w górę △ lub przycisk strzałki w dół ▽, aby wybrać wpis w celu nawiązania połączenia.

Gdy zostanie wyświetlony numer:

- Podnieś słuchawkę lub naciśnij przycisk głośnika.
- Telefon automatycznie wybierze numer przy użyciu wybranego trybu słuchawki lub głośnika.

9.4 Kasowanie rekordu połączenia wychodzącego

- W trybie gotowości naciśnij przycisk ponownego wybierania ostatniego numeru.
- Naciśnij przycisk strzałki w górę △ lub przycisk strzałki w dół ▽, aby wybrać wpis, który chcesz skasować.
- Kiedy zostanie wyświetlony wpis, naciśnij przycisk kasowania ✕.
  > Na wyświetlaczu pojawi się monit „DELETE CALL?".
- Naciśnij przycisk OK, aby potwierdzić.
  > Na wyświetlaczu pojawi się następny wpis.

10 KSIĄŻKA TELEFONICZNA

W pamięci książki telefonicznej można zapisać do 120 nazw (maksymalnie 15 znaków) i numerów telefonów (maksymalnie 24 cyfry).

10.1 Wyświetlanie wpisów książki telefonicznej

- Upewnij się, że telefon jest w trybie gotowości (nie jest nawiązane połączenie).
- Naciśnij przycisk książki telefonicznej.
  > Na wyświetlaczu pojawi się tekst „SEARCH ADD" i będzie migać opcja „SEARCH".
- Naciśnij przycisk OK, aby potwierdzić.
  > Jeśli pamięć książki telefonicznej jest pusta, wyświetlacz telefonu automatycznie powróci do trybu gotowości. W przeciwnym razie pojawi się pierwszy alfanumeryczny wpis książki telefonicznej.
- Naciśnij przycisk numeryczny (2/ABC~9/WXYZ) odpowiadający pierwszej literze szukanej nazwy. Funkcja wyszukiwania przeskoczy do pierwszego wpisu książki telefonicznej, który zaczyna się od tej litery.
- Naciśnij przycisk strzałki w górę △ lub przycisk strzałki w dół ▽, aby przewijać inne wpisy.
- Aby powrócić do trybu gotowości, naciśnij kilkakrotnie przycisk zatrzymywania ⏻ / ☐ lub poczekaj na upłynięcie czasu ustawiania.

10.2 Dodawanie nowego wpisu do książki telefonicznej

- Naciśnij przycisk książki telefonicznej.
  > Na wyświetlaczu pojawi się tekst „SEARCH ADD" i będzie migać opcja „SEARCH".
- Naciśnij przycisk strzałki w górę △ lub przycisk strzałki w dół ▽, aby wybrać opcję „ADD".
- Naciśnij przycisk OK, aby potwierdzić.
  > Na wyświetlaczu pojawi się kursor migający w polu numeru.
- Wprowadź numer telefonu (maksymalnie 24 cyfry).
- Naciśnij przycisk OK, aby potwierdzić.
  > Na wyświetlaczu pojawi się kursor migający w polu nazwy.
- Wprowadź nazwę (maksymalnie 15 znaków) przy użyciu przycisków od 2/ABC do 9/WXYZ oraz przycisków 1 i 0 w celu wprowadzenia znaków interpunkcyjnych lub odstępów.

- Naciśnij przycisk OK, aby potwierdzić.
- Aby powrócić do trybu gotowości, naciśnij kilkakrotnie przycisk zatrzymywania ⏻ / ☐ lub poczekaj na upłynięcie czasu ustawiania.

10.3 Nawiązywanie połączenia z książki telefonicznej

- Podczas wyświetlania wpisów książki telefonicznej naciśnij przycisk strzałki w górę △ lub przycisk strzałki w dół ▽, aby znaleźć wpis w celu nawiązania połączenia.
- Podnieś słuchawkę lub naciśnij przycisk głośnika 🔊.
  > Telefon automatycznie wybierze wyświetlany wpis przy użyciu wybranego trybu słuchawki lub głośnika.

11 WYŚWIETLANIE NUMERU DZWONIĄCEGO

BARDZO WAŻNE:
Funkcja wyświetlania numeru dzwoniącego w tym urządzeniu wymaga subskrypcji usługi prezentacji numeru rozmówcy u operatora. Jeśli zasubskrybowano usługę prezentacji numeru rozmówcy, numer osoby dzwoniącej można zobaczyć przed odebraniem połączenia, a później jest on widoczny na liście połączeń. Prezentowane informacje o dzwoniącym obejmują:

- Numer telefonu dzwoniącego (maksymalnie 24 cyfry).
- Datę i godzinę połączenia.
- Nazwę dzwoniącego (maksymalnie 15 znaków), jeśli numer połączenia pasuje do wpisu książki telefonicznej. Nazwa może także zostać wyświetlona, jeśli jest wysyłana przez sieć.

Jeśli połączenie będzie pochodziło z zastrzeżonego numeru telefonu, zostanie wyświetlony komunikat „WITHHELD".
Jeśli połączenie będzie pochodziło od osoby, której numer jest niedostępny (na przykład połączenie międzynarodowe), zostanie wyświetlony komunikat „UNAVAILABLE".
Połączenia zastrzeżone i niedostępne są zapisywane na liście połączeń i wyświetlane jako nieodebrane.

11.1 Lista przychodzących rozmów

Telefon zapisuje automatycznie 99 ostatnich połączeń przychodzących. Lista połączeń jest zapisywana nawet po odłączeniu zasilania sieciowego, ale informacje o nowych rozmówcach nie będą wyświetlane ani zapisywane aż do podłączenia zasilania.
Kiedy lista połączeń przychodzących jest pełna, nowy wpis zastępuje najstarszy wpis.
Na wyświetlaczu będzie widoczny naprzemiennie tekst „NEW/CALL" w celu wskazania, że w pamięci zapisano nowe połączenie przychodzące. Wyświetlany naprzemiennie tekst „NEW" zniknie dopiero po wyświetleniu nowych wpisów połączeń przychodzących.

11.2 Wyświetlanie listy połączeń przychodzących

- W trybie gotowości telefonu naciśnij przycisk listy połączeń przychodzących 👤.
  > Na wyświetlaczu pojawi się najnowszy wpis. Jeśli nie ma żadnych wpisów połączeń przychodzących, na wyświetlaczu pojawi się tekst „NO CALLS".
  > Ikona wiadomości 📼 będzie widoczna, jeśli rozmówca nagrał wiadomość na automatycznej sekretarce.

- Naciśnij przycisk strzałki w górę △ lub w dół ▽, aby przewinąć listę do następnego wpisu połączenia przychodzącego.
  > Po osiągnięciu pierwszego lub ostatniego wpisu pojawi się tekst „END OF LIST".
- Aby powrócić do trybu gotowości, naciśnij kilkakrotnie przycisk zatrzymywania ⏻ / ☐ lub poczekaj na upłynięcie czasu bazy.

11.3 Oddzwanianie na numer z listy połączeń

- Po wyświetleniu wpisu połączenia przychodzącego podnieś słuchawkę lub naciśnij przycisk głośnika 🔊.
  > Telefon automatycznie wybierze wyświetlany wpis przy użyciu wybranego trybu słuchawki lub głośnika.

12 AUTOMATYCZNA SEKRETARKA

Po odebraniu połączenia przez automatyczną sekretarkę dzwoniącym będzie odtwarzana wiadomość powitalna. Telefon ma dwie wstępnie nagrane wiadomości powitalne, jeśli nie zdecydujesz się nagrać własnej wiadomości.

- Wiadomość powitalna 1 — jest to prośba o pozostawienie wiadomości po sygnale. Wiadomość domyślna to „Please leave your message after the beep".
- Wiadomość powitalna 2 — jest to prośba, aby zadzwonić później (bez możliwości pozostawienia wiadomości). Wiadomość domyślna to „Please call later".

W pamięci automatycznej sekretarki można zapisać maksymalnie 59 wiadomości do 20 minut łącznie (w tym wiadomości powitalne, wiadomości przychodzące i notatki). Jeśli brakuje wolnej pamięci w celu dalszego nagrywania, automatyczna sekretarka odbierze połączenie po 15 dzwonkach i odtworzy wiadomość „Memory full, please call later". Na wyświetlaczu będzie wyświetlany naprzemiennie tekst „MEMORY FULL" oraz „XX MESSAGES" i „XX NEW".

Uwaga:

- Konieczne będzie skasowanie niektórych wiadomości, zanim automatyczna sekretarka będzie mogła nagrywać dalsze wiadomości.

12.1 Odtwarzanie bieżącej wiadomości powitalnej

- Upewnij się, że automatyczna sekretarka jest włączona.
- Naciśnij przycisk wiadomości powitalnej 💬 .
  > Na wyświetlaczu pojawi się tekst „PLAY OGM" i zostanie odtworzona bieżąca wiadomość powitalna.

12.2 Nagrywanie wiadomości powitalnej 1

- Upewnij się, że automatyczna sekretarka jest włączona.

Uwaga:

Każda wiadomość powitalna musi mieć długość od 3 sekund do 1 minuty.

- Naciśnij krótko przycisk zatrzymywania ⏻ / ☐ do momentu usłyszenia komunikatu „Announcement 1".
- Naciśnij i przytrzymaj przycisk wiadomości powitalnej do momentu usłyszenia sygnału dźwiękowego.
  > Na wyświetlaczu pojawi się tekst „OGM RECORDING" i licznik wiadomości rozpocznie odliczanie.
- Rozpocznij nagrywanie wiadomości powitalnej 1. Mów bezpośrednio do mikrofonu bazy z odległości około 15 cm.
- Po zakończeniu mówienia naciśnij przycisk zatrzymywania ⏻ / ☐, aby zakończyć nagrywanie.
  > Na wyświetlaczu pojawi się tekst „PLAY OGM" i nagrana wiadomość zostanie odtworzona w celu zatwierdzenia.

12.3 Nagrywanie wiadomości powitalnej 2

Po ustawieniu wiadomości powitalnej 1 ponownie naciśnij krótko przycisk zatrzymywania ⏻ / ☐. Usłyszysz komunikat „Announcement 2".

- Naciśnij i przytrzymaj przycisk wiadomości powitalnej do momentu usłyszenia sygnału dźwiękowego.
  > Na wyświetlaczu pojawi się tekst „OGM RECORDING" i licznik wiadomości rozpocznie odliczanie.
- Rozpocznij nagrywanie wiadomości powitalnej 2. Mów bezpośrednio do mikrofonu bazy z odległości około 15 cm.
- Po zakończeniu mówienia naciśnij przycisk zatrzymywania ⏻ / ☐, aby zakończyć nagrywanie.
  > Na wyświetlaczu pojawi się tekst „PLAY OGM" i nagrana wiadomość zostanie odtworzona w celu zatwierdzenia.

12.4 Przełączanie między wiadomościami powitalnymi

- Naciśnij i zwolnij przycisk zatrzymywania ⏻ / ☐, aby przełączać między wiadomościami powitalnymi 1 i 2.
  > Automatyczna sekretarka nie nagrywa wiadomości po wybraniu wiadomości powitalnej 2. Jeśli chcesz, aby rozmówcy pozostawiali wiadomości, wybierz wiadomość powitalną 1.

12.5 Włączanie/wyłączanie automatycznej sekretarki

- Naciśnij i przytrzymaj przycisk włączania/wyłączania ⏻ / ☐, aby włączyć automatyczną sekretarkę.
  > Zostanie odtworzony komunikat „Answering machine on. Announcement one".
  > Na wyświetlaczu będzie wyświetlany naprzemiennie tekst „ANSWER A1" i informacje o połączeniach oraz zacznie świecić kontrolka wiadomości.
- Naciśnij i przytrzymaj przycisk włączania/wyłączania ⏻ / ☐, aby wyłączyć automatyczną sekretarkę.
  > Zostanie odtworzony komunikat „Answering machine off".
  > Na wyświetlaczu będzie wyświetlany naprzemiennie tekst „ANSWER OFF" i informacje o połączeniach, a kontrolka wiadomości zgaśnie.

Uwaga:

- Po wyłączeniu ciągle możliwe jest połączenie z automatyczną sekretarką, która odbierze po 15 dzwonkach, dzięki czemu można w razie potrzeby wejść w tryb dostępu zdalnego.

12.6 Odtwarzanie wiadomości

Jeśli istnieją jakieś wiadomości lub notatki, na wyświetlaczu będzie widoczna liczba wiadomości w postaci „XX MESSAGES". Jeśli istnieją nowe wiadomości lub notatki, na wyświetlaczu będzie wyświetlany naprzemiennie tekst „XX NEW" i łączna liczba wiadomości, a kontrolka wiadomości będzie migać.

12.7 Odtwarzanie i wstrzymywanie

- Naciśnij przycisk odtwarzania/pauzy ▷ II.
  > Automatyczna sekretarka odtworzy wszystkie nowe wiadomości/notatki.
  > Podczas odtwarzania wiadomości na wyświetlaczu będzie widoczna informacja o rozmówcy (w przypadku subskrypcji) oraz tekst „PLAY MESSAGE" dla odebranych wiadomości lub „PLAY MEMO" dla nagranych notatek.
  > Jeśli nie ma żadnych wiadomości/notatek, zostanie odtworzony komunikat „You have no messages".
- Aby wstrzymać odtwarzanie wiadomości, naciśnij ponownie przycisk odtwarzania/pauzy ▷ II.
- Naciśnij ponownie przycisk odtwarzania/pauzy ▷ II, aby wznowić odtwarzanie wiadomości. W przeciwnym razie odtwarzanie zostanie wznowione automatycznie po 30 sekundach pauzy.
  > Po wstrzymaniu odtwarzania na ekranie miga tekst „PAUSE".
- Po odtworzeniu wszystkie nowe wiadomości zostaną zapisane jako stare. Aby odtworzyć te lub inne stare wiadomości, naciśnij ponownie przycisk odtwarzania/pauzy ▷ II.
  > Automatyczna sekretarka odtworzy wszystkie wiadomości/notatki.

12.8 Powtarzanie/przewijanie

- Aby rozpocząć odtwarzanie bieżącej wiadomości od początku, naciśnij przycisk powtarzania ◁◁.
- Aby ponownie odtworzyć poprzednią wiadomość, naciśnij dwukrotnie przycisk powtarzania ◁◁.

12.9 Pomijanie/szybkie przewijanie do przodu

- Aby przejść do następnej wiadomości, naciśnij przycisk szybkiego przewijania do przodu ▷▷.

12.10 Zatrzymywanie odtwarzania

- Aby zatrzymać odtwarzanie wiadomości, naciśnij przycisk zatrzymywania ⏻ / □.

12.11 Regulacja głośności

- Za pomocą przycisków sterowania głośnością ▽△ dostosuj głośność głośnika podczas odtwarzania, wybierając jeden z sześciu poziomów.
  > Na wyświetlaczu pojawi się ustawienie poziomu głośności, które jest regulowane.

12.12 Przechwytywanie połączenia

- Kiedy automatyczna sekretarka nagrywa wiadomość, można przechwycić połączenie i zacząć rozmawiać z dzwoniącym. W tym celu podnieś słuchawkę lub naciśnij przycisk głośnika automatycznej sekretarki albo odbierz połączenie za pomocą innego telefonu podłączonego do tej samej linii.
- Po przechwyceniu połączenia wcześniej dokonane nagranie zostanie zapisane jako nowa wiadomość.
  > Jeśli połączenie zostanie przechwycone w ciągu trzech sekund od jego rozpoczęcia, niekiedy może być konieczne naciśnięcie przycisku zatrzymywania ⏻ / ☐ w celu zatrzymania nagrania.

13 GWARANCJA I SERWIS

Aparat telefoniczny jest objęty gwarancją przez okres 24 miesięcy od daty zakupu widniejącej na dokumencie zakupu. Gwarancja nie obejmuje usterek powstałych w wyniku wypadku, nieprawidłowego użytkowania, normalnego zużycia, zaniedbania, awarii linii telefonicznej, wyładowania elektrycznego, manipulowania przy sprzęcie ani próby regulacji lub naprawy (chyba, że wykonanej przez upoważnionych serwisantów).
Zachowaj dokument zakupu, gdyż jest on wymagany do realizacji gwarancji.

13.1 Kiedy aparat jest na gwarancji

- Odłącz od bazy przewód telefoniczny i odłącz bazę od sieci elektrycznej.
- Spakuj wszystkie elementy urządzenia do oryginalnego opakowania.
- Zwróć aparat do sklepu, w którym został zakupiony. Pamiętaj o dostarczeniu dokumentu zakupu.
- Pamiętaj, aby zapakować zasilacz.

13.2 Po wygaśnięciu gwarancji

Jeśli aparat nie jest już objęty gwarancją, skontaktuj się z firmą AEG za pośrednictwem strony **www.aegtelephones.eu.**

14 DANE TECHNICZNE

Model	Style 15
Zakres temperatur	Działanie: od 0 do 40°C, przechowywanie: od –20 do 60°C
Zasilanie elektryczne	Baza: Prąd wejściowy: 100–240 VAC, 50/60 Hz, 150 mA Prąd wyjściowy: 7 VDC, 420 mA Biegunowość ⊖—◉—⊕

15 DEKLARACJA WE CE

Ten produkt jest zgodny z podstawowymi wymogami i innymi stosownymi przepisami dyrektywy R&TTE 1999/5/WE.
Deklarację zgodności można znaleźć na stronie: **www.aegtelephones.eu**

16 UTYLIZACJA URZĄDZENIA (ŚRODOWISKO)

Po zakończeniu użytkowania produktu nie należy go wyrzucać do zwykłego pojemnika na odpady komunalne, lecz należy zanieść go do punktu zbiórki zakładu utylizacji sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Wskazuje to symbol umieszczony na produkcie, podręczniku użytkownika i/lub pudełku. Niektóre materiały użyte do wykonania aparatu nadają się do ponownego wykorzystania, jeśli zostaną przekazane do punktu recyklingu. Ponowne wykorzystanie niektórych części lub surowców pochodzących ze zużytych produktów to ważny aspekt systemu ochrony środowiska. Aby uzyskać więcej informacji na temat punktów zbiórki w najbliższej okolicy, skontaktuj się z lokalnym organem administracji.

17 CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Nie należy czyścić aparatu telefonicznego benzenem, rozcieńczalnikami ani innymi rozpuszczalnikami chemicznymi, gdyż może to spowodować trwałe uszkodzenie urządzenia nieobjęte gwarancją.
W razie potrzeby przetrzyj urządzenie wilgotną szmatką.
Aparat telefoniczny należy umieścić z dala od **źródeł wysokiej temperatury, wilgoci i silnego światła słonecznego. Nie należy dopuścić do jego zamoczenia.**

1 ΕΠΕΙΔΗ ΝΟΙΑΖΟΜΑΣΤΕ ΓΙΑ ΣΑΣ

Σας ευχαριστούμε για την αγορά αυτού του προϊόντος. Το προϊόν αυτό έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί με τη μέγιστη δυνατή φροντίδα για εσάς και το περιβάλλον. Αυτός είναι ο λόγος που παρέχουμε το προϊόν αυτό μαζί με έναν οδηγό γρήγορης εγκατάστασης, προκειμένου να μειώσουμε την ποσότητα του απαιτούμενου χαρτιού (τυπωμένων σελίδων) και συνεπώς να διασώσουμε τα δένδρα που θα κόβονταν για την κατασκευή του εν λόγω χαρτιού. Μπορείτε να βρείτε ένα πλήρες και λεπτομερές εγχειρίδιο χρήσης, με περιγραφές όλων των λειτουργιών, στην τοποθεσία μας στο web στη διεύθυνση **www.aegtelephones.eu**. Εάν θέλετε να χρησιμοποιήσετε όλες τις προχωρημένες λειτουργίες του προϊόντος αυτού, κάντε λήψη του πλήρους ηλεκτρονικού εγχειριδίου χρήσης. Σας παρακαλούμε να μην τυπώσετε ολόκληρο το πλήρες εγχειρίδιο χρήσης, για λόγους εξοικονόμησης χαρτιού. Σας ευχαριστούμε που μας υποστηρίζετε για την προστασία του περιβάλλοντος.

2 ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Κατά τη χρήση του τηλεφώνου και προκειμένου να μειωθεί ο κίνδυνος πρόκλησης πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας και σωματικών βλαβών, θα πρέπει πάντοτε να τηρούνται οι βασικές προφυλάξεις ασφαλείας όπως είναι μεταξύ άλλων οι παρακάτω:

1. Μελετήστε και κατανοήστε όλες τις οδηγίες.
2. Ακολουθείτε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες που επισημαίνονται πάνω στο προϊόν.
3. Προτού εκτελέσετε εργασίες καθαρισμού, βγάζετε το τροφοδοτικό από την πρίζα. Μη χρησιμοποιείτε καθαριστικά σε υγρή μορφή ή σε σπρέυ. Χρησιμοποιείτε ένα ελαφρά βρεγμένο πανί, για τον καθαρισμό.
4. Διατηρείτε το τηλέφωνο μακριά από συνθήκες υψηλής θερμοκρασίας, υγρασίας και άμεσης ηλιακής ακτινοβολίας, μην το αφήσετε να βραχεί και μην το χρησιμοποιείτε κοντά σε νερό (π.χ. δίπλα σε μπανιέρα, νεροχύτη/νιπτήρα ή πισίνα).
5. Μην υπερφορτώνετε τις πρίζες και τις μπαλαντέζες, διότι κάτι τέτοιο θα μπορούσε να προκαλέσει πυρκαγιά ή ηλεκτροπληξία.
6. Βγάλτε το προϊόν αυτό από την πρίζα στις παρακάτω συνθήκες:

• Όταν το καλώδιο ρεύματος ή το φις του έχει υποστεί ζημιά.
• Εάν το προϊόν δεν λειτουργεί κανονικά, εφ' όσον ακολουθείτε τις οδηγίες χειρισμού.
• Εάν το προϊόν πέσει από κάποιο ύψος και το περίβλημά του υποστεί ζημιά.
• Εάν το προϊόν παρουσιάσει αξιοσημείωτη μεταβολή της απόδοσής του.

3 ΧΡΗΣΗ ΓΙΑ ΤΗΝ ΟΠΟΙΑ ΠΡΟΟΡΙΖΕΤΑΙ

Το τηλέφωνο αυτό προορίζεται για σύνδεση σε δημόσιο αναλογικό τηλεφωνικό δίκτυο ή σε αναλογική εσωτερική γραμμή ενός συμβατού τηλεφωνικού κέντρου.

4 ΑΠΟΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ ΤΟΥ ΤΗΛΕΦΩΝΟΥ

Μέσα στη συσκευασία, θα βρείτε τα εξής:

• 1 Μονάδα βάσης
• 1 Ενσύρματο ακουστικό
• 1 Σπιράλ καλώδιο ακουστικού
• 1 Τροφοδοτικό για τη μονάδα βάσης
• 1 Καλώδιο τηλεφωνικής γραμμής για τη μονάδα βάσης
• 1 Εγχειρίδιο χρήσης

Φυλάξτε τα υλικά συσκευασίας σε ασφαλές σημείο, για την περίπτωση που θα χρειαστείτε να μεταφέρετε τη συσκευή στο μέλλον.

5 ΓΝΩΡΙΜΙΑ ΜΕ ΤΟ ΤΗΛΕΦΩΝΟ

5.1 Μονάδα βάσης (βλ. P1)

#		Επεξήγηση
1		**Κουμπιά αύξησης/μείωσης της έντασης (επάνω/κάτω)** • Κατά τη λειτουργία ανοικτής συνομιλίας ή αυτόματου τηλεφωνητή, πατήστε τα για να ρυθμίσετε τη στάθμη έντασης του ήχου. • Μέσα σε λίστες, πατήστε τα για να κινηθείτε ανάμεσα στις καταχωρήσεις.
2	**/ P**	**Κουμπί επανάκλησης/ παύσης** • Με το τηλέφωνο σε κατάσταση αναμονής, πατήστε το για να προσπελάσετε τη λίστα επανάκλησης. • Κατά το σχηματισμό ενός αριθμού, πατήστε το για να παρεμβάλετε μια παύση.
3		**Ενδεικτική λυχνία κωδωνισμού** • Αυτή αναβοσβήνει όταν το τηλέφωνο κουδουνίζει λόγω εισερχόμενης κλήσης.
4		**Κουμπί ανοικτής συνομιλίας** • Πατήστε το για να πραγματοποιήσετε μια εξερχόμενη κλήση, να απαντήσετε μια εισερχόμενη κλήση ή να τερματίσετε μια κλήση μέσω της λειτουργίας ανοικτής συνομιλίας.
5	R	**Κουμπί στιγμιαίου ανοίγματος της γραμμής (Flash)/ εξόδου** • Εάν το τηλέφωνο είναι συνδεδεμένο με τηλεφωνικό κέντρο, μπορεί να χρειαστείτε τη λειτουργία Flash. • Μέσα σε μενού ή κατά την κλήση με σχηματισμό ολόκληρου του αριθμού πρώτα, πατήστε το για έξοδο από τη λειτουργία.
6	×	**Κουμπί διαγραφής** • Πατήστε το για να διαγράψετε μεμονωμένα φωνητικά μηνύματα ή υπενθυμίσεις, αποθηκευμένους αριθμούς ή καταχωρήσεις της λίστας εισερχομένων κλήσεων.
7	▷▷ MEMO	**Κουμπί υπενθύμισης/ επόμενου** • Με το τηλέφωνο σε κατάσταση αναμονής, πατήστε το και κρατήστε το πατημένο για να εγγράψετε μια φωνητική υπενθύμιση. • Κατά την αναπαραγωγή μηνυμάτων, πατήστε το για να διακόψετε την αναπαραγωγή του τρέχοντος μηνύματος και να αναπαραγάγετε το επόμενο.

8	▷ ||	**Κουμπί αναπαραγωγής/παύσης** • Πατήστε το για να αρχίσετε την αναπαραγωγή των φωνητικών μηνυμάτων και υπενθυμίσεων. • Πατήστε το για να διακόψετε προσωρινά την αναπαραγωγή ενός μηνύματος ή μιας υπενθύμισης.
9	◁◁	**Κουμπί μηνύματος υποδοχής/ επανάληψης** • Με το τηλέφωνο σε κατάσταση αναμονής, πατήστε το στιγμιαία για να αναπαραχθεί το τρέχον μήνυμα υποδοχής ή πατήστε το και κρατήστε το πατημένο για να εγγράψετε ένα νέο μήνυμα υποδοχής. • Κατά τη διάρκεια της αναπαραγωγής, πατήστε το μία φορά για να επαναλάβετε το τρέχον μήνυμα ή πατήστε το δύο φορές για να διακόψετε την αναπαραγωγή του τρέχοντος μηνύματος και να αναπαραγάγετε το προηγούμενο.
10	⏻ / □	**Κουμπί on/off / διακοπής** • Κατά τη διάρκεια εγγραφής ή αναπαραγωγής μηνυμάτων, πατήστε το για διακοπή. • Με το τηλέφωνο σε κατάσταση αναμονής, πατήστε το και κρατήστε το πατημένο για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε τον αυτόματο τηλεφωνητή. • Με τον αυτόματο τηλεφωνητή ενεργοποιημένο, πατήστε το για να επιλέξετε μήνυμα υποδοχής 1 ή 2.
11	⊠	**Κουμπί σίγασης** • Κατά τη διάρκεια μιας κλήσης, πατήστε το για να απενεργοποιήσετε το μικρόφωνο.
12	👥	**Κουμπί τηλεφωνικού καταλόγου** • Πατήστε το για να προσπελάσετε τον τηλεφωνικό κατάλογο.
13	⏻/✉ ◯	**Ενδεικτική λυχνία μηνυμάτων** • Ανάβει, όταν ο αυτόματος τηλεφωνητής είναι ενεργοποιημένος. • Αναβοσβήνει, όταν έχετε νέα μηνύματα στον αυτόματο τηλεφωνητή.
14	OK/☰	**Κουμπί OK/μενού** • Με το τηλέφωνο σε κατάσταση αναμονής, πατήστε το για να εισέλθετε στο μενού εντολών. • Κατά τη διάρκεια ρυθμίσεων, πατήστε το για να επιβεβαιώσετε μια επιλογή σας.
15	👤	**Κουμπί λίστας εισερχόμενων κλήσεων** • Με το τηλέφωνο σε κατάσταση αναμονής, πατήστε το για να προσπελάσετε τις καταχωρήσεις της λίστας εισερχομένων κλήσεων.
16	☎	**Υποδοχή σύνδεσης καλωδίου τηλεφωνικής γραμμής**
17	⊖—⊕	**Υποδοχή σύνδεσης καλωδίου ρεύματος**
18	🔔 🔔	**Διακόπτης επιλογής χαμηλής/υψηλής έντασης κωδωνισμού**

5.2 Μηνύματα και σύμβολα που εμφανίζονται στην οθόνη (βλ. P2)

	Επεξήγηση
	Τηλέφωνο Η τηλεφωνική γραμμή είναι ανοικτή - το ακουστικό δεν βρίσκεται στη μονάδα βάσης.
88:88	**Ώρα** Δείχνει την ώρα στην οθόνη.
88/88	**Ημερομηνία** Δείχνει την τρέχουσα ημέρα και το μήνα.
CALL 188	**Καταχώρηση εισερχόμενης κλήσης** Δείχνει τη θέση της καταχώρησης που λαμβάνετε ή προβάλετε εκείνη τη στιγμή, μέσα στη λίστα εισερχομένων κλήσεων.
NEW	**Νέο** Εμφανίζεται, όταν προβάλετε νέες καταχωρήσεις εισερχομένων κλήσεων στην οθόνη.
	Μήνυμα Εμφανίζεται όταν προβάλετε μια καταχώρηση εισερχόμενης κλήσης κατά την οποία εγγράφηκε φωνητικό μήνυμα στον αυτόματο τηλεφωνητή.
	Σίγαση Αρχίζει να αναβοσβήνει, μόλις πατήσετε το κουμπί σίγασης για να απενεργοποιήσετε το μικρόφωνο.
	Ανοικτή συνομιλία Εμφανίζεται, όταν η λειτουργία ανοικτής συνομιλίας είναι ενεργοποιημένη.
XX MESSAGES **YY** **CALLS**	Υποδεικνύει το συνολικό αριθμό φωνητικών μηνυμάτων που έχουν εγγραφεί στον αυτόματο τηλεφωνητή (όπου XX από 00 έως 59), καθώς και τον αριθμό των αποθηκευμένων καταχωρήσεων εισερχομένων κλήσεων (όπου YY από 00 έως 99).
XX **NEW** **YY** **NEW**	Όταν αναβοσβήνει εναλλάξ με την προηγούμενη ένδειξη, υποδεικνύει τον αριθμό των νέων φωνητικών μηνυμάτων που έχουν εγγραφεί στον αυτόματο τηλεφωνητή, καθώς και τον αριθμό των νέων καταχωρήσεων στη λίστα εισερχομένων κλήσεων.

6 ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

1. Επιλογή της θέσης εγκατάστασης της μονάδας βάσης (βλ. P3 και P4)

Η μονάδα βάσης θα πρέπει να τοποθετηθεί πάνω σε οριζόντια επιφάνεια, σε μια θέση:

- όπου το τροφοδοτικό φτάνει σε μια ευπρόσιτη πρίζα ρεύματος 220 - 230 V AC - σε καμία περίπτωση μην επιχειρήσετε να επιμηκύνετε το καλώδιο ρεύματος.
- όπου το τηλεφωνικό καλώδιο φτάνει μέχρι την πρίζα τηλεφωνικής γραμμής ή εσωτερικής γραμμής τηλεφωνικού κέντρου.
- μακριά από νεροχύτη/νιπτήρα, μπανιέρα, ντουζιέρα ή οπουδήποτε αλλού όπου θα μπορούσε να βραχεί.
- μακριά από άλλον ηλεκτρικό εξοπλισμό, όπως π.χ. ψυγεία, πλυντήρια, φούρνους μικροκυμάτων, τηλεοράσεις, λάμπες φθορισμού κ.λπ.

2. Συνδέστε το ένα βύσμα του σπιράλ καλωδίου στο ακουστικό. Συνδέστε το άλλο βύσμα του σπιράλ καλωδίου στην αντίστοιχη υποδοχή που βρίσκεται στο πλάι της μονάδας βάσης.

3. Τοποθετήστε το ακουστικό πάνω στη μονάδα βάσης.

4. Συνδέστε το ένα βύσμα του καλωδίου τηλεφωνικής γραμμής στην αντίστοιχη υποδοχή που βρίσκεται στο πίσω μέρος της μονάδας βάσης. Συνδέστε το άλλο βύσμα στην πρίζα τηλεφωνικής γραμμής ή του τηλεφωνικού κέντρου.

5. Συνδέστε το βύσμα του καλωδίου ρεύματος του τροφοδοτικού στην αντίστοιχη υποδοχή στο πίσω μέρος της μονάδας βάσης. Βάλτε το τροφοδοτικό σε πρίζα 220 - 230 V AC, στα 50 Hz.

6. Περιμένετε όσο στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη "INITIALIZATION", μέχρι να ακουστεί το ηχητικό μήνυμα "Answering machine on. Announcement one." και στη συνέχεια το ακουστικό να επανέλθει σε κατάσταση αναμονής.

7. Σηκώστε το ακουστικό και ελέγξτε αν ακούγεται ο ήχος επιλογής.

Σημείωση:
- Η μονάδα βάσης δεν χρειάζεται μπαταρίες για τη λειτουργία της.
- Χρησιμοποιείτε πάντοτε το καλώδιο τηλεφωνικής γραμμής που περιλαμβάνεται στη συσκευασία του τηλεφώνου. Άλλα καλώδια τηλεφωνικής γραμμής μπορεί να μην λειτουργούν με τη συσκευή αυτή.

7 ΑΡΧΙΚΕΣ ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ ΤΟΥ ΤΗΛΕΦΩΝΟΥ

Στην ενότητα αυτή, παρέχονται λεπτομέρειες για τις αρχικές ρυθμίσεις του τηλεφώνου. Πατήστε το κουμπί μενού ☰ για να προσπελάσετε τις εντολές του μενού και στη συνέχεια χρησιμοποιήστε τα κουμπιά "επάνω" △ και "κάτω" ▽ για να κινηθείτε ανάμεσα στις εξής εντολές:

Σημείωση:
Εάν παρέλθουν πάνω από 10 δευτερόλεπτα χωρίς να πατήσετε κάποιο κουμπί, το σύστημα θα βγει αυτόματα από τον τρόπο λειτουργίας αρχικών ρυθμίσεων.

7.1 Ρύθμιση της γλώσσας

Με το τηλέφωνο σε κατάσταση αναμονής:
- Πατήστε το κουμπί μενού ☰.
  > Τότε, στην οθόνη θα εμφανιστεί η ένδειξη "OPTIONS MENU".
- Πατήστε το κουμπί "επάνω" △ για να μεταβείτε στη ρύθμιση της γλώσσας.
  > Τότε, στην οθόνη θα εμφανιστεί η ένδειξη "SET LANGUAGE".
- Πατήστε το κουμπί OK για επιβεβαίωση.
- Πατήστε το κουμπί "επάνω" △ ή "κάτω" ▽ για να επιλέξετε γλώσσα: "ENGLISH" (προεπιλογή), "FRANCAIS" ή "DEUTSCH".
- Πατήστε το κουμπί OK για επιβεβαίωση.
- Μπορείτε να συνεχίσετε τον προγραμματισμό της συσκευής, διαφορετικά πατήστε το κουμπί διακοπής ⏻ / ☐ για επιστροφή στην κατάσταση αναμονής.

8 ΧΕΙΡΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΤΗΛΕΦΩΝΟΥ

8.1 Ένταση κωδωνισμού

Ο διακόπτης επιλογής υψηλής/χαμηλής έντασης, ο οποίος βρίσκεται στο πίσω μέρος της μονάδας βάσης, σας επιτρέπει να ρυθμίζετε την ένταση κωδωνισμού.

🔔	Υψηλή ένταση
🔔	Χαμηλή ένταση

8.2 Πραγματοποίηση εξερχόμενης κλήσης

- Σηκώστε το ακουστικό ή πατήστε το κουμπί ανοικτής συνομιλίας 🔊 στη μονάδα βάσης.
  > Ελέγξτε αν ακούγεται ο ήχος επιλογής.
- Σχηματίστε τον αριθμό τηλεφώνου που θέλετε να καλέσετε.
  > Τότε, στην οθόνη θα εμφανιστεί το χρονόμετρο της κλήσης, σε λεπτά και δευτερόλεπτα.

Εναλλακτικά, για σχηματισμό ολόκληρου του αριθμού πριν από την κλήση:

- Σχηματίστε τον αριθμό τηλεφώνου που θέλετε να καλέσετε.
  > Εάν, κατά την πληκτρολόγηση, κάνετε κάποιο λάθος, χρησιμοποιήστε το κουμπί διαγραφής ✕ για να διαγράψετε το τελευταίο ψηφίο κάθε φορά και κατόπιν πληκτρολογήστε τα σωστά ψηφία.
- Σηκώστε το ακουστικό ή πατήστε το κουμπί ανοικτής συνομιλίας 🔊 στη μονάδα βάσης, για να καλέσετε τον αριθμό που σχηματίσατε στην οθόνη.

8.3 Απάντηση εισερχόμενης κλήσης

- Ενόσω το τηλέφωνο κουδουνίζει, σηκώστε το ακουστικό ή πατήστε το κουμπί ανοικτής συνομιλίας 🔊 στη μονάδα βάσης.
  > Τότε, στην οθόνη θα εμφανιστεί το χρονόμετρο της κλήσης, σε λεπτά και δευτερόλεπτα.

8.4 Ρύθμιση της έντασης ήχου στο μεγάφωνο ανοικτής συνομιλίας

- Κατά τη διάρκεια μιας κλήσης, ρυθμίστε την ένταση του ήχου στο μεγάφωνο ανοικτής συνομιλίας σε μια άνετη στάθμη, με τη βοήθεια των κουμπιών ▽△ που βρίσκονται στο επάνω μέρος της μονάδας βάσης.
  > Στην κάτω αριστερή γωνία της οθόνη LCD, θα εμφανίζεται η τρέχουσα ένδειξη στάθμης έντασης, από το 1 έως το 6.

8.5 Τερματισμός κλήσης

> Επανατοποθετήστε το ακουστικό στη μονάδα βάσης ή ξαναπατήστε το κουμπί ανοικτής συνομιλίας 🔊 στη μονάδα βάσης.

8.6 Εναλλαγή μεταξύ ακουστικού και ανοικτής συνομιλίας

- Κατά τη διάρκεια μιας κλήσης μέσω του ακουστικού, πατήστε το κουμπί ανοικτής συνομιλίας 🔊 για να μιλήσετε με τα χέρια ελεύθερα.
  > Το εικονίδιο ανοικτής συνομιλίας θα εμφανιστεί στην οθόνη, αλλά η συνδιάλεξη θα παραμείνει μέσω του ακουστικού μέχρις ότου επανατοποθετήστε το ακουστικό στη μονάδα βάσης. Σε λειτουργία ανοικτής ακρόασης, σηκώστε το ακουστικό για να μεταφέρετε τη συνομιλία στο ακουστικό.

8.7 Σίγαση του μικροφώνου

Κατά τη διάρκειας μιας κλήσης, μπορείτε να απενεργοποιήσετε το μικρόφωνο της μονάδας βάσης ή του ακουστικού, προκειμένου ο συνομιλητής σας στην άλλη άκρη της τηλεφωνικής γραμμής να μην μπορεί να σας ακούσει.

- Πατήστε το κουμπί σίγασης ⊠.
  >Όσο η σίγαση είναι ενεργοποιημένη, η ένδειξη "MUTE" θα αναβοσβήνει στην κάτω δεξιά γωνία της οθόνης, ενώ και το εικονίδιο σίγασης ⊠ θα αναβοσβήνει στην οθόνη.
- Για να επιστρέψετε στην κλήση, πατήστε ξανά το κουμπί σίγασης ⊠.

8.8 Οπίσθιος φωτισμός οθόνης LCD

Ο οπίσθιος φωτισμός της οθόνης θα ενεργοποιείται και θα παραμένει αναμμένος επί 15 δευτερόλεπτα, κάθε φορά που πατάτε ένα κουμπί ή δέχεστε εισερχόμενη κλήση.

9 ΛΙΣΤΑ ΕΞΕΡΧΟΜΕΝΩΝ ΚΛΗΣΕΩΝ

9.1 Επανάκληση τελευταίου αριθμού

- Σηκώστε το ακουστικό ή πατήστε το κουμπί ανοικτής συνομιλίας 🕪.
- Πατήστε το κουμπί επανάκλησης ◑.
  >Το τηλέφωνο θα σχηματίσει αυτόματα τον τελευταίο αριθμό που είχατε καλέσει.

Σημείωση:

- Η λειτουργία αυτή δεν εκτελείται όταν η συσκευή δεν τροφοδοτείται με ρεύμα.
- Οι αριθμοί που σχηματίσατε αποθηκεύονται στη μνήμη επανάκλησης τελευταίου αριθμού μόνον εφ' όσον είχε αρχίσει η κλήση του συγκεκριμένου αριθμού.

9.2 Προβολή της λίστας εξερχόμενων κλήσεων

Το τηλέφωνο διατηρεί στη μνήμη του τις τελευταίες 50 εξερχόμενες κλήσεις.

- Με το τηλέφωνο σε κατάσταση αναμονής, πατήστε το κουμπί επανάκλησης ◑.
  >Τότε, στην οθόνη θα εμφανιστεί η πλέον πρόσφατη καταχώρηση εξερχόμενης κλήσης, με τον αριθμό και τη διάρκειά της.
- Πατήστε το κουμπί "επάνω" △ ή το κουμπί "κάτω" ▽ για να προβάλετε τις υπόλοιπες καταχωρήσεις.

9.3 Πραγματοποίηση κλήσης αριθμού από τη λίστα εξερχόμενων κλήσεων

- Με το τηλέφωνο σε κατάσταση αναμονής, πατήστε το κουμπί επανάκλησης ◑.
- Πατήστε το κουμπί "επάνω" △ ή το κουμπί "κάτω" ▽ για να εντοπίσετε την καταχώρηση, της οποίας τον αριθμό θέλετε να καλέσετε.

Μόλις ο επιθυμητός αριθμός εμφανιστεί στην οθόνη:

- Σηκώστε το ακουστικό ή πατήστε το κουμπί ανοικτής συνομιλίας 🕪.
- Τότε, το τηλέφωνο θα καλέσει αυτόματα τον αριθμό, μέσω του ακουστικού ή της λειτουργίας ανοικτής συνομιλίας, ανάλογα.

9.4 Διαγραφή καταχώρησης από τη λίστα εξερχομένων κλήσεων

- Με το τηλέφωνο σε κατάσταση αναμονής, πατήστε το κουμπί επανάκλησης ◑.
- Πατήστε το κουμπί "επάνω" △ ή το κουμπί "κάτω" ▽ για να εντοπίσετε την καταχώρηση την οποία θέλετε να διαγράψετε.
- Με την καταχώρηση να εμφανίζεται στην οθόνη, πατήστε το κουμπί διαγραφής ✕.
  >Τότε, στην οθόνη θα εμφανιστεί η ένδειξη "DELETE CALL?".

• Πατήστε το κουμπί OK για επιβεβαίωση.
>Τότε, στην οθόνη θα εμφανιστεί η επόμενη καταχώρηση.

10 ΤΗΛΕΦΩΝΙΚΟΣ ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ

Στη μνήμη του τηλεφωνικού καταλόγου, μπορείτε να αποθηκεύσετε μέχρι και 120 ονόματα (μέγ. μήκους 15 χαρακτήρων) και αριθμούς τηλεφώνου (μέγ. μήκους 24 ψηφίων).

10.1 Προβολή των καταχωρήσεων του τηλεφωνικού καταλόγου

• Βεβαιωθείτε ότι το τηλέφωνο είναι σε κατάσταση αναμονής (δηλ. όχι εν μέσω κλήσης).
• Πατήστε το κουμπί τηλεφωνικού καταλόγου .
>Τότε, στην οθόνη θα εμφανιστεί η ένδειξη "SEARCH ADD", με τη λέξη "SEARCH" να αναβοσβήνει.
• Πατήστε το κουμπί OK για επιβεβαίωση.
>Εάν η μνήμη του τηλεφωνικού καταλόγου είναι κενή, το τηλέφωνο θα επιστρέψει αυτόματα σε κατάσταση αναμονής. Διαφορετικά, στην οθόνη θα εμφανιστεί η πρώτη αλφαριθμητική καταχώρηση του τηλεφωνικού καταλόγου.
• Πατήστε το αλφαριθμητικό πλήκτρο (2/ABC έως 9/WXYZ) που αντιστοιχεί στο πρώτο γράμμα του ονόματος που θέλετε να εντοπίσετε και τότε θα μεταβείτε στην πρώτη καταχώρηση του τηλεφωνικού καταλόγου που αρχίζει με το γράμμα αυτό.
• Πατήστε το κουμπί "επάνω" △ ή το κουμπί "κάτω" ▽ για να κινηθείτε ανάμεσα στις υπόλοιπες καταχωρήσεις.
• Για να επιστρέψετε σε κατάσταση αναμονής, πατήστε το κουμπί διακοπής ⏻ / ☐ όσες φορές χρειάζεται ή περιμένετε μέχρι να παρέλθει το χρονικό όριο της λειτουργίας.

10.2 Προσθήκη νέας καταχώρησης στον τηλεφωνικό κατάλογο

• Πατήστε το κουμπί τηλεφωνικού καταλόγου .
>Τότε, στην οθόνη θα εμφανιστεί η ένδειξη "SEARCH ADD", με τη λέξη "SEARCH" να αναβοσβήνει.
• Πατήστε το κουμπί "επάνω" △ ή το κουμπί "κάτω" ▽ για να επιλέξετε "ADD".
• Πατήστε το κουμπί OK για επιβεβαίωση.
>Τότε, στην οθόνη θα εμφανιστεί ο δρομέας να αναβοσβήνει μέσα στο πεδίο του αριθμού.
• Πληκτρολογήστε τον αριθμό τηλεφώνου (μέγ. μήκος 24 ψηφία).
• Πατήστε το κουμπί OK για επιβεβαίωση.
>Στη συνέχεια, στην οθόνη θα εμφανιστεί ο δρομέας να αναβοσβήνει μέσα στο πεδίο του ονόματος.
• Πληκτρολογήστε το όνομα (μέγ. μήκος 15 χαρακτήρες), με τη βοήθεια των αλφαριθμητικών πλήκτρων 2/ABC έως 9/WXYZ και των πλήκτρων 1 ή 0 για την εισαγωγή σημείων στίξης ή κενών διαστημάτων.
• Πατήστε το κουμπί OK για επιβεβαίωση.
• Για να επιστρέψετε σε κατάσταση αναμονής, πατήστε το κουμπί διακοπής ⏻ / ☐ όσες φορές χρειάζεται ή περιμένετε μέχρι να παρέλθει το χρονικό όριο της λειτουργίας.

10.3 Κλήση αριθμού από τον τηλεφωνικό κατάλογο

• Κατά τη διάρκεια της προβολής των καταχωρήσεων του τηλεφωνικού καταλόγου, πατήστε το κουμπί "επάνω" △ ή το κουμπί "κάτω" ▽ για να εντοπίσετε την επιθυμητή καταχώρηση.

- Σηκώστε το ακουστικό ή πατήστε το κουμπί ανοικτής συνομιλίας .
  > Τότε, το τηλέφωνο θα σχηματίσει αυτόματα τον αριθμό της καταχώρησης που εμφανίζεται στην οθόνη, για κλήση μέσω του ακουστικού ή της λειτουργίας ανοικτής συνομιλία, ανάλογα.

11 ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΑΝΑΓΝΩΡΙΣΗΣ ΚΛΗΣΗΣ

ΠΟΛΥ ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:
Η λειτουργία αναγνώρισης κλήσης θα πρέπει να έχει ενεργοποιηθεί στο φορέα σταθερής τηλεφωνίας που χρησιμοποιείτε. Εάν έχετε ενεργοποιήσει την υπηρεσία αναγνώρισης κλήσης του φορέα σταθερής τηλεφωνίας σας, τότε θα μπορείτε να βλέπετε στην οθόνη του τηλεφώνου τον αριθμό του καλούντος προτού απαντήσετε την κλήση. Επίσης, ο αριθμός του καλούντος αποθηκεύεται στη λίστα εισερχόμενων κλήσεων μετά τον τερματισμό της κλήσης. Η ένδειξη της αναγνώρισης κλήσης περιλαμβάνει:

- Τον αριθμό του καλούντος (μέγιστο μήκος: 24 ψηφία).
- Την ημερομηνία και την ώρα της εισερχόμενης κλήσης.
- Το όνομα του καλούντος (μέγιστο μήκος: 15 χαρακτήρες), εφ' όσον ο αριθμός έχει αποθηκευτεί μαζί με ένα όνομα στον τηλεφωνικό κατάλογο. Το όνομα επίσης θα εμφανίζεται εάν το αποστέλλει το δίκτυο σταθερής τηλεφωνίας.

Εάν ο καλών έχει ενεργοποιήσει τη λειτουργία απόκρυψης του αριθμού του, τότε στην οθόνη θα εμφανίζεται η ένδειξη "WITHHELD".
Εάν ο αριθμός του καλούντος δεν είναι διαθέσιμος (π.χ. διεθνής κλήση), τότε στην οθόνη θα εμφανίζεται η ένδειξη "UNAVAILABLE".
Οι κλήσεις με απόκρυψη και μη διαθέσιμο αριθμό αποθηκεύονται στη λίστα κλήσεων και προβάλλονται ως αναπάντητες.

11.1 Λίστα εισερχόμενων κλήσεων

Στο τηλέφωνο αυτό, αποθηκεύονται αυτόματα οι 99 τελευταίες εισερχόμενες κλήσεις. Η λίστα κλήσεων δεν διαγράφεται σε περίπτωση διακοπής ρεύματος. Ωστόσο, δεν θα μπορούν να εμφανίζονται ή να αποθηκεύονται νέα στοιχεία καλούντων μέχρι να αποκατασταθεί η παροχή ρεύματος.
Μόλις η λίστα εισερχομένων κλήσεων γεμίσει, κάθε νέα καταχώρηση θα αντικαθιστά την παλαιότερη.
Εάν καταχωρηθεί νέα εισερχόμενη κλήση στη λίστα, στην οθόνη θα εμφανίζεται εναλλάξ η ένδειξη "NEW/CALL". Η εναλλασσόμενη ένδειξη "NEW" θα σταματήσει μόνον αφού προβάλετε όλες τις νέες καταχωρήσεις εισερχομένων κλήσεων.

11.2 Προβολή της λίστας εισερχόμενων κλήσεων

- Με το τηλέφωνο σε κατάσταση αναμονής, πατήστε το κουμπί λίστας εισερχομένων κλήσεων .
  > Τότε, στην οθόνη θα εμφανιστεί η πλέον πρόσφατη καταχώρηση. Εάν δεν υπάρχουν καταχωρήσεις εισερχόμενων κλήσεων, στην οθόνη θα εμφανιστεί η ένδειξη "NO CALLS".
  > Εάν ο καλών έχει αφήσει φωνητικό μήνυμα στον αυτόματο τηλεφωνητή, στην οθόνη θα εμφανίζεται το εικονίδιο μηνύματος .

- Για να μεταβείτε στην επόμενη καταχώρηση εισερχόμενης κλήσης, πατήστε το κουμπί "επάνω" △ ή το κουμπί "κάτω" ▽.
  > Μόλις φτάσετε στην πρώτη ή την τελευταία καταχώρηση της λίστας, στην οθόνη θα εμφανιστεί η ένδειξη "END OF LIST".
- Για να επιστρέψετε σε κατάσταση αναμονής, πατήστε το κουμπί διακοπής ⏻ / ☐ ή περιμένετε μέχρι να παρέλθει το χρονικό όριο της λειτουργίας.

11.3 Κλήση αριθμού από τη λίστα εισερχομένων κλήσεων

- Με την καταχώρηση της λίστας εισερχομένων κλήσεων να εμφανίζεται στην οθόνη, σηκώστε το ακουστικό ή πατήστε το κουμπί ανοικτής συνομιλίας 🔊.
  > Τότε, το τηλέφωνο θα σχηματίσει αυτόματα τον αριθμό της καταχώρησης που εμφανίζεται στην οθόνη, για κλήση μέσω του ακουστικού ή της λειτουργίας ανοικτής συνομιλία, ανάλογα.

12 ΑΥΤΟΜΑΤΟΣ ΤΗΛΕΦΩΝΗΤΗΣ

Το μήνυμα υποδοχής είναι ένα μήνυμα που ακούει ο καλών, όταν ο αυτόματος τηλεφωνητής απαντά αυτόματα μια εισερχόμενη κλήση. Το τηλέφωνο αυτό διαθέτει δύο προ-εγγεγραμμένα μηνύματα υποδοχής, για την περίπτωση που θα επιλέξετε να μην εγγράψετε τα δικά σας.

- OGM1 - Το μήνυμα αυτό ζητά από τους καλούντες να αφήσουν ένα φωνητικό μήνυμα μετά τον χαρακτηριστικό ήχο. Το προεπιλεγμένο μήνυμα είναι: "Please leave your message after the beep".
- OGM2 - Το μήνυμα αυτό ζητά από τους καλούντες να καλέσουν ξανά αργότερα και δεν τους επιτρέπει να αφήσουν φωνητικό μήνυμα. Το προεπιλεγμένο μήνυμα είναι: "Please call later".

Ο αυτόματος τηλεφωνητής διαθέτει αρκετή μνήμη για την εγγραφή φωνητικών μηνυμάτων (όπως μεταξύ άλλων, μηνυμάτων υποδοχής, εισερχόμενων μηνυμάτων και υπενθυμίσεων) συνολικής διάρκειας μέχρι 20 λεπτά περίπου και συνολικού αριθμού μέχρι 59 μηνύματα. Εάν η διαθέσιμη μνήμη εγγραφής φωνητικών μηνυμάτων εξαντληθεί, ο αυτόματος τηλεφωνητής θα απαντήσει τυχόν εισερχόμενες κλήσεις μετά από 15 κωδωνισμούς και θα αναπαραγάγει το μήνυμα υποδοχής "Memory full, please call later". Στην περίπτωση αυτή, στην οθόνη θα εμφανίζεται η ένδειξη "MEMORY FULL" εναλλάξ με τις ενδείξεις "XX MESSAGES" και "XX NEW".

Σημείωση:

- Για να καταστεί δυνατή η εγγραφή νέων μηνυμάτων στον αυτόματο τηλεφωνητή, θα πρέπει προηγουμένως να διαγράψετε κάποια από τα παλιά.

12.1 Αναπαραγωγή τρέχοντος μηνύματος υποδοχής

- Βεβαιωθείτε ότι ο αυτόματος τηλεφωνητής είναι σε λειτουργία.
- Πατήστε το κουμπί μηνύματος υποδοχής 💬.
  > Τότε, στην οθόνη θα εμφανιστεί η ένδειξη "PLAY OGM" και η συσκευή θα αναπαραγάγει το τρέχον μήνυμα υποδοχής.

12.2 Εγγραφή μηνύματος υποδοχής 1

- Βεβαιωθείτε ότι ο αυτόματος τηλεφωνητής είναι σε λειτουργία.

Σημείωση:

Κάθε μήνυμα υποδοχής πρέπει να έχει διάρκεια τουλάχιστον 3 δευτ. και το πολύ 1 λεπτό.

- Πατήστε στιγμιαία το κουμπί διακοπής ⏻ / ☐ μέχρι να ακουστεί το ηχητικό μήνυμα "Announcement 1".
- Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί μηνύματος υποδοχής μέχρις ότου ακουστεί ένα ‚μπιπ'.
  > Τότε, στην οθόνη θα εμφανιστεί η ένδειξη "OGM RECORDING" και το χρονόμετρο θα αρχίσει να μετρά τη διάρκεια του μηνύματος.
- Αρχίστε την εγγραφή του δικού σας μηνύματος υποδοχής 1. Μιλάτε προς το μικρόφωνο της μονάδας βάσης, σε απόσταση 15 εκ. περίπου από αυτό.
- Μόλις τελειώσετε την εκφώνηση, πατήστε το κουμπί διακοπής ⏻ / ☐ για να τερματίσετε την εγγραφή.
  > Τότε, στην οθόνη θα εμφανιστεί η ένδειξη "PLAY OGM" και το μήνυμα υποδοχής που εγγράψατε θα αναπαραχθεί για να επιβεβαιώσετε ότι είναι αυτό που θέλετε.

12.3 Εγγραφή μηνύματος υποδοχής 2

Αφού ενεργοποιήσετε το μήνυμα υποδοχής 1, πατήστε στιγμιαία το κουμπί διακοπής ⏻ / ☐. Τότε θα ακουστεί το ηχητικό μήνυμα "Announcement 2".

- Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί μηνύματος υποδοχής μέχρις ότου ακουστεί ένα ‚μπιπ'.
  > Τότε, στην οθόνη θα εμφανιστεί η ένδειξη "OGM RECORDING" και το χρονόμετρο θα αρχίσει να μετρά τη διάρκεια του μηνύματος.
- Αρχίστε την εγγραφή του δικού σας μηνύματος υποδοχής 2. Μιλάτε προς το μικρόφωνο της μονάδας βάσης, σε απόσταση 15 εκ. περίπου από αυτό.
- Μόλις τελειώσετε την εκφώνηση, πατήστε το κουμπί διακοπής ⏻ / ☐ για να τερματίσετε την εγγραφή.
  > Τότε, στην οθόνη θα εμφανιστεί η ένδειξη "PLAY OGM" και το μήνυμα υποδοχής που εγγράψατε θα αναπαραχθεί για να επιβεβαιώσετε ότι είναι αυτό που θέλετε.

12.4 Εναλλαγή μεταξύ μηνυμάτων υποδοχής

- Πατήστε στιγμιαία το κουμπί διακοπής ⏻ / ☐ για εναλλαγή μεταξύ μηνύματος υποδοχής 1 και μηνύματος υποδοχής 2.
  > Ο αυτόματος τηλεφωνητής δεν εγγράφει εισερχόμενα φωνητικά μηνύματα, όταν έχετε επιλέξει το μήνυμα υποδοχής 2. Γι' αυτό, εάν θέλετε οι καλούντες να μπορούν να αφήνουν φωνητικά μηνύματα, βεβαιωθείτε ότι έχετε επιλέξει το μήνυμα υποδοχής 1.

12.5 Ενεργοποίηση/ απενεργοποίηση του αυτόματου τηλεφωνητή

- Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί on/off ⏻ / ☐ για να ενεργοποιήσετε τον αυτόματο τηλεφωνητή.
  > Τότε, θα ακουστεί το ηχητικό μήνυμα "Answering machine on. Announcement one".
  > Στην οθόνη θα εμφανίζεται η ένδειξη "ANSWER A1" εναλλάξ με τα στοιχεία κλήσεων, ενώ η ενδεικτική λυχνία φωνητικών μηνυμάτων θα ανάψει.
- Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί ⏻ / ☐ για να απενεργοποιήσετε τον αυτόματο τηλεφωνητή.
  > Τότε, θα ακουστεί το ηχητικό μήνυμα "Answering machine off."
  > Στην οθόνη θα εμφανίζεται η ένδειξη "ANSWER OFF" εναλλάξ με τα στοιχεία κλήσεων, ενώ η ενδεικτική λυχνία φωνητικών μηνυμάτων θα σβήσει.

Σημείωση:

- Εάν ο αυτόματος τηλεφωνητής είναι απενεργοποιημένος, μπορείτε να τον ενεργοποιήσετε από μακριά καλώντας τον αριθμό σας και αφήνοντας να κουδουνίσει 15 φορές, οπότε ο αυτόματος τηλεφωνητής θα ενεργοποιηθεί και θα απαντήσει την κλήση σας.

12.6 Αναπαραγωγή φωνητικών μηνυμάτων

Εάν έχετε φωνητικά μηνύματα ή υπενθυμίσεις, στην οθόνη θα εμφανίζεται η ένδειξη "XX MESSAGES", όπου XX ο συνολικός αριθμός των μηνυμάτων. Εάν έχετε νέα φωνητικά μηνύματα ή υπενθυμίσεις, στην οθόνη θα εμφανίζεται η ένδειξη "XX NEW", όπου XX ο αριθμός των νέων μηνυμάτων, εναλλάξ με τον συνολικό αριθμό των μηνυμάτων, ενώ η ενδεικτική λυχνία φωνητικών μηνυμάτων θα αναβοσβήνει.

12.7 Αναπαραγωγή και παύση

- Πατήστε το κουμπί αναπαραγωγής/παύσης ▷ II.
  > Τότε, ο αυτόματος τηλεφωνητής θα αναπαραγάγει όλα τα νέα φωνητικά μηνύματα και τις υπενθυμίσεις.
  > Κατά την αναπαραγωγή ενός μηνύματος, στην οθόνη εμφανίζονται τα στοιχεία της κλήσης (εφ' όσον έχετε ενεργοποιήσει την υπηρεσία αναγνώρισης κλήσεων) και η ένδειξη "PLAY MESSAGE" εάν πρόκειται για μηνύματα ή "PLAY MEMO" εάν πρόκειται για υπενθυμίσεις.
  > Εάν δεν υπάρχουν μηνύματα ή υπενθυμίσεις, θα ακουστεί το ηχητικό μήνυμα "You have no messages".
- Για να διακόψετε προσωρινά την αναπαραγωγή φωνητικών μηνυμάτων, πατήστε ξανά το κουμπί αναπαραγωγής/παύσης ▷ II.
- Για να συνεχίσετε την αναπαραγωγή μηνυμάτων, πατήστε ξανά το κουμπί αναπαραγωγής/ παύσης ▷ II ή απλά περιμένετε να περάσουν 30 δευτ. οπότε η αναπαραγωγή θα αρχίσει αυτόματα.
  > Όσο διαρκεί η παύση της αναπαραγωγής, στην οθόνη θα αναβοσβήνει η ένδειξη "PAUSE".
- Μετά την αναπαραγωγή τους, όλα τα νέα μηνύματα αποθηκεύονται ως παλιά. Για να ακούσετε τα παλιά μηνύματα, πατήστε ξανά το κουμπί αναπαραγωγής/ παύσης ▷ II.
  > Τότε, το σύστημα θα αναπαραγάγει όλα τα μηνύματα και τις υπενθυμίσεις.

12.8 Επανάληψη/ Προηγούμενο

- Πατήστε το κουμπί επανάληψης ◁◁, για να διακόψετε την αναπαραγωγή του τρέχοντος μηνύματος και να αναπαραγάγετε το ίδιο μήνυμα από την αρχή.
- Πατήστε το κουμπί επανάληψης ◁◁ δύο φορές, για να διακόψετε την αναπαραγωγή του τρέχοντος μηνύματος και να αναπαραγάγετε το προηγούμενο μήνυμα.

12.9 Παράλειψη/ Επόμενο

- Πατήστε το κουμπί επόμενου ▷▷ για να διακόψετε την αναπαραγωγή του τρέχοντος μηνύματος και να αναπαραγάγετε το επόμενο.

12.10 Διακοπή αναπαραγωγής

- Πατήστε το κουμπί διακοπής ⏻ / □, για να διακόψετε την αναπαραγωγή των μηνυμάτων.

12.11 Ρύθμιση έντασης ήχου

- Με τη βοήθεια των κουμπιών έντασης ▽△, μπορείτε να ρυθμίσετε την ένταση του μεγαφώνου κατά την αναπαραγωγή σε 6 διακριτές στάθμες.
  > Κατά τη διάρκεια της ρύθμισης, στην οθόνη εμφανίζεται η τρέχουσα ρύθμιση της στάθμης έντασης.

12.12 Απάντηση κλήσης κατά τη διάρκεια εγγραφής φωνητικού μηνύματος

- Εάν, ακούγοντας το μήνυμα που αφήνει ένας καλών στον αυτόματο τηλεφωνητή σας, αποφασίσετε να απαντήσετε την κλήση του, απλώς σηκώστε το ακουστικό ή πατήστε το κουμπί ανοικτής συνομιλίας στον αυτόματο τηλεφωνητή ή απαντήστε την εισερχόμενη κλήση από άλλο τηλέφωνο που είναι συνδεδεμένο παράλληλα στην ίδια τηλεφωνική γραμμή.
- Μετά την απάντηση της εισερχόμενης κλήσης, το τμήμα του μηνύματος μέχρι τη στιγμή που σηκώσατε το ακουστικό θα αποθηκευτεί ως νέο μήνυμα.
  > Εάν απαντήσετε μια κλήση εντός 3 δευτ. από την έναρξη της εγγραφής του φωνητικού μηνύματος, κάποιες φορές μπορεί να χρειαστεί να πατήσετε το κουμπί διακοπής ⏻ / ☐ για να διακόψετε την εγγραφή.

13 ΕΓΓΥΗΣΗ ΚΑΙ ΣΕΡΒΙΣ

Το τηλέφωνο αυτό παρέχεται με εγγύηση διάρκειας ισχύος 24 μηνών από την ημερομηνία αγοράς η οποία αναγράφεται στην απόδειξη αγοράς. Η εγγύηση αυτή δεν καλύπτει βλάβες ή ελαττώματα που οφείλονται σε ατυχήματα, κακή χρήση, φυσιολογική φθορά, αμέλεια, βλάβες στην τηλεφωνική γραμμή, πτώση κεραυνού, μη εξουσιοδοτημένη παρέμβαση στη συσκευή ή απόπειρα ρύθμισης ή επισκευής από οποιονδήποτε τρίτο εκτός των εξουσιοδοτημένων αντιπροσώπων.

Φυλάξτε την απόδειξη αγοράς, καθώς αυτή αποτελεί τεκμήριο ισχύος της εγγύησης.

13.1 Για όσο διάστημα η μονάδα καλύπτεται από την εγγύηση

- Αποσυνδέστε τη μονάδα βάσης από την τηλεφωνική γραμμή και το δίκτυο ρεύματος.
- Συσκευάστε όλα τα μέρη της συσκευής με τα αρχικά υλικά συσκευασίας.
- Παραδώστε τη συσκευή στο κατάστημα από το οποίο την είχατε αγοράσει, μαζί με την απόδειξη αγοράς.
- Θυμηθείτε να συμπεριλάβετε και το τροφοδοτικό.

13.2 Μετά τη λήξη της ισχύος της εγγύησης

Εάν η συσκευή δεν καλύπτεται πλέον από την εγγύηση, επικοινωνήστε μαζί μας μέσω της διεύθυνσης **www.aegtelephones.eu στο Διαδίκτυο.**

14 ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

Μοντέλο	Style 15
Εύρος θερμοκρασιών	Λειτουργία: 0 έως 40 °C. Αποθήκευση: -20 έως +60 °C.
Τροφοδοσία ρεύματος	Μονάδα βάσης: Είσοδος: 100-240 V AC στα 50/60 Hz, 150 mA. Έξοδος: 7 V DC, 420 mA. Πολικότητα ⊖—●—⊕

15 ΔΗΛΩΣΗ CE CE

Το προϊόν αυτό συμμορφούται με τις ουσιώδεις απαιτήσεις και τις λοιπές σχετικές διατάξεις της Ευρωπαϊκής Οδηγίας 1999/5/ΕΚ περί τερματικού ραδιοφωνικού και τηλεπικοινωνιακού εξοπλισμού (R&TTE).
Μπορείτε να βρείτε τη δήλωση συμμόρφωσης στη διεύθυνση: **www.aegtelephones.eu**

16 ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ (ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ)

Στο τέλος της ωφέλιμης διάρκειας ζωής του προϊόντος, δεν θα πρέπει να απορρίψετε το προϊόν αυτό μαζί με τα κοινά οικιακά απορρίμματά σας. Αντίθετα, θα πρέπει να παραδώσετε το προϊόν σε σημείο συλλογής αχρήστου ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού προς ανακύκλωση. Το σύμβολο που απεικονίζεται πάνω στο προϊόν, μέσα στο εγχειρίδιο χρήσης ή/ και πάνω στη συσκευασία υποδηλώνει ακριβώς αυτό. Κάποια από τα υλικά κατασκευής του προϊόντος μπορούν να επαναχρησιμοποιηθούν, εάν τα παραδώσετε σε κέντρο ανακύκλωσης. Με την επαναχρησιμοποίηση κάποιων τμημάτων ή πρώτων υλών από άχρηστα προϊόντα, συνεισφέρετε σημαντικά στην προστασία του περιβάλλοντος. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τα σημεία συλλογής αχρήστων συσκευών προς ανακύκλωση στην περιοχή σας, απευθυνθείτε στις τοπικές αρχές.

17 ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ

Μην καθαρίσετε οποιοδήποτε μέρος του τηλεφώνου με βενζόλιο, διαλυτικά ή άλλους οργανικούς διαλύτες, διότι κάτι τέτοιο μπορεί να προκαλέσει μόνιμη ζημιά η οποία δεν καλύπτεται από την εγγύηση.
Εάν χρειαστεί, καθαρίστε το με ένα ελαφρά βρεγμένο πανί.
Διατηρείτε το τηλέφωνο μακριά από **συνθήκες πολύ υψηλής θερμοκρασίας, υγρασίας ή άμεσης ηλιακής ακτινοβολίας και μην το αφήνετε να βραχεί.**

1 OMTANKE FOR MILJØET

Tak, fordi du købte dette produkt. Dette produkt er udviklet og samlet med den størst mulige omtanke for dig og miljøet. Det er årsagen til, at vi leverer dette produkt med en vejledning til hurtig installation, hvorved vi reducerer mængden af papir (sider) og minimerer fældningen af træer til fremstilling af vejledningen. En fyldestgørende og detaljeret brugervejledning med beskrivelse af alle funktioner finder du på vores websted **www.aegtelephones.eu**. Download venligst den komplette brugervejledning for at gøre brug af produktets avancerede funktioner. Af hensyn til miljøet beder vi dig om ikke at udskrive hele brugervejledningen. Tak, fordi du hjælper os med at beskytte miljøet.

2 VIGTIGE SIKKERHEDSANVISNINGER

Når du anvender din telefon, bør du altid følge grundlæggende sikkerhedsforanstaltninger for at reducere risikoen for brand, elektrisk chok og personskade, herunder:

1. Læs og vær sikker på, at du forstår alle anvisningerne.
2. Følg alle advarsler og anvisninger, som er markeret på produktet.
3. Tag netadapteren ud af vægstikket, før du rengør produktet Du må ikke anvende væskerengøringsmidler eller midler på spraydåse. Anvend en fugtig klud til rengøring.
4. Telefonen må ikke opbevares under varme og fugtige forhold eller i direkte sollys. Telefonen må ikke blive våd eller anvendes i nærheden af vand (f.eks. i nærheden af et badekar, en køkkenvask, et svømmebassin).
5. Vægstik og forlængerledninger må ikke overbelastes, da dette kan udgøre brandfare eller risiko for elektrisk chok.
6. Tag dette produkt ud af vægstikket under følgende forhold:

• Når netledningen eller netstikket er beskadiget eller slidt.
• Hvis produktet ikke fungerer normalt, når du følger betjeningsanvisningerne.
• Hvis produktet tabes på gulvet, og huset derved beskadiges.
• Hvis produktet udviser en udtalt ændring i ydelsen.

3 ANVENDELSESFORMÅL

Denne telefon er beregnet til brug med forbindelse til et offentligt, analogt telefonnetværk eller en analog udvidelse af et kompatibelt PBX-omstillingssystem.

4 UDPAKNING AF TELEFONEN

Kassen indeholder:

• 1 basisenhed
• 1 telefonrør
• 1 spiralledning til telefonrør
• 1 netadapter til basisenheden
• 1 telefonledning til basisenheden
• 1 brugervejledning

Gem emballagen på et sikkert sted i tilfælde af, at du senere får brug for at transportere telefonen.

5 LÆR TELEFONEN AT KENDE

5.1 Basisenheden (se P1)

#		Forklaring
1		**Knapperne lydstyrke -, lydstyrke + (ned/op)** • Bruges til justering af lydstyrken ved brug af højttaleren eller telefonsvareren. • Bruges til at vælge punkter i lister.
2	/ P	**Knappen Genopkald/Pause** • Tryk på knappen for at få adgang til genopkaldslisten i standby-tilstand. • Tryk på knappen under indtastning for at indsætte en pause.
3		**Ringetonelampe** • Lampen blinker, når telefonen ringer i forbindelse med et indgående opkald.
4		**Knappen Højttaler** • Tryk på knappen for at ringe op, besvare eller afslutte et opkald med højttaler.
5	R	**Knappen Flash/Afslut** • Du kan få brug for flash-funktionen, hvis din telefon er tilsluttet et PBX-system. • Tryk på knappen for at afslutte en funktion i en menu eller afslutte forudindtastning.
6		**Knappen Slet** • Tryk på knappen for at slette en besked, en memo-besked, et gemt nummer eller en nummervisningsoptegnelse.
7	MEMO	**Knappen Memo/Frem** • Tryk på knappen i standby-tilstand for at optage en memo-besked. • Tryk på knappen under afspilning for at springe til næste besked.
8		**Knappen Afspil/Pause** • Tryk på knappen for at afspille beskeder og memo-beskeder. • Tryk på knappen for at sætte afspilningen af en besked eller memo-besked på pause.
9		**Knappen Udgående besked/Gentag** • Tryk på knappen i standby-tilstand for at afspille din aktuelle udgående besked, eller hold den nede for at optage en ny udgående besked. • Tryk på knappen én gang under afspilning for at gentage den aktuelle besked, eller tryk to gange for at springe tilbage til forrige besked.
10	/	**Knappen Tænd/Sluk og Stop** • Tryk på denne knap for at standse en optagelse eller afspilning. • Hold knappen nede i standby-tilstand for at aktivere/deaktivere telefonsvareren. • Tryk på knappen for at skifte udgående besked.
11		**Knappen Lydløs** • Tryk på knappen for at deaktivere mikrofonen under et opkald.
12		**Telefonbog** • Tryk på knappen for at få adgang til telefonbogen.

13	⏻/✉ ◯	**Beskedlampe** • Tændes, når telefonsvareren er slået til. • Blinker, når der er nye beskeder på telefonsvareren.
14	OK/☰	**Knappen OK/Menu** • Tryk på knappen i standby-tilstand for at åbne menuen med indstillinger. • Tryk desuden på knappen for at bekræfte valgte indstillinger.
15	👤	**Knappen Nummervisning** • Tryk på knappen i standby-tilstand for at få adgang til nummervisningslisten.
16	☎	**Stik til telefonledning**
17	⊖—⊂—⊕	**Strømstik**
18	🔔 🔔	**Kontakten Ringelydstyrke høj/lav**

5.2 Displaybeskeder og symboler (se P2)

	Forklaring
📞	**Telefon** Du har forbindelse til telefonlinjen - dit telefonrør sidder ikke i holderen.
88:88	**Ur** Viser klokkeslættet.
88/88	**Dato/måned** Viser dato og måned.
CALL 188	**Nummervisningsoptegnelse** Viser positionen i nummervisningslisten for den optegnelse, der modtages eller vises.
NEW	**Ny** Vises sammen med nye nummervisningsoptegnelser.
📼	**Besked** Vises sammen med nummervisningsoptegnelser, hvor der blev optaget en telefonsvarerbesked.
⊗	**Lydløs** Blinker, når du trykker på knappen Lydløs for at slå mikrofonen fra.
🔊	**Højttaler** Vises, når håndfri-funktionen er slået til.
XX MESSAGES **YY CALLS**	Angiver antallet af telefonsvarerbeskeder (XX fra 00 til 59) samt antallet af nummervisningsoptegnelser (YY fra 00 til 99).
XX **NEW** **YY NEW**	Vises skiftevis med skærmen ovenfor og angiver antallet af nye telefonsvarerbeskeder og antallet af nye nummervisningsoptegnelser.

6 INSTALLATION

1. Placering af basisenheden (se P3 og P4)

Basisenheden skal anbringes på en plan overflade, hvor:

- netadapterstikket kan nå en nemt tilgængelig 220 - 230 V AC-stikkontakt - forsøg aldrig at forlænge netkablet.
- telefonledningen kan nå telefonstikket eller et stik på en forlængerledning.
- den ikke står i nærheden af en vask, et badekar eller en brusekabine, eller hvor den kan udsættes for vand.
- den ikke står i nærheden af andet elektrisk udstyr, som f.eks. køleskabe, vaskemaskiner, mikrobølgeovne, fjernsyn, lysstofrør eller lignende.

2. Sæt spiralledningen i stikket på telefonrøret. Sæt den anden ende i stikket på siden af basisenheden.
3. Anbring telefonrøret på basisenheden.
4. Sæt telefonledningen i telefonledningstikket på bagsiden af basisenheden. Sæt den anden ende af ledningen i telefonstikket i væggen eller i en forlængerledning.
5. Sæt netledningen i strømstikket bag på basisenheden. Sæt den anden ende i en stikkontakt med 220 - 230 V AC, 50 Hz.
6. Vent, mens displayet viser "INITIALIZATION", efterfulgt af "Answering machine on. Announcement one". Displayet skifter nu til standbyskærmbilledet.
7. Løft telefonrøret, og kontrollér, at du kan høre opkaldstonen.

Bemærk:

- Basisenheden bruger ikke batterier.
- Brug altid den telefonledning, der fulgte med din telefon. Andre telefonledninger virker måske ikke.

7 OPSÆTNING AF DIN TELEFON

Dette afsnit angiver, hvordan du indstiller din telefon. Tryk på menuknappen ☰ for at få adgang til indstillingsmenuen. Brug derefter knapperne Op △ og Ned ▽ til at navigere gennem valgmulighederne:

Bemærk:

Indstillingsproceduren annulleres, hvis der går længere end 10 sekunder imellem hvert tryk på knapperne.

7.1 Indstilling af sprog

Fra standby-tilstand:

- Tryk på menuknappen ☰.
  >Displayet viser "OPTIONS MENU".
- Tryk på knappen Op △ for at åbne sprogindstillingerne.
  >Displayet viser "SET LANGUAGE".
- Tryk på knappen OK for at bekræfte.
- Tryk på knappen Op △ eller knappen Ned ▽ for at vælge "ENGLISH" (standard), "FRANCAIS" eller "DEUTSCH".
- Tryk på knappen OK for at bekræfte.

• Du kan nu fortsætte med programmeringen eller trykke på knappen Stop ⏻ / ☐ for at vende tilbage til standbytilstand.

8 BETJENING AF TELEFONEN

8.1 Ringelydstyrke

Ringelydstyrken justeres ved hjælp af kontakten Ringelydstyrke høj/lav, som du finder bag på basisenheden.

🔔	Høj lydstyrke
🔔	Lav lydstyrke

8.2 Sådan foretages et opkald

• Løft telefonrøret eller tryk på knappen Højttaler 🔊 på basisenheden.
> Lyt efter klartonen.
• Indtast telefonnummeret.
> Displayet viser opkaldets varighed i minutter og sekunder.

ELLER ved hjælp af forudindtastning:
• Indtast telefonnummeret.
> Taster du forkert, kan du rette fejlen ved at bruge knappen Slet ✕ til at slette de forkerte cifre, hvorefter du kan indtaste de rigtige.
• Løft telefonrøret eller tryk på knappen Højttaler 🔊 på basisenheden for at foretage opkaldet.

8.3 Sådan besvares et opkald

• Når telefonen ringer, skal du løfte telefonrøret eller trykke på knappen Højttaler 🔊 på basisenheden.
> Displayet viser opkaldets varighed i minutter og sekunder.

8.4 Sådan justeres højttalerens lydstyrke

• Højttalerens lydstyrke justeres til et passende niveau under et opkald ved hjælp af lydstyrkeknapperne ▽ △, som sidder øverst på basisenheden.
> Displayet viser lydstyrkeniveauet fra 1 til 6 i LCD-skærmens nederste venstre hjørne.

8.5 Sådan afsluttes et opkald

> Anbring telefonrøret i holderen eller tryk på knappen Højttaler 🔊 på basisenheden.

8.6 Sådan skiftes der imellem telefonrør og højttaler

• Under et telefonopkald via telefonrøret trykker du på knappen Højttaler 🔊 for at tale håndfrit.
> Højttaler-ikonet på displayet tændes, men samtalen foregår fortsat via telefonrøret, indtil telefonrøret anbringes på basisenheden igen. Mens højttaleren er aktiv, kan du løfte telefonrøret for at føre samtalen privat.

8.7 Sådan slås mikrofonen eller telefonrørets mikrofon fra

Under et opkald kan du slå mikrofonen eller telefonrørets mikrofon fra, så personen i den anden ende ikke kan høre dig.

- Tryk på knappen Lydløs ⊠.
  >Når mikrofonen er slået fra, blinker "MUTE" i nederste højre hjørne af displayet, og lydløs-ikonet ⊠ blinker også.
- Tryk på knappen Lydløs ⊠ igen for at vende tilbage til samtalen.

8.8 Baggrundslys på LCD-skærmen

Baggrundslyset på skærmen tændes i 15 sekunder, hver gang der trykkes på en knap, eller når et opkald modtages.

9 LISTE MED UDGÅENDE OPKALD

9.1 Genopkald til seneste nummer

- Løft telefonrøret eller tryk på knappen Højttaler 🔊.
- Tryk på knappen Genopkald ◐.
  >Telefonen foretager nu automatisk et opkald til det seneste nummer, du ringede til.

Bemærk:
- Denne funktion virker ikke efter en afbrydelse af netforbindelsen.
- Numre, der er foretaget opkald til, gemmes kun i hukommelsen for genopkald til seneste nummer, hvis nummeret er begyndt at ringe ud.

9.2 Visning af listen med udgående opkald

Telefonen husker de seneste 50 udgående opkald.
- Tryk på knappen Genopkald ◐, når telefonen er i standby-tilstand.
  >Det seneste udgående opkald vises med oplysninger om både telefonnummer og opkaldets varighed.
- Tryk på tasterne Op △ eller Ned ▽ for at vise andre opkald.

9.3 Sådan ringer du fra listen med udgående opkald

- Tryk på knappen Genopkald ◐, når telefonen er i standby-tilstand.
- Tryk på tasten Op △ eller Ned ▽ for at finde det nummer, du ønsker at ringe til.

Når nummeret vises,
- skal du enten løfte telefonrøret eller trykke på knappen Højttaler 🔊.
- Telefonen ringer automatisk til nummeret via enten telefonrøret eller højttaleren.

9.4 Sådan slettes et udgående opkald fra listen

- Tryk på knappen Genopkald ◐, når telefonen er i standby-tilstand.
- Tryk på tasten Op △ eller Ned ▽ for at finde det nummer, du vil slette.
- Tryk på knappen Slet ✕, når nummeret vises.
  >Displayet viser "DELETE CALL?".
- Tryk på knappen OK for at bekræfte.
  >Displayet viser det næste nummer.

10 TELEFONBOG

Telefonbogen kan gemme op til 120 navne (maks. 15 tegn) og telefonnumre (maks. 24 cifre) i hukommelsen.

10.1 Sådan vises telefonbogen

- Sørg for, at telefonen ikke er i brug (at et opkald ikke er i gang).
- Tryk på knappen Telefonbog .
  >Displayet viser "SEARCH ADD", og muligheden "SEARCH" blinker.
- Tryk på knappen OK for at bekræfte.
  >Hvis telefonbogens hukommelse er tom, vender telefonen automatisk tilbage til standby-tilstand. Ellers vises den første alfanumeriske optegnelse i telefonbogen.
- Tryk på den knap på det numeriske tastatur, der svarer til det første bogstav i et navn i telefonbogen (2/ABC~9/WXYZ). Søgefunktionen finder nu den første optegnelse i din telefonbog, der begynder med det pågældende bogstav.
- Tryk på Op △ eller Ned ▽ for at rulle gennem de andre navne i telefonbogen.
- Tryk på knappen Stop ⏻ / ☐ gentagne gange for at vende tilbage til standby-tilstand, eller vent, til enheden afslutter automatisk.

10.2 Sådan tilføjer du en ny person til telefonbogen

- Tryk på knappen Telefonbog .
  >Displayet viser "SEARCH ADD", og muligheden "SEARCH" blinker.
- Tryk på Op △ eller Ned ▽ for at vælge "ADD".
- Tryk på knappen OK for at bekræfte.
  >Displayet viser en blinkende markør i nummerfeltet.
- Indtast et telefonnummer med maks. 24 cifre.
- Tryk på knappen OK for at bekræfte.
  >Displayet viser en blinkende markør i navnefeltet.
- Indtast et navn på maks. 15 tegn ved hjælp af tastaturtasterne 2/ABC til 9/WXYZ og brug 1 eller 0 til at indsætte tegn eller mellemrum.
- Tryk på knappen OK for at bekræfte.
- Tryk på knappen Stop ⏻ / ☐ gentagne gange for at vende tilbage til standby-tilstand, eller vent, til enheden afslutter automatisk.

10.3 Sådan foretages et opkald fra telefonbogen

- Mens telefonbogen er åben, skal du trykke på Op △ eller Ned ▽ for at finde den person, du ønsker at ringe til.
- Løft telefonrøret eller tryk på knappen Højttaler .
  >Telefonen foretager automatisk et opkald til det viste nummer via enten højttaleren eller telefonrøret.

11 NUMMERVISNING

MEGET VIGTIGT:

Nummervisningsfunktionen i dette produkt virker kun, hvis du abonnerer på en nummervisningstjeneste hos dit telefonselskab. Hvis du abonnerer på en nummervisningstjeneste, kan du se telefonnummeret på den person, der ringer til dig, før du besvarer opkaldet, og derefter vises det på opkaldslisten. Nummervisning omfatter:

- Opkalderens nummer (op til 24 cifre).
- Dato og tidspunkt for opkaldet.
- Opkalderens navn (maks. 15 tegn), hvis det modtagne nummer passer med et nummer i din telefonbog. Navnet vises også, hvis det sendes via netværket.

Hvis opkaldet kommer fra en person, der tilbageholder sit nummer, vises "WITHHELD".
Kommer opkaldet fra en person, hvis nummer ikke er tilgængeligt (f.eks. et internationalt opkald), vises "UNAVAILABLE".
Opkald fra tilbageholdte eller utilgængelige numre gemmes i opkaldslisten og vises som ubesvarede opkald.

11.1 Nummervisningsliste

Telefonen gemmer automatisk de seneste 99 indgående opkald. Opkaldslisten gemmes, selv hvis strømforsyningen afbrydes, men nye opkaldsinformationer vises og gemmes ikke, før strømmen igen sluttes til.
Når nummervisningslisten er fuld, erstattes de ældste optegnelser automatisk med information om nye opkald.
"NEW/CALL" blinker skiftevis på displayet for at vise, at du har et nyt opkald, der er blevet gemt i hukommelsen. "NEW" blinker ikke længere på displayet, når alle nye opkald er blevet gennemset.

11.2 Visning af nummervisningslisten

- Tryk på knappen nummervisning i standby-tilstand.
  > Displayet viser det seneste nummer på listen. Hvis der ikke er numre på nummervisningslisten, viser displayet "NO CALLS".
  > Besked-ikonet er tændt, hvis opkalderen har lagt en besked på telefonsvareren.
- Tryk på Op △ eller Ned ▽ for at rulle til næste nummer på nummervisningslisten.
  > Displayet viser "END OF LIST", når du ruller frem til slutningen på enten første eller sidste optegnelse.
- Tryk på knappen Stop ⏻ / ☐ for at vende tilbage til standby-tilstand, eller vent, indtil enheden afslutter automatisk.

11.3 Sådan ringer du tilbage til et nummer på nummervisningslisten

- Når nummeret vises på displayet, skal du løfte telefonrøret eller trykke på knappen Højttaler.
  > Telefonen foretager automatisk et opkald til det viste nummer via enten højttaleren eller telefonrøret.

12 TELEFONSVARER

En udgående besked er den besked, man hører, når telefonsvareren besvarer et opkald. Telefonen har to forudoptagede beskeder, som du kan vælge at bruge, hvis du ikke ønsker at optage dine egne beskeder.
- Besked1- denne besked beder opkalderen om at efterlade en besked på telefonsvareren. Standardbeskeden er "Please leave your message after the beep".
- Besked2 - denne besked beder opkalderen om at ringe igen senere, og giver ikke mulighed for at indtale en besked. Standardbeskeden er "Please call later".

Maskinen har nok hukommelse til at optage ca. 20 minutter med beskeder (inkl. udgående beskeder, indgående beskeder og memoer) og maks. 59 beskeder i alt. Når der ikke er mere ledig hukommelsesplads til beskeder, svarer den efter 15 ring, og maskinen meddeler "Memory full, please call later." Displayet viser "MEMORY FULL" og skifter mellem "XX MESSAGES" og "XX NEW".

Bemærk:
- Du skal slette nogle eksisterende beskeder, før telefonsvareren igen kan optage nye beskeder.

12.1 Sådan afspilles den udgående besked

- Kontrollér, at telefonsvareren er tændt.
- Tryk på beskedknappen .
  >Displayet viser "PLAY OGM", og den aktuelle besked afspilles.

12.2 Sådan optages besked 1

- Kontrollér, at telefonsvareren er tændt.

Bemærk:
Hver udgående besked skal vare mindst tre sekunder og maks. ét minut.

- Tryk kortvarigt på knappen Stop ⏻ / ☐, indtil du hører "Announcement 1".
- Hold beskedknappen nede, indtil du hører en biplyd.
  >Displayet viser "OGM RECORDING", og beskedtælleren begynder at tælle.
- Begynd at optage besked1. Tal direkte ind i basisenhedens mikrofon fra en afstand på ca. 15 cm.
- Når du har indtalt hele beskeden, trykker du på knappen Stop ⏻ / ☐ for at afslutte optagelsen.
  >Displayet viser "PLAY OGM", og din indtalte besked bliver afspillet, så du kan godkende den.

12.3 Sådan optages besked 2

Når du har valgt den første besked (OGM1), trykker du kortvarigt på knappen Stop ⏻ / ☐ igen. Systemet siger "Announcement 2."

- Hold beskedknappen nede, indtil du hører en biplyd.
  >Displayet viser "OGM RECORDING", og beskedtælleren begynder at tælle.
- Begynd at optage besked2. Tal direkte ind i basisenhedens mikrofon fra en afstand på ca. 15 cm.
- Når du har indtalt hele beskeden, trykker du på knappen Stop ⏻ / ☐ for at afslutte optagelsen.
  >Displayet viser "PLAY OGM", og din indtalte besked bliver afspillet, så du kan godkende den.

12.4 Sådan skifter du mellem udgående beskeder

- Tryk på knappen Stop ⏻ / ☐ for at skifte mellem besked1 og besked2.
  >Maskinen optager ikke beskeder, når besked2 (OGM2) er valgt; sørg for, at besked1 er valgt, hvis du ønsker, at de, der ringer, kan indtale en besked.

12.5 Sådan aktiveres/deaktiveres telefonsvareren

- Hold tænd/sluk-knappen ⏻ / ☐ nede for at aktivere telefonsvareren.
  >Maskinen siger "Answering machine on. Announcement one."
  >Displayet viser skiftevis "ANSWER A1" og opkaldsinformationer, og beskedlampen tændes.
- Hold tænd/sluk-knappen ⏻ / ☐ nede igen for at deaktivere telefonsvareren.
  >Systemet siger "Answering machine off."
  >Displayet viser skiftevis "ANSWER OFF" og opkaldsinformationer, og beskedlampen tændes.

Bemærk:

- Når den er deaktiveret, kan du stadig ringe til maskinen, og den svarer efter 15. ring, så du kan oprette fjernadgang, hvis det er nødvendigt.

12.6 Sådan afspilles beskeder

Har du beskeder eller memo-beskeder, viser displayet antallet af beskeder i alt som "XX MESSAGES". Har du nye beskeder eller memo-beskeder, viser displayet "XX NEW" skiftevis med antallet af beskeder i alt, og beskedlampen blinker.

12.7 Afspilning og pause

- Tryk på knappen Afspil/Pause ▷ II.
  > Maskinen afspiller alle nye beskeder/memo-beskeder.
  > Mens en besked bliver afspillet, viser displayet opkaldsinformation (hvis man har adgang til den tjeneste) og "PLAY MESSAGE" for modtagne beskeder eller "PLAY MEMO" for memo-beskeder.
  > Er der ingen beskeder/memo-beskeder, siger maskinen "You have no messages".
- For at sætte afspilningen af en besked på pause, skal du trykke på knappen Afspil/Pause ▷ II igen.
- Tryk på knappen Afspil/Pause ▷ II for at starte afspilningen igen. Ellers starter afspilningen automatisk igen efter 30 sekunders pause.
  > Mens afspilningen er på pause, blinker ordet "PAUSE" på skærmen.
- Når nye beskeder er blevet afspillet, gemmes de som gamle beskeder. For at høre gamle beskeder skal du trykke på knappen Afspil/Pause ▷ II igen.
  > Systemet afspiller alle gemte beskeder og memo-beskeder.

12.8 Gentag/Spol tilbage

- Tryk på tasten Gentag ◁◁ for at gentage den aktuelle besked fra begyndelsen.
- Tryk to gange på tasten Gentag ◁◁ for at afspille den forrige besked.

12.9 Næste/Spol frem

- Tryk på knappen Frem ▷▷ for at gå videre til næste besked.

12.10 Stop afspilningen

- For at stoppe afspilningen af en besked, skal du trykke på knappen Stop ⏻ / ☐.

12.11 Lydstyrkejustering

- Brug lydstyrkeknapperne ▽ △ til at justere højttalerens lydstyrke under afspilning. Der kan vælges mellem seks niveauer.
  > Displayet viser lydstyrkeniveauet, mens det justeres.

12.12 Sådan overtages et opkald til telefonsvareren

- Hvis du kan høre, at telefonsvareren er ved at optage en besked, kan du overtage opkaldet og tale med opkalderen, enten ved at løfte telefonrøret eller ved at trykke på højttalerknappen 🔊 på telefonsvareren, eller ved at besvare opkaldet med en anden telefon, der er tilsluttet samme linje.
- Overtager du et opkald til telefonsvareren, vil optagelsen indtil da blive gemt som en ny besked.
  > Overtager du et opkald inden for tre sekunder efter, at det er påbegyndt, kan det være nødvendigt at trykke på knappen Stop ⏻ / ☐ for at stoppe optagelsen.

13 GARANTI OG SERVICE

Telefonen er omfattet af en garanti på 24 måneder fra købsdatoen, som er angivet på købskvitteringen. Denne garanti dækker ikke eventuelle fejl eller fejlfunktioner, som skyldes ulykker, forkert brug, normal slitage, misligholdelse, fejl på telefonlinjen, lynnedslag, manipulation af udstyret eller ved enhver form for justering eller reparation, som ikke foretages af en godkendt tekniker.
Husk at gemme din købskvittering, da den fungerer som dit garantibevis.

13.1 Hvis enheden er dækket af garantien

- Afbryd basisenheden fra telefonledningen og strømforsyningen.
- Pak alle telefonsystemets dele i den originale emballage.
- Returnér enheden til den butik, hvor du købte den, og husk at medbringe købskvitteringen.
- Husk at medbringe strømforsyningsadapteren.

13.2 Hvis garantien er udløbet

Hvis enheden ikke længere er dækket af garantien, skal du kontakte os via **www.aegtelephones.eu.**

14 TEKNISKE SPECIFIKATIONER

Model	Style 15
Temperaturinterval	Betjening 0°C til 40°C, opbevaring -20°C til 60°C
Elektrisk spænding	Basisenhed: Input: 100 - 240 V AC, 50/60 Hz, 150 mA. Output: 7 V DC, 420 mA. Polaritet ⊖—◉—⊕

15 CE-ERKLÆRING CE

Dette produkt er i overensstemmelse med de obligatoriske krav og andre bestemmelser i R&TTE-direktivet 1999/5/EF.
Overensstemmelseserklæringen kan findes på: **www.aegtelephones.eu**

16 BORTSKAFFELSE AF APPARATET (MILJØ)

Efter endt levetid for produktet må det ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald, men skal indleveres hos et indsamlingssted til genbrug af elektrisk og elektronisk udstyr. Symbolet på produktet, brugervejledningen og/eller kassen angiver dette. Visse produktmaterialer kan genbruges, hvis du indleverer dem på en genbrugsstation. Ved at genbruge visse dele eller råmaterialer fra udtjente produkter bidrager du til at gøre en vigtig indsats for beskyttelsen af miljøet. Kontakt de lokale myndigheder, hvis du har behov for flere oplysninger om indsamlingsstederne i dit område.

17 RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

Rengør ikke telefonens dele med benzen, fortynder eller andre opløsningsmidler, da dette kan forårsage permanente skader, som ikke dækkes af garantien.
Rengør om nødvendigt apparatet med en fugtig klud.
Telefonsystemet må ikke stå i **varme, fugtige omgivelser eller direkte sollys, og det må ikke blive vådt.**

1 ЗАЩОТО НИ Е ГРИЖА

Благодарим ви, че закупихте този продукт. Той е проектиран и създаден с максимална грижа за вас и околната среда. Поради това доставяме този продукт с кратко ръководство за инсталиране, за да намалим количеството използвана хартия (броя страници) и да спасим дървета, които биха били отрязани за изработването на хартията. Пълно и подробно ръководство за потребителя с всички описани функции може да бъде намерено на уеб сайта **www.aegtelephones.eu**. Моля, изтеглете пълното ръководство за потребителя, в случай че искате да се възползвате от всички разширени функции на продукта. За да опазите околната среда, ви молим да не отпечатвате това пълно ръководство за потребителя. Благодарим ви, че ни подкрепяте в опазването на околната среда.

2 ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

При използване на телефона винаги трябва да се спазват основни мерки за безопасност, за да се намали рискът от пожар, токов удар и наранявания, включително следните:

1. Прочетете и разберете всички инструкции.
2. Спазвайте всички предупреждения и инструкции, отбелязани върху продукта.
3. Изключете захранващия адаптер от електрическия контакт преди почистване. Не използвайте течни или аерозолни почистващи препарати. За почистване използвайте влажна кърпа.
4. Дръжте телефона далеч от горещи и влажни условия или силна слънчева светлина и не позволявайте той да се намокри, също така не го използвайте близо до вода (например близо до вана, кухненска мивка, плувен басейн).
5. Не претоварвайте стенните електрически контакти и удължителните кабели, тъй като това може да доведе до риск от пожар или токов удар.
6. Изключете този продукт от стенния електрически контакт при следните условия:

• когато захранващият кабел или щепсел са замърсени;
• ако продуктът не работи нормално при спазване на инструкциите за работа;
• ако продуктът е бил изпуснат и корпусът е повреден;
• ако продуктът проявява особена промяна във функционирането си.

3 Предназначение

Този телефон е предназначен за свързване към обществена аналогова телефонна мрежа или към аналогова вътрешна линия на съвместима частна телефонна централа (PBX).

4 РАЗОПАКОВАНЕ НА ТЕЛЕФОНА

В кутията ще намерите:

• 1 Базова станция
• 1 Слушалка
• 1 Навит кабел за слушалката
• 1 Захранващ адаптер за базовата станция
• 1 Кабел за телефонна линия за базовата станция
• 1 Ръководство за потребителя

Запазете опаковъчните материали на сигурно място, в случай че в бъдеще се наложи да преместите устройството.

5 ЗАПОЗНАВАНЕ С ТЕЛЕФОНА

5.1 Базова станция (вж. P1)

#		Значение
1		**Бутони за намаляване, увеличаване на силата на звука (надолу/ нагоре)** • По време на работа на високоговорителя или телефонния секретар, натиснете, за да регулирате силата на звука. • В списъците, натиснете, за да преминете през опциите.
2	**/ P**	**Бутон за повторно набиране/пауза** • В режим на готовност, натиснете, за да отворите списъка за повторно набиране. • По време на набиране, натиснете, за да вмъкнете пауза.
3		**Индикатор за звънене** • Мига, когато телефонът звъни при входящо повикване.
4		**Бутон на високоговорителя** • Натиснете, за да осъществите, приемете или прекратите повикване чрез високоговорителя.
5	R	**Бутон за време за прекъсване/изход** • Може да се нуждаете от функцията за време за прекъсване, докато телефонът е свързан към частна телефонна централа. • Когато се намирате в меню или при предварително набиране, натиснете, за да излезете от функцията.
6		**Бутон за изтриване** • Натиснете, за да изтриете отделни съобщения, бележки, запаметените телефонни номера или записи с показване на повикващия.
7	MEMO	**Бутон за бележка/бързо превъртане напред** • В режим на готовност, натиснете и задръжте, за да запишете бележка. • Натиснете по време на възпроизвеждане на съобщение, за да преминете към следващото съобщение.
8		**Бутон за възпроизвеждане/пауза** • Натиснете, за да възпроизведете съобщения или бележки. • Натиснете, за да поставите в пауза възпроизвеждането на бележка или съобщение.
9		**Бутон за OGM/повторение** • В режим на готовност, натиснете, за да възпроизведете текущото изходящо съобщение, или натиснете и задръжте, за да запишете ново изходящо съобщение. • По време на възпроизвеждане, натиснете веднъж, за да повторите текущото съобщение, или натиснете два пъти, за да преминете назад към предходното съобщение.

10	⏻ / ☐	**Бутон за включване/изключване/спиране** • По време на записване или възпроизвеждане, натиснете, за да спрете. • В режим на готовност, натиснете и задръжте, за да включите или изключите телефонния секретар. • Когато телефонният секретар е включен, натиснете, за да изберете OGM1 или OGM2.
11	⊠	**Бутон за заглушаване на звука** • По време на разговор, натиснете, за да заглушете микрофона.
12	👥	**Телефонен указател** • Натиснете за достъп до телефонния указател.
13	⏻/✉ ◯	**Индикатор за съобщение** • Светва, когато телефонният секретар е включен. • Мига, когато в телефонния секретар има нови съобщения.
14	OK/☰	**Бутон OK/меню** • В режим на готовност, натиснете, за да отворите менюто с опции. • При задаване на опции, натиснете, за да потвърдите избора.
15	👤	**Бутон за показване на повикващия** • В режим на готовност, натиснете за достъп до записите с показване на повикващия.
16	☎	**Гнездо за телефонна линия**
17	⊖—⊙—⊕	**Гнездо за захранващ кабел**
18	🔔 🔔	**Превключвател за висока/ниска сила на звънене**

5.2 Съобщения и символи на дисплея (вж. P2)

	Значение
📞	**Телефон** Свързани сте към телефонната линия - слушалката е вдигната.
88:88	**Час** Показва часа.
88/88	**Ден/месец** Показва деня и месеца.
CALL 188	**Запис с показване на повикващия** Показва позицията на разглеждания или получавания запис с показване на повикващия в списъка с повикващи.
NEW	**Нов** Показва се при разглеждане на нови записи с показване на повикващия.
✉	**Съобщение** Появява се, когато преглеждате запис с показване на повикващия, при който е било записано съобщение на телефонния секретар.

⊗	**Заглушаване** Мига, когато натиснете бутона за заглушаване, за да заглушите микрофона.
🔊	**Високоговорител** Показва се, когато функцията за свободни ръце е включена.
XX MESSAGES **YY** **CALLS**	Показва общия брой на записани съобщения на телефонния секретар (XX от 00 до 59) и общия брой запаметени записи с показване на повикващия (YY от 00 до 99).
XX **NEW** **YY** **NEW**	Мига последователно с екрана по-горе, показва броя на новите записани съобщения на телефонния секретар и броя на новите записи с показване на повикващия.

6 МОНТАЖ

1. Разполагане на базовата станция (вж. P3 и P4)

Базовата станция трябва да е разположена върху равна повърхност в позиция, при която:

- щепселът на захранващия адаптер ще стига до леснодостъпен електрически контакт 220 - 230-V AC - не се опитвайте да го удължавате;
- кабелът за телефонната линия да достига до телефонната розетка или удължаващо гнездо;
- да не е близо до мивка, вана или душ и да не е на място, където може да се намокри;
- да не е близо до друго електрическо оборудване – хладилници, перални машини, микровълнови фурни, телевизори, флуоресцентни лампи и др.

2. Свържете навития кабел за слушалка към слушалката. Свържете другия край на кабела към жака отстрани на базовата станция.

3. Поставете слушалката върху базовата станция.

4. Свържете кабела за телефонна линия към гнездото за телефонна линия в задната страна на базовата станция. Свържете другия край към телефонна розетка или удължаващото гнездо.

5. Включете захранващия кабел в захранващото гнездо в задната част на базовата станция. Свържете другия край към електрически контакт 220 - 230 V AC, 50 Hz.

6. Изчакайте, докато на екрана се покаже „INITIALIZATION“, след това съобщението „Answering machine on. Announcement one.“, преди екранът да премине в режим на готовност.

7. Вдигнете слушалката и проверете за сигнал „Свободно“.

Забележка:
- Базовата станция не се нуждае от батерия.
- Винаги използвайте кабела за телефонна линия, предоставен с вашия телефон. Други кабели на телефонни линии може да не работят.

7 НАСТРОЙКА НА ТЕЛЕФОНА

Следващият раздел съдържа информация как да настроите телефона. Натиснете бутона за меню ☰, за да влезете в менюто с опции, след това използвайте бутоните за посока нагоре △ и надолу ▽, за да преминете през опциите:

Забележка:
Времето на изчакване на системата ще изтече, ако изминат повече от 10 секунди, без да натиснете бутон.

7.1 Задаване на език

При телефон в режим на готовност:
- Натиснете бутона на менюто ☰.
  > На дисплея се показва „OPTIONS MENU“.
- Натиснете бутона за посока нагоре △, за да отворите настройките за език.
  > На дисплея се показва „SET LANGUAGE“.
- Натиснете бутона OK, за да потвърдите.
- Натиснете бутона за посока нагоре △ или надолу ▽, за да изберете „ENGLISH“ (по подразбиране), „FRANCAIS“ или „DEUTSCH“.
- Натиснете бутона OK, за да потвърдите.
- Продължете с програмирането или натиснете бутона за спиране ⏻ / ☐, за да се върнете в режим на готовност.

8 РАБОТА С ТЕЛЕФОНА

8.1 Сила на звънене

Превключвателят за висока/ниска сила на звънене, който се намира на гърба на базовата станция, ви позволява да регулирате силата на звънене.

🔔	Висока сила на звука
🔔	Ниска сила на звука

8.2 Осъществяване на повикване

- Вдигнете слушалката или натиснете бутона на високоговорителя 🔊 на базовата станция.
  > Проверете за сигнал „Свободно“.
- Наберете телефонния номер.
  > Дисплеят показва продължителността на повикването в минути и секунди.

ИЛИ използване на предварително набиране:
- Наберете телефонния номер.
  > Ако направите грешка, можете да я коригирате, като използвате бутона за изтриване ✕, за да изтриете цифри, и след това добавете правилните.
- Вдигнете слушалката или натиснете бутона на високоговорителя 🔊 на базовата станция, за да наберете номер.

8.3 За приемане на повикване

- Когато телефонът звънне, вдигнете слушалката или натиснете бутона на високоговорителя 🔊 на базовата станция.
  > Дисплеят показва продължителността на повикването в минути и секунди.

8.4 За регулиране на силата на звука на високоговорителя

- По време на повикване регулирайте силата на звука на високоговорителя до удобно за вас ниво чрез бутоните за сила на звука ▽ △ в горната част на базовата станция.
  > Индикацията показва нивото на звука от 1 до 6 в долния ляв ъгъл на LCD екрана.

8.5 За прекратяване на повикване

> Поставете слушалката обратно на базовата станция или натиснете бутона на високоговорителя 🔊 на нея.

8.6 За превключване между слушалка и високоговорител

- По време на телефонен разговор през слушалката, натиснете бутона за високоговорителя 🔊, за да говорите със „свободни ръце“.
  > Иконата на високоговорителя на екрана светва, но разговорът остава през слушалката, докато не поставите слушалката върху базовата станция. Докато се намирате в режим на високоговорител, вдигнете слушалката, за да активирате личен разговор.

8.7 За заглушаване на микрофона на слушалката или микрофона

По време на разговор можете да изключите звука на микрофона или микрофона на слушалката, така че лицето от другия край на линията да не може да ви чува.
- Натиснете бутона за заглушаване ⊠.
  > Докато микрофонът е заглушен, на дисплея в долния десен ъгъл ще мига „MUTE“ и иконата за заглушаване ⊠ също ще мига.
- Отново натиснете бутона за заглушаване ⊠, за да се върнете към повикването.

8.8 Подсветка на LCD дисплея

Подсветката на дисплея ще се включва за 15 секунди при всяко натискане на бутона или позвъняване.

9 ЗАПИС НА ИЗХОДЯЩО ПОВИКВАНЕ

9.1 Повторно набиране на последния набран номер

- Вдигнете слушалката или натиснете бутона на високоговорителя 🔊.
- Натиснете бутона за повторно набиране ⏺.
  > Телефонът автоматично набира последния набран от вас номер.

Забележка:
- Това няма да работи след спиране на захранването.
- Набраните номера се запазват само в паметта за последно набран номер, ако е започнало набиране на номера.

9.2 Преглед на записите с изходящи повиквания

Телефонът запаметява последните 50 изходящи повиквания.
- В режим на готовност натиснете бутона за повторно набиране.
  > Ще се покажат последните изходящи повиквания със съответните номера и продължителност.
- Натиснете бутона за посока нагоре △ или надолу ▽, за да видите другите записи.

9.3 Извършване на повикване от списъка с изходящи повиквания

- В режим на готовност натиснете бутона за повторно набиране.
- Натиснете бутона за посока нагоре △ или надолу ▽, за да намерите записа на повикването, което желаете да осъществите.

Когато се покаже номерът,
- вдигнете слушалката или натиснете бутона на високоговорителя.
- Телефонът автоматично набира номера чрез избрания режим на слушалка или високоговорител.

9.4 Изтриване на запис в списъка с изходящи повиквания

- В режим на готовност натиснете бутона за повторно набиране.
- Натиснете бутона за посока нагоре △ или надолу ▽, за да намерите записа на повикването, което желаете да изтриете.
- Когато записът е изведен на дисплея, натиснете бутона за изтриване ✕.
  > На дисплея се показва „DELETE CALL?“.
- Натиснете бутона OK, за да потвърдите.
  > Дисплеят показва следващия запис.

10 ТЕЛЕФОНЕН УКАЗАТЕЛ

В телефонния указател могат да бъдат запаметени до 120 имена (макс. 15 символа) и телефонни номера (макс. 24 цифри).

10.1 Преглед на записи в телефонния указател

- Уверете се, че телефонът е в режим на готовност (не е свързан към повикване).
- Натиснете бутона на телефонния указател.
  > Дисплеят показва „SEARCH ADD“, с мигаща опция „SEARCH“.
- Натиснете бутона OK, за да потвърдите.
  > Ако паметта на телефонния указател е празна, телефонът автоматично ще се върне в режим на готовност. В противен случай ще се покаже първият запис от телефонния указател.
- Натиснете бутона с цифри (2/ABC~9/WXYZ), който съответства на първата буква на името, и търсенето ще премине към първия запис в телефонния указател, започващ с тази буква.
- Натиснете бутона за посока нагоре △ или надолу ▽, за да превъртите другите записи.
- Натиснете бутона за спиране ⏻ / ☐ неколкократно, за да се върнете в режим на готовност, или изчакайте времето да изтече.

10.2 Добавяне на нов запис в телефонния указател

- Натиснете бутона на телефонния указател .
  > Дисплеят показва „SEARCH ADD“, с мигаща опция „SEARCH“.
- Натиснете бутона за посока нагоре △ или надолу ▽, за да изберете „ADD“.
- Натиснете бутона OK, за да потвърдите.
  > Дисплеят показва мигащ курсор в полето за номер.
- Въведете телефонен номер до максимум от 24 цифри.
- Натиснете бутона OK, за да потвърдите.
  > Дисплеят показва мигащ курсор в полето за име.
- Въведете името до максимум 15 символа, използвайки бутоните на клавиатурата от 2/ABC до 9/WXYZ и 1 или 0 за пунктуация или интервал.
- Натиснете бутона OK, за да потвърдите.
- Натиснете бутона за спиране ⏻ / ☐ неколкократно, за да се върнете в режим на готовност, или изчакайте времето да изтече.

10.3 Повикване чрез телефонния указател

- При преглед на записите в телефонния указател, натиснете бутона за посока нагоре △ или надолу ▽, за да намерите записа, към който желаете да осъществите повикване.
- Вдигнете слушалката или натиснете бутона на високоговорителя .
  > Телефонът автоматично набира показания запис чрез избрания режим на слушалка или високоговорител.

11 ОПЕРАЦИЯ ЗА ПОКАЗВАНЕ НА ПОВИКВАЩИЯ

МНОГО ВАЖНО:

Функцията за показване на повикващия на този продукт изисква абонамент за услугата от вашата телефонна компания. Ако се абонирате за услугата, можете да виждате телефонния номер на повикващия, преди да отговорите, както и в списъците с повиквания след това. Информацията за показване на повикващия, включва:

- Номер на повикващия (до 24 цифри).
- Датата и часа на повикването.
- Името на повикващия (макс. 15 символа), ако полученият номер съвпада с някой от номерата в телефония указател. Ще се покаже също и името, ако мрежата го изпраща.

Ако повикването е от скрит номер, ще се покаже „WITHHELD“.
При повикване от недостъпен номер, например международно повикване, ще се покаже „UNAVAILABLE“.
Повиквания от скрити и недостъпни номера се записват в списъка с повиквания и се показват като пропуснати.

11.1 Списък с показване на повикващия

Този телефон автоматично запаметява последните 99 получени повиквания. Списъкът с повиквания се запаметява дори ако захранването е изключено, но информация за новия повикващ няма да се покаже или запамети, освен ако захранването не бъде възстановено.

Когато списъкът с показване на повикващия е пълен, най-новият запис ще замени най-стария.
„NEW/CALL“ ще се редува на дисплея, за да ви покаже, че имате ново повикване с показване на повикващия, съхранено в паметта. Редуващото се показване на „NEW“ ще спре само когато прегледате всички нови записи с показване на повикващия.

11.2 Преглед на списъка с показване на повикващия

- Когато телефонът е в режим на готовност, натиснете бутона за показване на повикващия .
  > Дисплеят показва най-новия запис. Ако няма записи с показване на повикващия, дисплеят ще показва „NO CALLS“.
  > Иконата за съобщение ще бъде активна, ако повикващият е записал съобщение на телефонния секретар.
- Натиснете бутона за посока нагоре △ или надолу ▽, за да преминете към следващия запис с показване на повикващия.
  > Дисплеят показва „END OF LIST“ при достигане на края при първия и последния запис.
- Натиснете бутона за спиране ⏻ / ☐, за да се върнете в режим на готовност, или изчакайте времето да изтече.

11.3 Връщане на повикване от списъка с повикващи

- Когато се изведе запис с показване на повикващия, вдигнете слушалката или натиснете бутона на високоговорителя .
  > Телефонът автоматично набира показания запис чрез избрания режим на слушалка или високоговорител.

12 ТЕЛЕФОНЕН СЕКРЕТАР

Собствено изходящо съобщение (OGM) е съобщение, което повикващият ще чуе, когато повикването бъде прието от телефонния секретар. Телефонът има две предварително записани изходящи съобщения, които можете да използвате, ако не желаете да запишете собствено.

- OGM1 - това съобщение приканва повикващия да остави съобщение след сигнала. По подразбиране съобщението е „Please leave your message after the beep“.
- OGM2 - това съобщение информира повикващия да се обади по-късно, без да му дава възможност да остави съобщение. По подразбиране съобщението е „Please call later“.

Телефонният секретар има достатъчно памет за запис на около 20 минути съобщения (включително собствени изходящи съобщения, входящи съобщения и бележки), до максимум от 59 съобщения. Когато няма повече свободна памет за запис, телефонният секретар ще отговори след 15 позвънявания и ще съобщи „Memory full, please call later.“ На дисплея се показва „MEMORY FULL“, редуващо се с „XX MESSAGES“ и „XX NEW“.

Забележка:

- Ще трябва да изтриете няколко съобщения, за да може телефонният секретар да запише следващи съобщения.

12.1 Възпроизвеждане на текущо изходящо съобщение (OGM)

- Уверете се, че телефонният секретар е включен.
- Натиснете бутона за изходящо съобщение .
  > На дисплея се показва „PLAY OGM“ и се възпроизвежда текущото изходящо съобщение.

12.2 Записване на собствено изходящо съобщение 1

- Уверете се, че телефонният секретар е включен.

Забележка:
Всяко изходящо съобщение трябва да бъде с продължителност минимум 3 секунди и максимум 1 минута.

- Натиснете бутона за спиране ⏻ / ☐ за кратко, докато чуете „Announcement 1“.
- Натиснете и задръжте бутона за изходящо съобщение , докато чуете звуков сигнал.
  > На дисплея се показва „OGM RECORDING“ и броячът на съобщението започва да отброява.
- Започнете записване на изходящо съобщение 1 (OGM1). Говорете директно в микрофона на базовата станция от разстояние от около 15 см.
- Когато приключите, натиснете бутона за спиране ⏻ / ☐, за да спрете записването.
  > На дисплея се показва „PLAY OGM“ и записаното изходящо съобщение ще се възпроизведе за одобрение.

12.3 Записване на изходящо съобщение 2 (OGM2)

След настройване на OGM1, отново за кратко натиснете бутона за спиране ⏻ / ☐. Ще чуете „Announcement 2.“

- Натиснете и задръжте бутона за изходящо съобщение , докато чуете звуков сигнал.
  > На дисплея се показва „OGM RECORDING“ и броячът на съобщението започва да отброява.
- Започнете записване на изходящо съобщение 2 (OGM2). Говорете директно в микрофона на базовата станция от разстояние от около 15 см.
- Когато приключите, натиснете бутона за спиране ⏻ / ☐, за да спрете записването.
  > На дисплея се показва „PLAY OGM“ и записаното изходящо съобщение ще се възпроизведе за одобрение.

12.4 Превключване между изходящи съобщения

- Натиснете и освободете бутона за спиране ⏻ / ☐, за да превключите между изходящо съобщение 1 и изходящо съобщение 2.
  > Телефонният секретар няма да запише съобщения, ако е избрано OGM2 (изходящо съобщение 2). Ако желаете повикващият да оставя съобщение, изберете OGM1.

12.5 Включване/изключване на телефонния секретар

- За да включите телефонния секретар, натиснете и задръжте бутона за включване/изключване ⏻ / ☐.
  > Ще чуете „Answering machine on. Announcement one.“
  > На дисплея се показва „ANSWER A1“, редувайки се с информация за повикването, и индикаторът за съобщение ще се включи.

- Отново натиснете и задръжте бутона за включване/изключване ⏻ / ☐, за да изключите телефонния секретар.
  > Ще чуете „Answering machine off.“
  > На дисплея се показва „ANSWER OFF“, редувайки се с информация за повикването, и индикаторът за съобщение ще изгасне.

Забележка:
- След изключване, все още можете да се обадите на телефонния секретар, който ще отговори след 15 позвънявания, така че можете да влезете в режим на отдалечен достъп, ако е необходимо.

12.6 Възпроизвеждане на съобщение(я)

Ако имате съобщения или бележки, на дисплея се показва общият брой на съобщенията „XX MESSAGES“. Ако имате нови съобщения или бележки, на дисплея се показва „XX NEW“, редуващо се с общия брой съобщения, а индикаторът за съобщения ще мига.

12.7 Възпроизвеждане и спиране на пауза

- Натиснете бутона за възпроизвеждане/пауза ▷ II.
  > Телефонният секретар ще възпроизведе всички нови съобщения/бележки.
  > Докато се възпроизвежда съобщение, на дисплея се показва информация за повикващия (ако сте абонирани), „PLAY MESSAGE“ за получени съобщения и „PLAY MEMO“ за записани бележки.
  > Ако няма съобщения/бележки, ще чуете „You have no messages“.
- За да спрете на пауза възпроизвеждане на съобщение, натиснете отново бутона за възпроизвеждане/пауза ▷ II.
- Натиснете отново бутона за възпроизвеждане/пауза ▷ II, за да възобновите възпроизвеждането, в противен случай то ще се възобнови автоматично след 30-секундна пауза.
  > Докато възпроизвеждането е в пауза, на екрана ще мига „PAUSE“.
- След възпроизвеждане на всички нови съобщения, те ще бъдат запаметени като стари съобщения и за да ги чуете или да чуете други стари съобщения, отново натиснете бутона за възпроизвеждане/пауза ▷ II.
  > Системата ще възпроизведе всички съобщения/бележки.

12.8 Повторение/превъртане назад

- За да повторите текущото съобщение от началото, натиснете бутона за повторение ◁◁.
- За да възпроизведете отново предходно съобщение, натиснете бутона за повторение ◁◁ двукратно.

12.9 Прескачане/бързо превъртане напред

- За да прескочите следващото съобщение, натиснете бутона за бързо превъртане напред ▷▷.

12.10 Спиране на възпроизвеждането

- За да спрете възпроизвеждането на съобщение, натиснете бутона за спиране ⏻ / ☐.

12.11 Контрол на силата на звука

- Използвайте бутоните за сила на звука ▽△, за да регулирате силата на звука на високоговорителя по време на възпроизвеждане, избирайки измежду 6 налични нива.
  > Дисплеят показва настройката за нивото на звука, докато настройвате силата на звука.

12.12 Прекъсване на повикване

- Ако чуете телефонният секретар да записва съобщение, можете да прекъснете повикването и да говорите с повикващия или чрез вдигане на слушалката, или чрез натискане на бутона на високоговорителя 🔊 на телефонния секретар или чрез приемане на повикване от друг телефон, свързан на същата линия.
- След прекъсване на повикване, всеки запис до прекъсването ще бъде записан като ново съобщение.
  > Ако прекъснете повикване в рамките на 3 секунди от началото му, понякога може да е необходимо да натиснете бутона за спиране ⏻ / ☐, за да спрете записа.

13 ГАРАНЦИЯ И ОБСЛУЖВАНЕ

Телефонът е с гаранция в продължение на 24 месеца от датата на покупка, указана на разписката за продажба. Тази гаранция не покрива неизправности или дефекти, причинени при инциденти, неправилна употреба, нормално износване, небрежност, неизправности в телефонната линия, мълнии, модификации в устройството или какъвто и да е опит за настройка или ремонт, извършен от неупълномощени лица.
Запазете разписката за покупка (касов бон), тъй като това е вашата гаранция.

13.1 Докато устройството е в гаранция

- Изключете базовата станция от телефонната линия и от електрическата мрежа.
- Приберете всички компоненти на телефонната система в оригиналната опаковка.
- Върнете устройството в магазина, от който сте го купили, като не забравяте да вземете своята разписка за покупка.
- Не забравяйте да добавите и адаптера за електрическата мрежа.

13.2 След изтичането на срока на гаранцията

Ако гаранцията на устройството е изтекла, свържете се с нас на адрес **www.aegtelephones.eu**

14 ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Модел	Style 15
Температурен диапазон	Работа 0°C до 40°C, съхранение -20°C до 60°C
Електрическо захранване	Базова станция: Входяща мощност: 100 - 240 V AC, 50/60 Hz, 150 mA. Изходна мощност: 7 V DC, 420 mA. Поляритет ⊖—◉—⊕

15 CE ДЕКЛАРАЦИЯ CE

Този продукт е в съответствие с основните изисквания и други свързани разпоредби на Директива R&TTE 1999/5/ЕО.
Декларацията за съответствие можете да намерите на адрес: **www.aegtelephones.eu**

16 ИЗХВЪРЛЯНЕ НА УСТРОЙСТВОТО (ОКОЛНА СРЕДА)

В края на експлоатационния цикъл на продукта не трябва да го изхвърляте заедно с битовите отпадъци, а трябва да го предадете в събирателен пункт за рециклиране на електрическо и електронно оборудване. Това е указано чрез символа върху продукта, в ръководството за потребителя и на кутията. Някои от материалите в продукта могат да бъдат използвани повторно, ако ги предадете в пункт за рециклиране. Чрез повторното използване на някои части или суровини от употребени продукти вие давате важен принос за опазването на околната среда. Свържете се с местните власти, ако се нуждаете от допълнителна информация относно събирателните пунктове във вашия регион.

17 ПОЧИСТВАНЕ И ОБСЛУЖВАНЕ

Не почиствайте никаква част от телефона с бензол, разредители или други разтварящи химически вещества, тъй като това може да причини трайна повреда, която не се покрива от гаранцията.
При необходимост почиствайте с влажна кърпа.
Пазете телефонната система далеч от **горещи и влажни условия и силна слънчева светлина. Не позволявайте да се намокри.**

1 NA ČEM NÁM ZÁLEŽÍ

Děkujeme vám za zakoupení tohoto výrobku. Toto zařízení bylo navrženo a vyrobeno s maximální péčí o vás i životní prostředí. Výrobek dodáváme se stručným návodem k použití, neboť se snažíme snížit spotřebu papíru (počet stran) a uchránit tak stromy, které by pro výrobu většího množství papíru bylo nutné porazit. Úplný návod k použití s detailními popisy veškerých funkcí je k dispozici na našich internetových stránkách **www.aegtelephones.eu**. Pokud si přejete využívat pokročilých funkcí svého telefonu, můžete si úplný návod z tohoto umístění stáhnout. Z důvodů ochrany životního prostředí vás žádáme, abyste tento úplný návod netiskli a uchovali jej pouze v elektronické podobě. Děkujeme vám za podporu při ochraně životního prostředí.

2 DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Při používání telefonu vždy dodržujte základní pravidla bezpečnosti a předcházejte nebezpečí vzniku požáru, úrazům elektrickým proudem a dalším zraněním. Tato pravidla zahrnují následující:

1. Důkladně se seznamte s návodem k použití přístroje.
2. Postupujte v souladu s veškerými varováními a pokyny, vyznačenými přímo na výrobku.
3. Před čištěním přístroje odpojte jeho adaptér od elektrické sítě. K čištění nepoužívejte tekuté čisticí prostředky nebo spreje. Přístroj čistěte pouze navlhčenou tkaninou.
4. Telefon chraňte před působením horka, vlhkosti a přímého slunečního světla. Nepoužívejte jej v blízkosti vody (například poblíž koupelnových van, kuchyňských dřezů, bazénů).
5. Vyhýbejte se nadměrnému zatížení elektrických zásuvek a prodlužovacích kabelů. Nadměrné množství připojených spotřebičů může způsobit vznícení zásuvky nebo úraz elektrickým proudem.
6. Tento přístroj odpojte od elektrické sítě, v případě, že:

• je poškozený jeho napájecí kabel nebo zástrčka;
• přístroj za normálních provozních podmínek nepracuje správně;
• došlo k poškození vnějších krytů přístroje jeho pádem;
• došlo k významné změně funkčnosti či výkonnosti přístroje.

3 ÚČEL PŘÍSTROJE

Tento telefon je určen k připojení k veřejné analogové telefonní síti nebo analogové vedlejší stanici kompatibilního systému PBX.

4 PO VYBALENÍ TELEFONU

V balení naleznete:

• 1 jednotku základny
• 1 sluchátko
• 1 spirálový kabel sluchátka
• 1 síťový adaptér pro základnu přístroje
• 1 kabel telefonní linky pro základnu přístroje
• 1 návod k použití

Obalové materiály uschovejte pro případné budoucí použití při přepravě přístroje.

5 SEZNÁMENÍ S TELEFONEM

5.1 Jednotka základny (viz obr. P1)

#		Význam
1		**Tlačítka hlasitost -, hlasitost + (dolů/nahoru)** • Stisknutím během provozu v režimu reproduktoru nebo záznamníku upravte hlasitost. • V seznamech lze pomocí těchto tlačítek přecházet mezi jednotlivými možnostmi.
2	**/ P**	**Tlačítko opakovaného volání/pauzy** • V režimu připravenosti stiskněte pro přístup do seznamu pro opakované volání. • Během hovoru stiskněte pro vložení pauzy.
3		**Kontrolka vyzvánění** • Bliká pokud telefon vyzváněním signalizuje příchozí hovor.
4		**Tlačítko reproduktoru** • Stiskněte pro volání, přijetí nebo ukončení hovoru vedeného prostřednictvím reproduktoru.
5	R	**Tlačítko funkcí flash/exit** • Funkci flash můžete využít, pokud je váš telefon připojen k ústředně PBX. • Při procházení nabídek nebo během předběžného vytáčení stiskněte pro odchod z funkce.
6		**Tlačítko vymazání** • Stiskněte pro vymazání jednotlivých zpráv, upozornění, uložených čísel nebo informací o volajících.
7	MEMO	**Tlačítko zpráva / převíjení vpřed** • V režimu připravenosti stiskněte a přidržte pro nahrání upozornění. • Během přehrávání zprávy stiskněte pro přechod na následující zprávu.
8		**Tlačítko přehrávání/pauzy** • Stiskněte pro přehrávání zpráv a upozornění. • Stiskněte pro přerušení přehrávání upozornění nebo zprávy.
9		**Tlačítko OGM / opakovat** • V režimu připravenosti stiskněte pro přehrání stávající OGM, nebo stiskněte a přidržte pro nahrání nové uvítací zprávy. • Během přehrávání stiskněte jednou pro opakování stávající zprávy nebo stiskněte dvakrát pro přehrávání předchozí zprávy.
10	/	**Tlačítko On/off / Stop** • Stiskněte pro zastavení přehrávání nebo nahrávání. • V režimu připravenosti stiskněte a přidržte pro vypnutí nebo zapnutí telefonního záznamníku. • Pokud je telefonní záznamník zapnutý, stiskněte pro výběr OGM1 nebo OGM2.

11	⊠	**Tlačítko ztlumení hlasitosti hovoru** • Během hovoru stiskněte pro ztlumení mikrofonu.
12	👥	**Telefonní seznam** • Stiskněte pro přístup do telefonního seznamu.
13	⏻/✉ ◯	**Kontrolka zpráv** • Rozsvítí se, pokud je zapnutý telefonní záznamník. • Bliká, pokud máte v telefonním záznamníku nové zprávy.
14	OK/☰	**Tlačítko OK/menu** • V režimu připravenosti stiskněte pro vstup do nabídky možností. • Během provádění nastavení stiskněte pro potvrzení volby.
15	👤	**Tlačítko informací o volajících** • V režimu připravenosti stiskněte pro přístup k zobrazení informací o volajících.
16	☎	**Vstup telefonní linky**
17	⊖—◉—⊕	**Vstup napájecího kabelu**
18	🔔 🔔	**Ovladač hlasitosti vyzvánění**

5.2 Zprávy a symboly na displeji (viz obr. P2)

	Význam
📞	**Telefon** Jste připojeni k telefonní lince – sluchátko je vyvěšené.
88:88	**Čas** Zobrazení času.
88/88	**Datum/měsíc** Zobrazení data a měsíce.
CALL 188	**Záznamy informací o volajících** Zobrazení umístění přijímaného nebo právě prohlíženého záznamu informací o volajícím v seznamu informací o volajících.
NEW	**Nové** Zobrazí se při prohlížení nových záznamů informací o volajících.
✉	**Zpráva** Zobrazí se při prohlížení záznamu informací o volajících, ke kterému byla na telefonním záznamníku nahrána zpráva.
⊠	**Ztlumení** Bliká, když stisknete tlačítko ztlumení pro ztlumení mikrofonu.
🔊	**Reproduktor** Zobrazí se při aktivaci funkce handsfree.

XX MESSAGES **YY** **CALLS**	Indikuje celkový počet zpráv nahraných na záznamníku (XX z 00 až 59) a celkový počet uložených záznamů informací o volajících (YY z 00 až 99).
XX **NEW** **YY** **NEW**	Bliká střídavě s výše uvedeným zobrazením a indikuje počet zpráv, nově nahraných na záznamníku, a počet nově obdržených záznamů informací o volajících.

6 INSTALACE

1. Umístění základny přístroje (viz obr. P3 a P4)

Základna přístroje by měla být umístěna na rovném povrchu tak, aby:

- síťový adaptér bez obtíží dosahoval k elektrické zásuvce 220 - 230 V AC s vypínačem – nikdy se nepokoušejte prodloužit napájecí kabel přístroje.
- kabel telefonní linky dosahoval k telefonní zásuvce nebo prodlužovací zásuvce.
- se nenacházela v blízkosti dřezu, vany nebo sprchového koutu či na jiném místě, kde by mohlo dojít k jejímu kontaktu s vlhkostí.
- se nenacházela v blízkosti jiných elektrických přístrojů – lednic, praček, mikrovlnných trub, televizorů, svítilen atd.

2. Zapojte spirálový kabel do sluchátka. Jeho druhý konec zapojte do zástrčky na boku základny přístroje.

3. Položte sluchátko na základnu.

4. Zapojte kabel telefonní linky do zástrčky na zadní straně základny přístroje. Zapojte opačný konec do telefonní zásuvky nebo prodlužovací zásuvky.

5. Napájecí kabel přístroje zapojte do vstupu napájení na zadní straně základny. Opačný konec zapojte do elektrické zásuvky 220 - 230 V AC, 50 Hz.

6. Vyčkejte, dokud se na displeji nezobrazí zpráva „INITIALIZATION“ a poté oznámení „Answering machine on. Announcement one.“ předtím, než displej přejde na obrazovku režimu připravenosti.

7. Zvedněte sluchátko a přesvědčte se, že slyšíte oznamovací tón.

Poznámka:

- Základna nevyžaduje použití baterií.
- Vždy používejte pouze napájecí kabel, dodávaný s vaším telefonem. Jiné kabely telefonní linky nemusí fungovat.

7 NASTAVENÍ VAŠEHO TELEFONU

Následující část obsahuje popis nastavení telefonu. Stiskněte tlačítko menu ☰, vstupte do nabídky možností a poté pomocí tlačítek nahoru △ a dolů ▽ přecházejte mezi dostupnými možnostmi:

Poznámka:
Systém se automaticky deaktivuje, pokud bude prodleva mezi stisknutím tlačítek delší, než 10 vteřin.

7.1 Nastavení jazyka

Pokud je telefon v režimu připravenosti:
- Stiskněte tlačítko menu ☰.
  > Na displeji se zobrazí „OPTIONS MENU“.
- Stisknutím tlačítka △ přejděte na nastavení jazyka.
  > Na displeji se zobrazí „SET LANGUAGE“.
- Pro potvrzení stiskněte tlačítko OK.
- Stisknutím tlačítka nahoru △ nebo dolů ▽ vyberte možnost „ENGLISH“ (výchozí), „FRANCAIS“ nebo „DEUTSCH“.
- Pro potvrzení stiskněte tlačítko OK.
- Pokračujte v úpravách nastavení nebo stiskněte tlačítko stop ⏻ / ☐ pro návrat do režimu připravenosti.

8 PROVOZ TELEFONU

8.1 Hlasitost vyzvánění

Ovladač hlasitosti vyzvánění umístěný na zadní straně základny přístroje umožňuje nastavení hlasitosti vyzvánění.

🔔	Vysoká hlasitost
🔔	Nízká hlasitost

8.2 Pro provedení hovoru

- Zvedněte sluchátko nebo stiskněte tlačítko reproduktoru 🔊 na základně přístroje.
  > Zkontrolujte oznamovací tón.
- Vytočte telefonní číslo.
  > Na displeji se zobrazí doba trvání hovoru v minutách a vteřinách.

NEBO použijte předběžné vytočení telefonního čísla:
- Vytočte telefonní číslo.
  > Pokud uděláte chybu, lze ji opravit stisknutím tlačítka vymazání ✕, kterým odstraníte nesprávné číslice, aby bylo možné zadat správné číslo.
- Zvedněte sluchátko nebo stiskněte tlačítko reproduktoru 🔊 na základně přístroje a vytočte číslo.

8.3 Pro přijetí hovoru

- Pokud telefon zvoní, zvedněte sluchátko nebo stiskněte tlačítko reproduktoru 🔊 na základně přístroje.
  > Na displeji se zobrazí doba trvání hovoru v minutách a vteřinách.

8.4 Pro nastavení hlasitosti reproduktoru

- Během hovoru upravte hlasitost reproduktoru dle vlastního přání pomocí tlačítek pro nastavení hlasitosti ▽△, umístěných na horní straně základny přístroje.
  > Ve spodním levém rohu displeje se zobrazí úroveň hlasitosti v rozmezí od 1 do 6.

8.5 Pro ukončení hovoru

> Zavěste sluchátko zpět do základny nebo stiskněte tlačítko reproduktoru 🔊 na základně přístroje.

8.6 Pro přepínání mezi sluchátkem a reproduktorem

- Během hovoru prováděného pomocí sluchátka stiskněte tlačítko reproduktoru 🔊 pro pokračování hovoru v režimu hands-free.
  > Na displeji se zobrazí ikona reproduktoru, ale hovor bude až do zavěšení sluchátka na základnu přístroje nadále převeden do sluchátka. V režimu reproduktoru zvedněte sluchátko ze základny přístroje pro pokračování hovoru při zachování většího soukromí.

8.7 Ztlumení mluvítka nebo mikrofonu

Během hovoru lze ztlumit mikrofon nebo mluvítko tak, aby vás osoba na druhé straně linky neslyšela.

- Stiskněte tlačítko ztlumení ⊠.
  > Pokud je mikrofon ztlumený, bliká v pravém dolním rohu displeje oznámení „MUTE“ a ikona ztlumení ⊠.
- Pro návrat do hovoru opět stiskněte tlačítko ztlumení ⊠.

8.8 Podsvícení LCD obrazovky

Při každém stisknu nějakého tlačítka nebo při příchozím vyzvánění se na 15 sekund rozsvítí podsvícení displeje.

9 ZÁZNAMY O ODCHOZÍCH HOVORECH

9.1 Opětovné vytočení posledního volaného čísla

- Zvedněte sluchátko a stiskněte tlačítko reproduktoru 🔊.
- Stiskněte tlačítko opětovného vytočení posledního volaného čísla ⟲.
  > Telefon automaticky vytočí poslední volané číslo.

Poznámka:

- Tato funkce po odpojení přístroje z napájení nefunguje.
- Volaná čísla jsou do paměti naposledy volaných čísel ukládána pouze tehdy, když se číslo začalo vytáčet.

9.2 Zobrazení záznamů o odchozích hovorech

Telefon uchovává informace o posledních 50 odchozích hovorech.

- V režimu připravenosti stiskněte tlačítko opětovného vytočení posledního volaného čísla ⟲.
  > Zobrazí se záznam o posledním odchozím hovoru včetně telefonního čísla a doby trvání hovoru.
- Stiskněte směrové tlačítko „nahoru“ △ nebo „dolů“ ▽ a procházejte ostatní záznamy.

9.3 Volání na číslo ze záznamu odchozích hovorů

- V režimu připravenosti stiskněte tlačítko opětovného vytočení posledního volaného čísla ◐.
- Stisknutím směrového tlačítka „nahoru“ △ nebo „dolů“ ▽ vyberte záznam o hovoru na číslo, na které si přejete volat.

Jakmile se číslo zobrazí,

- zvedněte sluchátko nebo stiskněte tlačítko reproduktoru 🔊.
- Telefon automaticky vytočí zvolené číslo v režimu sluchátka nebo reproduktoru.

9.4 Vymazání záznamu o odchozím hovoru

- V režimu připravenosti stiskněte tlačítko opětovného vytočení posledního volaného čísla ◐.
- Stisknutím tlačítka „nahoru“ △ nebo „dolů“ ▽ vyberte záznam, který chcete vymazat.
- Po zobrazení záznamu stiskněte tlačítko vymazání ✕.
  > Na displeji se zobrazí dotaz „DELETE CALL?“
- Pro potvrzení stiskněte tlačítko OK.
  > Na displeji se zobrazí další záznam.

10 TELEFONNÍ SEZNAM

V paměti telefonního seznamu lze uložit až 120 jmen (max. 15 znaků) a telefonních čísel (max. 24 číslic).

10.1 Zobrazení záznamů z telefonního seznamu

- Ujistěte se, že je telefon v režimu připravenosti (neprobíhá žádný hovor).
- Stiskněte tlačítko telefonního seznamu 👥.
  > Na displeji se zobrazí „SEARCH ADD“ a možnost „SEARCH“ bude blikat.
- Pro potvrzení stiskněte tlačítko OK.
  > Pokud je paměť telefonního seznamu zaplněna, displej automaticky přejde do režimu připravenosti. V opačném případě se zobrazí alfanumerická položka telefonního seznamu.
- Stiskněte numerické tlačítko (2/ABC~9/WXYZ), které odpovídá prvnímu písmenu hledaného jména a přístroj vám automaticky nabídne první položku seznamu, začínající tímto písmenem.
- Stiskněte směrové tlačítko „nahoru“ △ nebo „dolů“ ▽ pro procházení ostatních položek.
- Opakovaně stiskněte tlačítko zastavení ⏻ / ☐ a vraťte se do režimu připravenosti nebo vyčkejte, dokud jednotka nepřejde do režimu připravenosti automaticky.

10.2 Přidání nového záznamu do tel. seznamu

- Stiskněte tlačítko telefonního seznamu 👥.
  > Na displeji se zobrazí „SEARCH ADD“ a možnost „SEARCH“ bude blikat.
- Stiskněte směrové tlačítko „nahoru“ △ nebo „dolů“ ▽ a zvolte možnost „ADD“.
- Pro potvrzení stiskněte tlačítko OK.
  > Na displeji se zobrazí kurzor, blikající v poli čísla.
- Zadejte telefonní číslo o délce až 24 číslic.
- Pro potvrzení stiskněte tlačítko OK.
  > Na displeji se zobrazí kurzor, blikající v poli jména.

- Pomocí tlačítek klávesnice 2/ABC až 9/WXYZ a 1 nebo 0 pro interpunkci a mezery zadejte jméno o délce až 15 znaků.
- Pro potvrzení stiskněte tlačítko OK.
- Opakovaně stiskněte tlačítko zastavení ⏻ / ☐ a vraťte se do režimu připravenosti nebo vyčkejte, dokud jednotka nepřejde do režimu připravenosti automaticky.

10.3 Volání na telefonní čísla uložená v seznamu

- Při prohlížení záznamů v telefonním seznamu stiskněte směrové tlačítko „nahoru“ △ nebo „dolů“ ▽ a vyberte záznam, na jehož telefonní číslo si přejete volat.
- Zvedněte sluchátko a stiskněte tlačítko reproduktoru 🔊.
  > Telefon v režimu sluchátka nebo reproduktoru automaticky vytočí číslo zobrazeného záznamu.

11 POUŽÍVÁNÍ DISPLEJE PRO ZOBRAZENÍ INFORMACÍ O VOLAJÍCÍM

VELMI DŮLEŽITÉ:
Funkce zobrazení informací o volajícím vyžaduje přihlášení k využívání této funkce u vašeho poskytovatele telefonních služeb. Pokud máte službu zobrazení informací o volajícím aktivovanou, zobrazí se na displeji vašeho přístroje telefonní číslo osoby, která vám volá ještě před tím, než hovor přijmete, a po ukončení hovoru se toto číslo uloží do seznamu hovorů. Displej pro zobrazení informací o volajícím obsahuje následující informace:

- Číslo volajícího (až 24 místné).
- Datum a čas hovoru.
- Jméno volajícího (max. 15 znaků), pokud se číslo přijatého hovoru shoduje s některým ze záznamů v telefonním seznamu. Jméno se zobrazí i v případě, že je odesláno poskytovatelem služeb.

Pokud je číslo volajícího skryté, zobrazí se oznámení „WITHHELD“.
Pokud je číslo volajícího nedostupné, jako v případě mezinárodního hovoru, zobrazí se oznámení „UNAVAILABLE“.
Hovory ze skrytých nebo nedostupných čísel se ukládají do seznamu hovorů a zobrazují se jako ztracené hovory.

11.1 Seznam volajících

Váš telefon automaticky uloží posledních 99 přijatých hovorů. Seznam hovorů zůstane uložen i v případě odpojení napájení. Nové informace o volajících se však budou zobrazovat a ukládat až po opětovném zapojení napájení přístroje.
Pokud je seznam informací o volajících zaplněn, nahradí nový záznam informací o volajícím nejstarší uložený záznam.
Střídavé zobrazení oznámení „NEW/CALL“ vás upozorní na uložení nového záznamu informací o volajícím do paměti přístroje. Střídavé zobrazení oznámení „NEW“ bude ukončeno po zobrazení všech nově uložených záznamů o volajícím.

11.2 Zobrazení seznamu volajících

- V režimu připravenosti stiskněte tlačítko zobrazení informací o volajícím 👤.
  > Displej zobrazí nejaktuálnější záznam. Pokud seznam neobsahuje žádné záznamy informací o volajícím, na displeji se zobrazí oznámení „NO CALLS“.
  > Ikona zprávy 📼 se zobrazí, pokud volající zanechal zprávu na záznamníku.

- Stisknutím směrového tlačítka „nahoru“ △ nebo „dolů“ ▽ lze přejít na zobrazení dalšího záznamu informací o volajícím.
  > Po dosažení konce prvního a posledního záznamu se na displeji zobrazí oznámení „END OF LIST“.
- Stiskněte tlačítko zastavení ⏻ / ☐ a vraťte se do režimu připravenosti nebo vyčkejte, dokud jednotka nepřejde do režimu připravenosti automaticky.

11.3 Zpětné volání ze seznamu informací o volajícím

- Během zobrazení záznamu informací o volajícím zvedněte sluchátko nebo stiskněte tlačítko reproduktoru 🔊.
  > Telefon v režimu sluchátka nebo reproduktoru automaticky vytočí číslo zobrazeného záznamu.

12 TELEFONNÍ ZÁZNAMNÍK

Vlastní uvítací zpráva (Outgoing Message – OGM) je oznámení, které uslyší volající, jehož hovor přijme telefonní záznamník. Telefon nabízí dvě předem nahraná oznámení, která můžete použít, pokud se rozhodnete nenahrát své vlastní OGM.

- OGM1 – výzva volajícímu, aby zanechal zprávu po zaznění tónu. Znění této zprávy je následující: „Please leave your message after the beep“.
- OGM2 – výzva volajícímu, aby hovor opakoval později bez možnosti zanechání zprávy na záznamníku. Znění této zprávy je následující: „Please call later“.

Přístroj je vybaven paměťovou kapacitou, dostatečnou pro nahrání až 20 minut zpráv (včetně OGM, příchozích zpráv a oznámení). Maximální počet zpráv je 59. Pokud je paměť přístroje zaplněna a není tak možné zanechat novou zprávu, přístroj po 15 zazvoněních přijme hovor a oznámí „Memory full, please call later.“ Na displeji se střídavě zobrazí oznámení „MEMORY FULL“, „XX MESSAGES“ a „XX NEW“.

Poznámka:

- Před nahráním dalších zpráv je nutné odstranit některé starší zprávy.

12.1 Přehrání stávající OGM

- Ujistěte se, že je přístroj zapnutý.
- Stiskněte tlačítko OGM 👤.
  > Na displeji se zobrazí oznámení „PLAY OGM“ a přístroj přehraje stávající uvítací zprávu.

12.2 Nahrání OGM 1

- Ujistěte se, že je telefonní záznamník zapnutý.

Poznámka:

Každá OGM musí být dlouhá alespoň 3 vteřiny a nesmí přesáhnout délku 1 minuty.

- Krátce stiskněte tlačítko zastavení ⏻ / ☐, dokud neuslyšíte oznámení „Announcement 1“.
- Stiskněte a přidržte tlačítko OGM 👤, dokud neuslyšíte zvukový signál.
  > Na displeji se zobrazí oznámení „OGM RECORDING“ a spustí se počítadlo zpráv.

- Začněte nahrávat svou OGM1. Hovořte přímo do mikrofonu základny (ze vzdálenosti přibližně 15 cm).
- Nahrávání uvítací zprávy lze zastavit stisknutím tlačítka zastavení ⏻ / ☐.
  > Na displeji se zobrazí oznámení „PLAY OGM“ a vámi nahraná zpráva bude automaticky přehrána, abyste ji odsouhlasili.

12.3 Nahrání OGM 2

Po nastavení OGM1 opět krátce stiskněte tlačítko zastavení ⏻ / ☐. Uslyšíte oznámení „Announcement 2.“

- Stiskněte a přidržte tlačítko OGM , dokud neuslyšíte zvukový signál.
  > Na displeji se zobrazí oznámení „OGM RECORDING“ a spustí se počítadlo zpráv.
- Začněte nahrávat svou OGM2. Hovořte přímo do mikrofonu základny (ze vzdálenosti přibližně 15 cm).
- Nahrávání uvítací zprávy lze zastavit stisknutím tlačítka zastavení ⏻ / ☐.
  > Na displeji se zobrazí oznámení „PLAY OGM“ a vámi nahraná zpráva bude automaticky přehrána, abyste ji odsouhlasili.

12.4 Přepínání mezi jednotlivými OGM

- Pro přepínání mezi OGM1 a OGM2 stiskněte a uvolněte tlačítko zastavení ⏻ / ☐.
  > V případě volby OGM2 (oznámení 2) nebude přístroj nahrávat žádné zprávy od volajících; pokud si přejete nahrávat zprávy od volajících, ujistěte se, že je zvolena možnost OGM1.

12.5 Zapnutí/vypnutí telefonního záznamníku

- Pro zapnutí telefonního záznamníku stiskněte a přidržte tlačítko on/off ⏻ / ☐.
  > Uslyšíte oznámení „Answering machine on. Announcement one.“
  > Na displeji se střídavě zobrazí oznámení „ANSWER A1“ a informace o hovorech a bude svítit kontrolka zpráv.
- Pro vypnutí telefonního záznamníku stiskněte a přidržte tlačítko on/off ⏻ / ☐.
  > Uslyšíte oznámení „Answering machine off.“
  > Na displeji se střídavě zobrazí oznámení „ANSWER OFF“ a informace o hovorech a kontrolka zpráv zhasne.

Poznámka:

- I v případě, že je záznamník vypnutý, lze po 15 zazvoněních využít funkce vzdáleného přístupu k záznamníku.

12.6 Přehrávání zpráv

V případě, že jsou nahrány zprávy nebo upozornění, se na displeji zobrazí celkový počet zpráv „XX MESSAGES“. V případě, že jsou nahrány nové zprávy nebo upozornění, se spolu s oznámením o celkovém počtu zpráv na displeji střídavě zobrazí oznámení „XX NEW“ a kontrolka zpráv bude blikat.

12.7 Přehrávání a pauza

- Stiskněte tlačítko přehrávání/pauzy ▷ ||.
  > Záznamník přehraje veškeré nové zprávy/upozornění.
  > Během přehrávání zprávy se na displeji zobrazí informace o volajícím (pokud jste k této funkci přihlášeni), oznámení „PLAY MESSAGE“ u přijatých zpráv nebo „PLAY MEMO“ u zaznamenaných upozornění.

> V případě, že nemáte žádné zprávy/upozornění, uslyšíte oznámení „You have no messages“.

- Pro pozastavení přehrávání zprávy opět stiskněte tlačítko přehrávání/pauzy ▷ II.
- Pro pokračování přehrávání zpráv opět stiskněte tlačítko přehrávání/pauza ▷ II. Pokud tak neučiníte, přehrávání bude automaticky pokračovat po uplynutí pauzy v délce 30 vteřin.
  > Pokud je přehrávání pozastaveno, bliká na displeji oznámení „PAUSE“.
- Po přehrání budou všechny nové zprávy uloženy jako staré zprávy a pro jejich přehrání, stejně jako pro přehrání ostatních starých zpráv, bude nutné opět stisknout tlačítko přehrávání/pauza ▷ II.
  > Záznamník přehraje veškeré zprávy/upozornění.

12.8 Opakování/převíjení zpět

- Pro opakování přehrávání stávající zprávy od začátku stiskněte tlačítko opakování ◁◁.
- Pro opakované přehrání předchozí zprávy stiskněte dvakrát tlačítko opakování ◁◁.

12.9 Přeskočit/převíjení vpřed

- Pro přeskočení následující zprávy stiskněte tlačítko převíjení vpřed ▷▷.

12.10 Zastavení přehrávání

- Pro zastavení přehrávání zpráv stiskněte tlačítko zastavení ⏻ / ☐.

12.11 Ovládání hlasitosti

- Během přehrávání vyberte požadovanou z 6 možných úrovní hlasitosti pomocí tlačítek ovládání hlasitosti ▽ △.
  > Na displeji se během úprav zobrazí nastavená úroveň hlasitosti.

12.12 Přerušení nahrávání

- Pokud si povšimnete, že záznamník nahrává zprávu, můžete nahrávání přerušit a hovořit s volajícím po zdvihnutí sluchátka nebo stisknutí tlačítka reproduktoru 🔊 na telefonním záznamníku, nebo přijetím hovoru pomocí jiného telefonu připojeného ke stejné lince.
- Po přerušení nahrávání bude celá část zprávy, nahraná před přerušením nahrávání, uložena jako nová zpráva.
  > Pokud do hovoru vstoupíte během 3 vteřin od jeho začátku, bude v některých případech nutné stisknout pro přerušení nahrávání tlačítko zastavení ⏻ / ☐.

13 ZÁRUKA A SERVIS

Záruka na přístroj platí po dobu 24 měsíců od data jeho zakoupení, uvedeného na účtence. Tato záruka se netýká poškození nebo vad vzniklých v důsledku nehody, zneužití, opotřebení vzniklého běžným používáním, závad telefonní linky, poškození elektrickým výbojem, nesprávné manipulace s přístrojem nebo jakýchkoli pokusů o nastavení nebo opravy přístroje, jiných než provedených autorizovanými zástupci.

Pokladní doklad o zakoupení přístroje pečlivě uschovejte, záruku lze uplatnit pouze na jeho základě.

13.1 Dokud je přístroj v záruce

- Odpojte základnu přístroje od telefonní linky a elektrické sítě.
- Zabalte všechny součásti přístroje do původního obalu.

• Vraťte přístroj do prodejny, kde jste jej zakoupili. Vždy předložte pokladní doklad.
• Nezapomeňte přibalit také síťový adaptér.

13.2 Po uplynutí záruční lhůty

Pokud se na přístroj již nevztahuje záruka, kontaktujte nás prostřednictvím internetových stránek **www.aegtelephones.eu**

14 TECHNICKÉ ÚDAJE

Model	Style 15
Teplotní rozsah	Provoz 0 °C až 40 °C, Skladování -20 °C až 60 °C
Napájení	Základna přístroje: Vstup: 100 – 240 V AC, 50/60 Hz, 150 mA. Výstup: 7 V DC, 420 mA. Polarita ⊖—◉—⊕

15 PROHLÁŠENÍ O SHODĚ CE

Tento výrobek vyhovuje základním požadavkům a dalším příslušným ustanovením směrnice R&TTE 1999/5/ES.
Prohlášení o shodě naleznete na stránkách: **www.aegtelephones.eu**

16 LIKVIDACE ZAŘÍZENÍ (ŠETRNÁ K ŽIVOTNÍMU PROSTŘEDÍ)

Po uplynutí jeho životnosti výrobek nevyhazujte spolu s běžným komunálním odpadem, ale dopravte jej do sběrného dvora k recyklaci jeho elektrických a elektronických součástí. Tento pokyn je znázorněn symboly na přístroji, návodu k použití a/nebo obalu. Některé z materiálů, z nichž je přístroj vyroben, mohou být opětovně využity, pokud je dopravíte do recyklačního zařízení. Opětovným využitím některých součástí a surovin z použitých produktů významně přispíváte k ochraně životního prostředí. Kontaktujte prosím, místní úřady a vyžádejte si další informace o sběrných dvorech ve vaší oblasti.

17 ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Žádnou součást přístroje **nečistěte** benzenem, ředidly nebo jinými chemickými rozpouštědly. Mohlo by dojít k jeho nevratnému poškození, na které se nevztahuje záruka.
V případě nutnosti odstraňte nečistoty z přístroje pomocí vlhké tkaniny.
Přístroj uchovávejte mimo působení vysokých **teplot, přímého slunečního světla a vlhka. Předcházejte pronikání vody do přístroje.**

© 2012 Binatone Electronics International Limited

All rights reserved
Subject to avaibility. Rights of modification reserved.
AEG is a registered trademark used under license from AB Electrolux (publ)

www.aegtelephones.eu